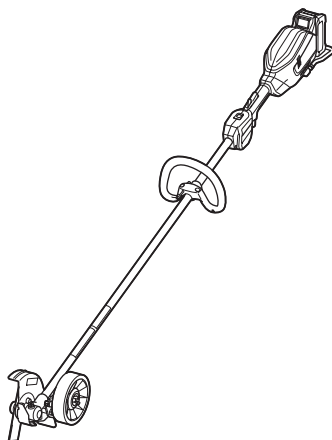
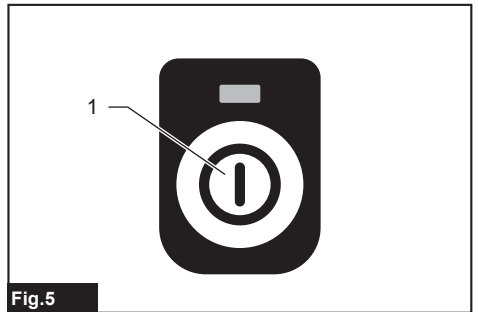
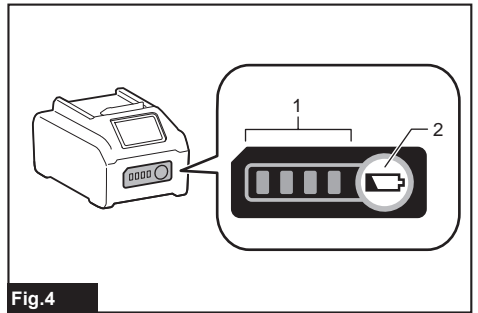
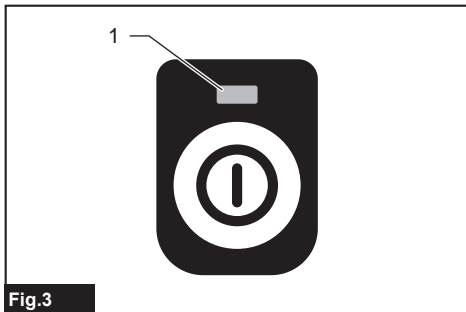
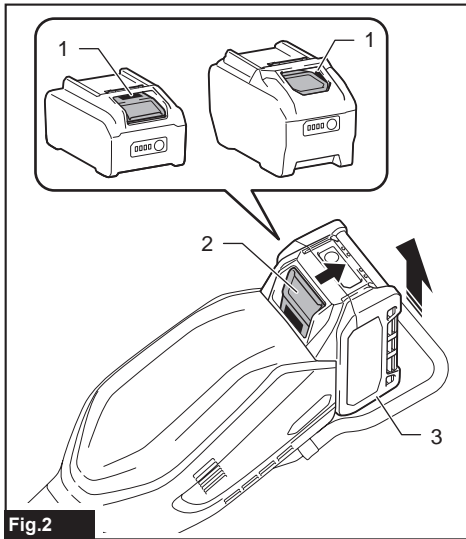
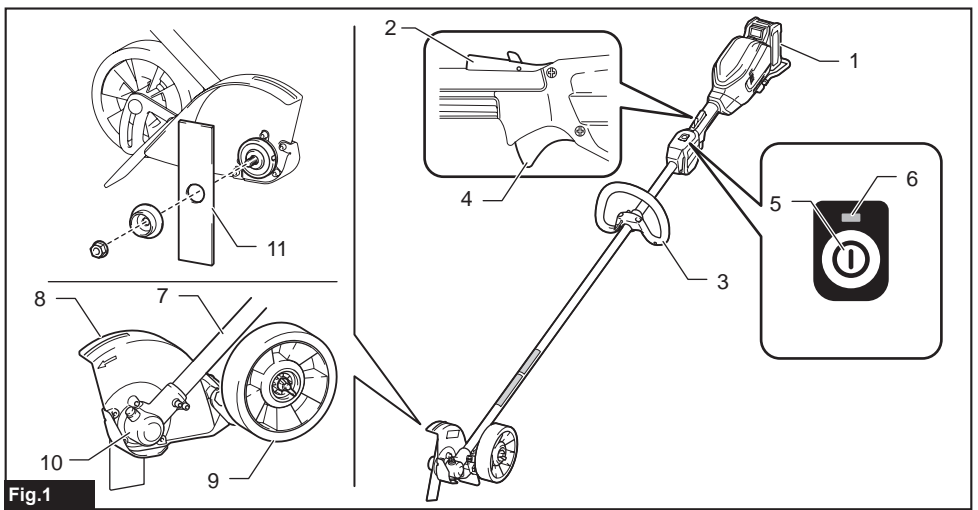




EN	Cordless Edger	INSTRUCTION MANUAL	5
SL	Brezlični obrezovalnik	NAVODILA ZA UPORABO	15
SQ	Krasitëse me bateri	MANUALI I PËRDORIMIT	25
BG	Акумулаторна фреза за кантиране на тревни площи	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	36
HR	Bežični obrezivač rubova	PRIRUČNIK S UPUTAMA	48
MK	Безжичен порамнувач на рабови	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	58
SR	Акумулаторски тример за ивице	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	70
RO	Motocositoare pentru bordurare fără cablu	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	81
UK	Акумуляторний крайкоріз	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	92
RU	Аккумуляторный кромкорез	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	104

UE001G





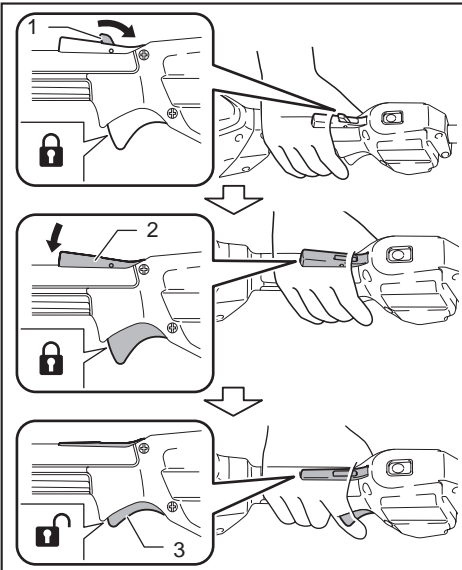


Fig. 6

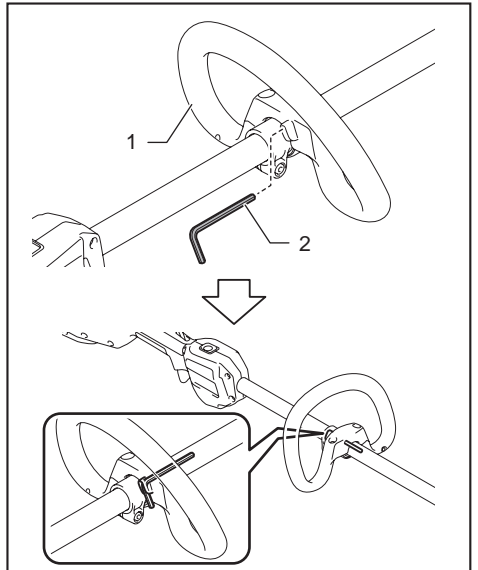


Fig. 8

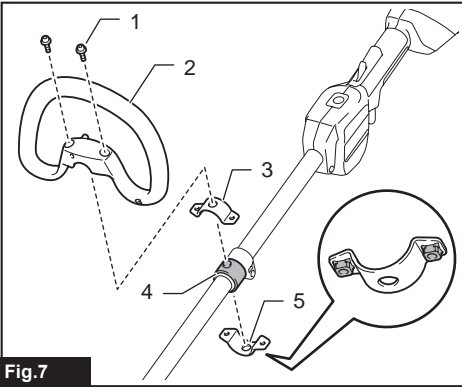


Fig. 7

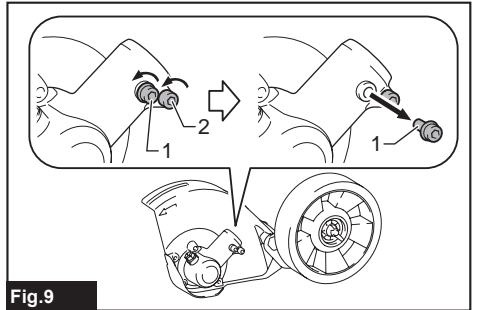


Fig. 9

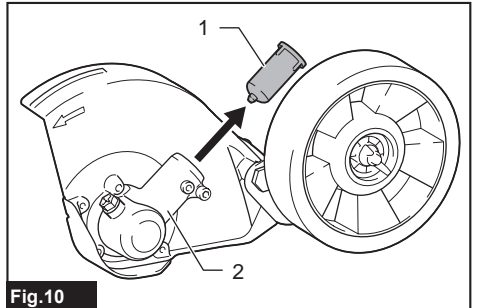
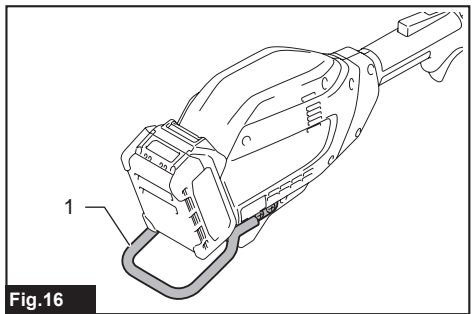
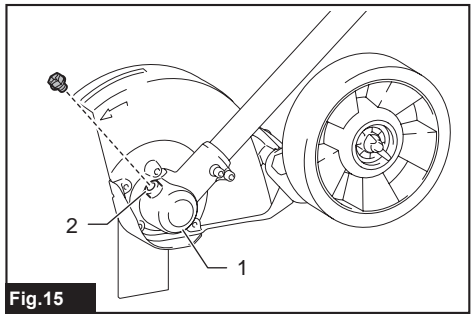
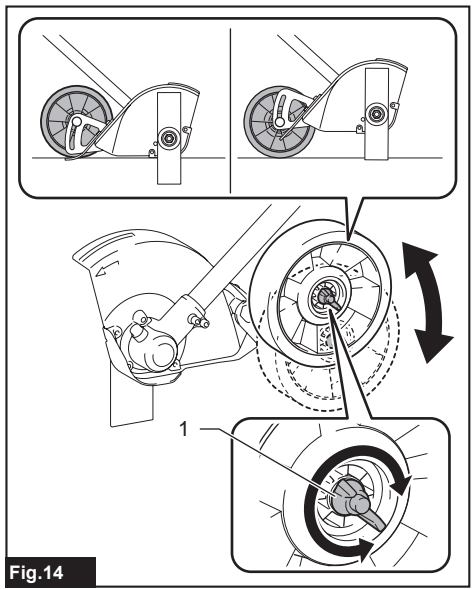
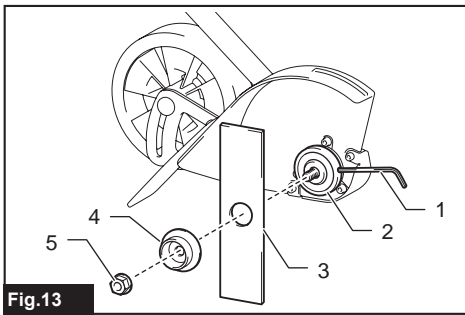
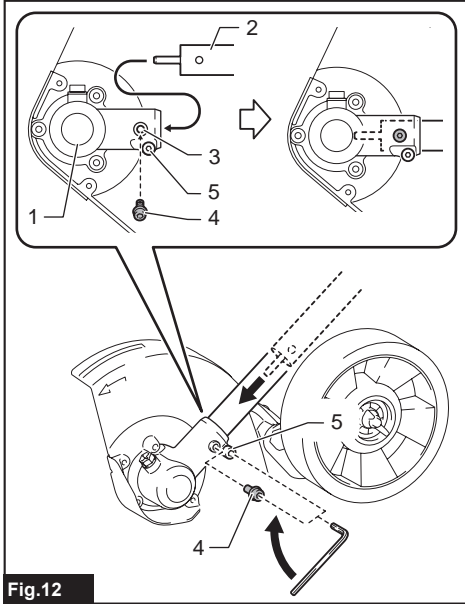
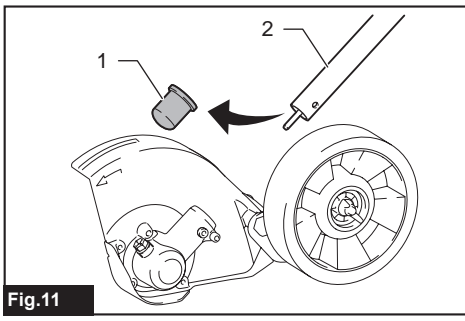


Fig. 10



WARNING

- See the chapter "MAINTENANCE" for the appropriate details of precautions before user maintenance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- See the chapter "Important safety instructions for battery cartridge" for prohibited matters or important matters of the battery cartridge.
- See the chapter "Specifications" for the type reference of the battery.
- See the section "Installing or removing battery cartridge" for how to remove or install the battery.
- See the chapter "ASSEMBLY" for the appropriate details of precautions before installation of the appliance.

SPECIFICATIONS

Model:	UE001G
No load speed (without attachment)	0 - 4,800 min ⁻¹
Overall length (without battery cartridge)	1,860 mm
Cutting blade diameter	203 mm
Gear ratio	Gear case: 14/29
Rated voltage	D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	6.1 kg - 7.3 kg
Protection degree	IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Recommended battery
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠ WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Recommended cord connected power source

Portable power pack	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------	---------------------------

- The cord connected power source(s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Take particular care and attention.



Keep working area clear of persons



Wear eye and ear protection.



Only for EU countries
 Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health. Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste!
 In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
 This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

This tool is only intended for edging the lawn. Never use the tool for the other purpose. Abusing the tool may cause serious injury.

Noise

Model	Sound pressure level average		Sound power level average		Applicable standard
	L _{pA} (dB (A))	Uncertainty K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Uncertainty K (dB (A))	
UE001G	75.5	2.4	89.4	2.6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Even if the sound pressure level listed above is 80 dB (A) or less, the level under working may exceed 80 dB (A). Wear ear protection.

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: Wear ear protection.
⚠ WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.
⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

Model	Left handle (Front grip)		Right handle (Rear grip)		Applicable standard
	ah (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Uncertainty K (m/s ²)	
UE001G	2.5 or less	1.5	2.5 or less	1.5	ISO11789

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠ WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.
⚠ WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

Cordless edger safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

WARNING – When using this product, basic precautions should always be followed, including the following:

Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the equipment.
2. Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the edger. Local regulations may restrict the age of the operator.
3. Never edge while people, especially children, or pets are nearby.
4. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
5. When touching the cutting blade, wear protective gloves. Cutting blades can cut bare hands severely.

Preparation

1. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
2. While edging, always wear safety helmet, eye and ear protection, protective gloves, substantial foot wear, and long trousers to protect yourself from flying debris or falling objects.
3. Thoroughly inspect the surface where the equipment is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.
4. Before using, always visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.
5. Use only manufacturer-recommended replacement parts and accessories.

6. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
7. Make sure there are no electrical cables, water pipes, gas pipes etc. that could cause a hazard if damaged by use of the tool.
8. To avoid accidents, check for loose bolts, nuts and screws before use.
9. Scan the work area to identify potential hazards before working. Remove sand, stones and other solid objects found within the working range. They can be thrown or cause a reactionary force that pushes the cutting head up towards you resulting in damage to the machine and serious injury.

Operation

1. Edge only in daylight or in good artificial light.
2. Always be sure of your footing on slopes.
3. Walk, never run.
4. Use extreme caution when reversing or pulling the edger toward you.
5. Make sure the blade has stopped before crossing surfaces other than grass and when transporting the edger to and from the area to be edged.
6. Never operate the edger with defective, missing or incorrectly fitted guards.
7. Switch on the motor carefully according to instructions and with feet well away from the blade(s).
8. Do not tilt when switching on the motor, unless the edger has to be tilted for starting. In this case, do not tilt it more than absolutely necessary and lift only the part which is away from the operator.
9. Do not switch on the motor when a bystander is standing in front of the blade(s).
10. Do not put hands, feet, face and clothes near or under rotating parts.
11. Always switch off the electric motor and disconnect the battery from the edger:
 - before clearing blockages;
 - before checking, cleaning or working on the blade(s);
 - after striking a foreign object: inspect the blade(s) for damage and make repairs before restarting and operating the edger;
 - if edger starts to vibrate abnormally (check immediately).
12. Stop the motor:
 - whenever you leave the edger;
 - before recharging battery.
13. Keep the cutting head away from fences, walls, tree trunks or other solid surfaces that could damage the machine and cause a kickback.
14. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
15. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

16. **During operation, keep bystanders or animals at least 15 m away from the tool. Stop the tool as soon as someone approaches. Arrange a person to observe the distance between operators when two or more operators work in one area.**
17. **During operation, never stand on an unstable or slippery surface or a steep slope. During the cold season, beware of ice and snow and always ensure secure footing.**
18. **When you leave the tool, even if it is a short time, always remove the battery cartridge.** The unattended tool with the battery cartridge installed may be used by unauthorized person and cause serious accident.
19. **Check the cutting attachment frequently during operation for cracks or damages. Before the inspection, remove the battery cartridge and wait until the cutting attachment stops completely. Replace damaged cutting attachment immediately, even if it has only superficial cracks.**
20. **Do not touch the gear case during and immediately after the operation.** The gear case becomes hot during operation and can cause burn injury.
21. **Take a rest to prevent loss of control caused by fatigue.** We recommend taking a 10 to 20-minute rest every hour.
22. **When you use the tool on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.**
23. **Do not use the tool in bad weather where visibility is limited.** Failure to do so may cause fall or incorrect operation due to low visibility.
24. **Do not leave the tool unattended outdoors in the rain.**
25. **Hold the tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter blade may contact hidden wiring. Cutter blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and could give the operator an electric shock.**
26. **Avoid working in poor environment where increased user fatigue is expected.**
27. **Do not submerge the tool into a puddle.**
28. **Do not leave the tool unattended outdoors in the rain.**
29. **When wet leaves or dirt adhere to the suction mouth (ventilation window) due to rain, remove them.**
30. **Do not use the tool in the snow.**
3. **Replace worn or damaged parts.**
4. **Do not attempt to repair the machine unless you are competent to do so.**
5. **Use only manufacturer-recommended replacement parts and accessories.**
6. **Before transporting the tool, turn it off and remove the battery cartridge.**
7. **When handling a cutter blade, always wear gloves.**
8. **Check Damaged Parts -** Before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless indicated elsewhere in this manual.
9. **Do not wash the tool with high pressure water.**
10. **When washing the tool, do not let water enter the electrical mechanism such as battery, motor, and terminals.**
11. **Perform inspection or maintenance in a place where rain can be avoided.**
12. **After using the tool, remove the adhered dirt and dry the tool completely before storing.** Depending on the season or the area, there is a risk of malfunction due to freezing.
13. **When storing the tool, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.**

Battery tool use and care

1. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying the machine with your finger on the switch or energizing machine that have the switch on invites accidents.
2. **Disconnect the battery pack from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machine.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
3. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
4. **Use machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
5. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
6. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Cutting tools

1. **Never use inappropriate blades including metal multi-piece pivoting chains and flail blades. It may result in serious injury.**
2. **Always use the cutting tool guard properly suited for the cutting tool used.**

Maintenance and storage

1. **Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working conditions.**
2. **To reduce the fire hazard, keep the battery compartment free of grass, leaves or excessive grease.**

7. **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
8. **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
9. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside of the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
10. **Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the product is maintained.
11. **Do not modify or attempt to repair the machine or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**
12. **Do not dispose of the battery(ies) in a fire.** The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.
13. **Do not open or mutilate the battery(ies).** Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
14. **Do not charge battery in rain or in wet locations.**
15. **Do not replace the battery in the rain.**
16. **Do not charge the battery outdoors.**
17. **Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.**
18. **Avoid dangerous environment. Do not use the machine in damp or wet locations or expose it to rain.** Water entering the machine will increase the risk of electric shock.
19. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
20. **Do not replace the battery with wet hands.**
21. **After removing the battery from the tool or charger, be sure to attach the battery cover to the battery and store it in a dry place.**
22. **If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery cartridge can explode in a fire.
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.

For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.

Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place.** Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. **Use the batteries only with the products specified by Makita.** Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. **If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.**

14. **During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.**
15. **Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.**
16. **Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge.** It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. **Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines.** It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. **Keep the battery away from children.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.**
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.**
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**
4. **When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.**
5. **Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).**

PARTS DESCRIPTION

► Fig.1

1	Battery cartridge	2	Lock-off lever	3	Handle	4	Switch trigger
5	Main power button	6	Indicator lamp	7	Shaft	8	Blade case
9	Wheel	10	Gear case	11	Blade		

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

► Fig.2: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool is placed under one of the following conditions:

► **Fig.3:** 1. Indicator lamp

Indicator lamp		Status
Color	On / Blinking	
Green	On / Blinking	Overload
Red	(tool) / (battery)	Overheat
Red	Blinking	Over discharge

Overload protection

If the tool or battery gets into one of the following situations, the tool automatically stops and the indicator lamp starts blinking in green:

- The tool is overloaded by entangled weeds or other debris.
- The cutting tool is locked or kicked back.
- The main power button is turned on while the switch trigger is being pulled.

In these situations, release the switch trigger and remove entangled weeds or debris if necessary. After that, push the lock lever down forward and squeeze the lock-off lever. Then, pull the switch trigger while holding the lock-off lever to resume.

CAUTION: If you need to remove the entangled weeds on the tool or release the locked cutting tool, be sure to turn the tool off before you start.

Overheat protection

If the tool or battery cartridge is overheated, the tool stops automatically. When the tool is overheated, the indicator lamp lights up in red. When the battery cartridge is overheated, the indicator lamp blinks in red. Let the tool and/or battery cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically and the indicator lamp starts blinking in red.

If the tool does not operate even when the switches are operated, remove the battery cartridge from the tool and charge it.

NOTICE: If the tool stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

► **Fig.4:** 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■	□	▧	75% to 100%
■ ■ ■ ■			50% to 75%
■ ■	□ □		25% to 50%
■	□ □ □ □		0% to 25%
▧	□ □ □ □		Charge the battery.
■ ■	□ □		The battery may have malfunctioned.
□ □	■ ■	↑ ↓	

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Main power switch

WARNING: Always turn off the main power switch when not in use.

Press the main power button to turn on the tool. To turn off the tool, press the main power button.

► **Fig.5:** 1. Main power button

NOTE: The indicator lamp blinks if the switch trigger is pulled under unoperable conditions. The indicator lamp blinks if you turn on the main power switch while holding down the lock-off lever and the switch trigger.

NOTE: To avoid unintentional start up when the switch trigger is not pulled for 5 minutes after the main power switch is turned on, the indicator lamp will turn off and the main power switch will automatically shut down.

Switch action

⚠ WARNING: For your safety, this tool is equipped with a lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. **NEVER** use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Return the tool to our authorized service center for proper repairs **BEFORE** further usage.

⚠ WARNING: **NEVER** tape down or defeat the purpose and function of lock-off lever.

⚠ CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

⚠ CAUTION: Never put your finger on the main power button and switch trigger when carrying the tool. The tool may start unintentionally and cause injury.

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a double lock-off lever is provided for safety. To start the tool, push the lock lever down forward past its normal position using the web of your hand (i.e., the part between thumb and index finger) and squeeze the lock-off lever with your palm. Then pull the switch trigger while holding the lock-off lever.

Tool speed is increased by increasing the pressure on the switch trigger.

Release the switch trigger to stop.

► **Fig.6:** 1. Lock lever 2. Lock-off lever 3. Switch trigger

Electronic torque control function

The tool electronically detects a sudden drop in the rotation speed which may cause a kickback. In this situation, the tool automatically stops to prevent further rotation of cutting tool. To restart the tool, release the switch trigger. Clear the cause of sudden drop in the rotation speed and then turn the tool on.

NOTE: This function is not a preventive measure for kickbacks.

Electronic function

The tool is equipped with the electronic functions for easy operation.

- **Constant speed control**
The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.
- **Electric brake**
This tool is equipped with an electric brake. If the tool consistently fails to stop the shear blades quickly after the switch trigger is released, have the tool serviced at Makita Authorized Service Center.
- **Soft start feature**
The soft start feature reduces starting reaction.

ASSEMBLY

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

⚠ WARNING: Never start the tool unless it is completely assembled. Operation of the tool in a partially assembled state may result in serious personal injury from accidental start-up.

Mounting the handle

1. Attach the upper and lower clamps on the damper.
2. Put the handle on the upper clamp and fix it with hex socket head bolts as illustrated.

► **Fig.7:** 1. Hex socket head bolt 2. Handle 3. Upper clamp 4. Damper 5. Lower clamp

Hex wrench storage

⚠ CAUTION: Be careful not to leave the hex wrench inserted in the tool head. It may cause injury and/or damage to the tool.

When not in use, store the hex wrench as illustrated to keep it from being lost.

► **Fig.8:** 1. Handle 2. Hex wrench

Installing the blade case

1. Loosen 2 bolts by hex wrench, and then remove the bolt (short).

► **Fig.9:** 1. Bolt (short) 2. Bolt (long)

2. Remove the cap from the gear case.

► **Fig.10:** 1. Cap 2. Gear case

3. Remove the cap from the shaft.

► **Fig.11:** 1. Cap 2. Shaft

4. Insert the shaft into the gear case.

5. Align the gear case with the hole for positioning at the end of the shaft, insert the bolt (short), and tighten with a hex wrench.

6. Tighten the bolt (long) with a hex wrench to fix the shaft.

► **Fig.12:** 1. Gear case 2. Shaft 3. Hole for positioning 4. Bolt (short) 5. Bolt (long)

NOTE: When tightening the bolts, apply the tightening torque as shown in the table.

Bolt	Tightening torque (N•m)
Bolt (short)	2.0 - 4.0
Bolt (long)	5.0 - 8.0

Installing and removing the blade

1. Turn the receive washer so that the hole on the receive washer aligns with the hole on the gear case.
2. Insert the hex wrench through the holes.
Make sure the receive washer does not turn.
3. Holding the hex wrench, turn the nut clockwise using a socket wrench.
4. Remove the nut and the clamp.
5. Place the blade.
6. Return the clamp and the nut.
7. Holding the hex wrench, turn the nut counterclockwise to fasten the blade.

To remove the blade, follow the same steps above and remove the blade at step 5.

- **Fig.13:** 1. Hex wrench 2. Receive washer 3. Blade
4. Clamp 5. Nut (with spring washer)

NOTE: The cutter blade-fastening nut (with spring washer) wears out in course of time. If there appears any wear or deformation on the nut, replace it.

OPERATION

WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter "SAFETY WARNINGS".

Adjusting the blade depth

1. Loosen the wing nut on the wheel.
 2. Move the wheel and adjust the height according to the operation, then tighten the wing nut.
- **Fig.14:** 1. Wing nut

Operation tips

- Before edging, water the area to soften the ground and make edging easier.
- Before edging, check the area and remove all obstacles and objects that could be thrown.
- Plan to edge regularly to make it easier to keep a neat edge and to avoid having to make more than one pass.

NOTE: Blade depth may have to be adjusted due to differences in height between the hard surface and the top of the grass.

- Adjust the blade's depth of cut to produce a fine cut between sidewalk and grass using a minimum blade depth, usually with about 13 mm (1/2") of the blade into the ground.

MAINTENANCE

WARNING: Always be sure that the tool is switched off and battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

WARNING: When inspecting or maintaining the equipment, always put it down. Assembling or adjusting the equipment in an upright position may result in serious injury.

WARNING: Follow the warnings and precautions in the chapter "SAFETY WARNINGS".

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Resharpener the cutting tool

WARNING: Do not resharpen cutting blades by yourself. Manual resharpening unbalances a cutting blade and it can cause vibrations and damage to the equipment.

Ask Makita authorized service center to resharpen and rebalance blunt cutter blades.

Lubricating moving parts

NOTICE: Follow the instruction of the frequency and amount of grease supplied. Otherwise insufficient lubrication may damage moving parts.

Gear case

Supply grease (Shell Alvania 2 or equivalent) to the gear case through the grease hole every 30 hours of operation. (Genuine Makita grease may be purchased from your local Makita dealer.)

- **Fig.15:** 1. Gear case 2. Grease hole

Overall inspection

- Tighten loose bolts, nuts and screws.
- Check for damaged parts. Ask Makita authorized service center to replace them.

Cleaning the tool

Clean the tool by wiping off dust, dirt, or cut off grass with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out. To avoid overheating of the tool, be sure to remove the cut off grass or debris adhered to the vent of the tool.

Battery guard

⚠ WARNING: Do not remove the battery guard. Do not use the tool with the battery guard removed or damaged. Direct impact to the battery cartridge may cause battery malfunction and result in injury and/or fire. If the battery guard is deformed or damaged, contact your authorized service center for repairs.

► Fig.16: 1. Battery guard

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the tool. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery cartridge is not installed.	Install the battery cartridge.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using of tool to allow it to cool down.
It does not reach maximum RPM.	Battery is installed improperly.	Install the battery cartridge as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Blade
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

OPOZORILO

- Za primerne podrobnosti o previdnostnih ukrepih pred vzdrževanjem glejte poglavje „VZDRŽEVANJE“.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi ter s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so seznanjene z navodili za varno uporabo naprave ali so pod nadzorom odgovorne osebe.
- Otroke nadzorujte in jim prepričajte igranje z napravo.
- V poglavju „Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo“ si oglejte prepovedane zadeve ali pomembne zadeve v zvezi z baterijskim vložkom.
- Za navedbo tipa baterije glejte poglavje „Tehnični podatki“.
- Za navodila o nameščanju ali odstranjevanju akumulatorja glejte razdelek „Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije“.
- Za primerne podrobnosti o previdnostnih ukrepih pred namestitvijo naprave glejte poglavje „MONTAŽA“.

TEHNIČNI PODATKI

Model:	UE001G
Hitrost brez obremenitve (brez priključka)	0 – 4.800 min ⁻¹
Celotna dolžina (brez akumulatorske baterije)	1.860 mm
Premer rezila	203 mm
Prestavno razmerje	Ohišje menjalnika: 14/29
Nazivna napetost	D.C. 36 V – 40 V
Neto teža	6,1 kg – 7,3 kg
Stopnja zaščite	IPX4

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Priporočeni akumulator
Polnilnik	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

Priporočen vir napajanja s kablom

Prenosna polnilna enota	PDC01/PDC1200/PDC1500
-------------------------	-----------------------

- Vir(i) napajanja s kablom, navedeni zgoraj, morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.
- Pred uporabo vira napajanja s kablom preberite navodila in opozorilne znake na njem.

Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



Preberite navodila za uporabo.



Potrebna je posebna pozornost in previdnost.



Na delovnem območju se ne sme zadrževati nihče.



Uporabljajte zaščito za oči in ušesa.

Predvidena uporaba



Samo za države EU
Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi imajo lahko uporabljena električna in elektronska oprema, akumulatorji in baterije negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.

Električnih in elektronskih naprav ali baterij ne odlagajte med gospodinske odpadke! Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi, o akumulatorjih in baterijah ter odpadnih akumulatorjih in baterijah ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo, baterije in akumulatorje zbirati ločeno ter dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja. To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.

To orodje je namenjeno le obrezovanju trate. Orodja nikoli ne uporabljajte za druge namene. Ob nepravilni uporabi orodja lahko pride do hudih telesnih poškodb.

Hrup

Model	Povprečna raven zvočnega tlaka		Povprečna raven zvočne moči		Veljavni standard
	L _{PA} (dB (A))	Odstopanje K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Odstopanje K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Tudi če je zgoraj navedena raven zvočnega tlaka 80 dB (A) ali manj, lahko med delovanjem preseže 80 dB (A). Uporabljajte zaščito za sluh.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravljalavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Model	Levi ročaj (sprednje držalo)		Desni ročaj (zadnje držalo)		Veljavni standard
	ah (m/s ²)	Odstopanje K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Odstopanje K (m/s ²)	
UE001G	2,5 ali manj	1,5	2,5 ali manj	1,5	ISO11789

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravljalavec mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjave o skladnosti

Samo za evropske države

Izjave o skladnosti so vključene v dodatku A teh navodil za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA

Varnostna opozorila za brezžični obrezovalnik

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara, požara in/ali resnih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

OPOZORILO – pri uporabi tega izdelka je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

Usposabljanje

1. Pozorno preberite navodila. Seznanite se s funkcijami za upravljanje in pravilno uporabo opreme.
2. Nikoli ne dovolite uporabe obrezovalnika otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z navodili. Lokalni predpisi morda omejujejo starost uporabnika.
3. Nikoli ne obrezujte v bližini ljudi, zlasti otrok, ali hišnih ljubljenčkov.
4. Upoštevajte, da je upravljavec ali uporabnik odgovoren za nesreče ali nevarnosti, ki se zgodijo drugim ljudem ali njihovi lastnini.
5. Kadar se dotikate rezila kose, uporabljajte zaščitne rokavice. Rezila kose lahko hudo porežejo gole dlani.

Priprava

1. Uporabljajte osebno zaščitno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči. Uporaba zaščitne opreme (npr. protiprašna maska, neдрseči zaščitni čevlji, trdo pokrivalo ali zaščita za sluh) v primernih pogojih bo zmanjšala možnost telesnih poškodb.
2. Med obrezovanjem vedno nosite zaščitno čelado, zaščito za oči in ušesa, zaščitne rokavice, udobno obutev za noge in dolge hlače, da se zaščitite pred letečimi delci ali padajočimi predmeti.
3. Dobro pregledajte površino, kjer boste uporabljali orodje, in odstranite vse kamenje, veje, žice, kosti in druge tujke.
4. Orodje pred uporabo vedno pregledajte, da preverite, ali so rezila, vijaki rezil ali rezalnik obrabljeni ali poškodovani. Obrabljena ali poškodovana rezila in vijake zamenjajte v kompletih, da ohranite ravnovesje.

5. Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih priporoča proizvajalec.
6. Preden vklopite električno orodje, odstranite vse prilagoditvene ključe. Ključ, ki je ostal pritrjen na vrtljivi del električnega orodja, lahko povzroči telesne poškodbe.
7. Prepričajte se, da v bližini ni električnih kablov, vodovodnih cevi, plinskih cevi in drugih elementov, ki bi predstavljali nevarnost, če bi jih poškodovali z orodjem.
8. Da ne pride do nesreč, pred uporabo preverite glede zrahljanih vijakov, matic in vijakov.
9. Pred delom pregledajte delovno območje glede potencialnih nevarnosti. Iz delovnega območja odstranite pesek, kamne, žebelje in druge trde predmete. Lahko jih vrže ali povzročijo reakcijsko silo, ki potisne rezalno glavo proti vam, kar povzroči poškodbe stroja in hude telesne poškodbe.

Uporaba

1. Obrezovalnik uporabljajte samo podnevi ali ob dobri umetni svetlobi.
2. Pri hoji po pobočjih bodite vedno previdni.
3. Hodite, ne tecite.
4. Bodite izjemno previdni, kadar greste z obrezovalnikom vzvratno ali ga vlečete proti sebi.
5. Prepričajte se, da se je rezilo ustavilo, preden prečkate površine, ki niso travnate, ter pri prevozu robnika na območje, ki ga je treba obrezati, in z njega.
6. Nikoli ne uporabljajte obrezovalnika z okvarjenimi, manjkajočimi ali nepravilno nameščenimi ščitniki.
7. V skladu z navodili zaženite motor, pri tem pa bodite pozorni, da so vaše noge in roke dovolj oddaljene od rezil(-a).
8. Med zagonom motorja ne nagibajte obrezovalnika, razen če je to potrebno. V tem primeru stroja ne nagibajte več, kot je potrebno, in dvignite samo tisti del, ki je obrnjen stran od upravljavca.
9. Ne vklaplajte motorja, če pred rezilom(-i) kdo stoji.
10. Ne segajte z rokami, nogami, obrazom in oblekami pod vrteče se dele ali v njihovo bližino.
11. Vedno izklopite električni motor in odklopite baterijo iz obrezovalnika:
 - preden odstranite ovire;
 - pred pregledom, čiščenjem ali delom na rezilu(-ih);
 - po trku s tujim predmetom: pred ponovnim zagonom in uporabo obrezovalnika preverite, ali so rezila poškodovana, in jih popravite;
 - če začne obrezovalnik neobičajno vibrirati (tako pregledajte).
12. Zaustavite motor:
 - kadar pustite obrezovalnik nenadzorovan;
 - preden napolnite baterijo.
13. Rezalno glavo držite stran od ograj, zidov, drevesnih debel ali drugih trdnih površin, ki bi lahko poškodovale stroj in povzročile povratni udarec.

14. **Ne uporabljajte električnega orodja v eksplozivnih območjih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko vžgejo prah ali hlape.
15. **Ne segajte predaleč. Vselej pazite na ustrezno oporo in ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
16. **Med uporabo naj bodo prisotne osebe ali živali vsaj 15 m oddaljene od orodja.** Če se kdo približa, takoj ustavite orodje. Določite osebo, ki bo opazovala razdaljo med upravljavci, kadar dva ali več upravljavcev delata na enem območju.
17. **Med delom nikoli ne stojte na nestabilni ali drseči podlagi oziroma strmini.** V hladnem obdobju bodite pozorni na led in sneg ter vedno zagotovite dobro stabilnost.
18. **Kadar se oddaljite od orodja, tudi če le za kratek čas, vedno odstranite akumulatorsko baterijo.** Nenadzorovano orodje z nameščeno akumulatorsko baterijo lahko uporabi nepooblaščen oseba in povzroči hudo nesrečo.
19. **Med delom večkrat preverite, da rezalni nastavek ni počen ali poškodovan. Pred pregledom odstranite akumulatorsko baterijo in počakajte, da se rezalni nastavek popolnoma ustavi.** Takoj zamenjajte poškodovan rezalni nastavek, tudi če so razpoke le površinske.
20. **Ne dotikajte se ohišja menjalnika med uporabo in takoj po njej.** Ohišje menjalnika se med uporabo segreje in lahko povzroči opeklino.
21. **Med delom naredite premor, da preprečite izgubo nadzora zaradi utrujenosti.** Priporočamo 10- do 20-minutni počitek vsako uro.
22. **Kadar orodje uporabljate na blatnih tleh, mokrem pobočju ali kraju, na katerem drsi, pazite, da vam ne spodrsne.**
23. **Orodja ne uporabljajte v slabem vremenu, ko je vidljivost omejena.** Če tega ne upoštevate, lahko stroj pade ali pride do nepravilnega delovanja zaradi slabe vidljivosti.
24. **Orodja ne puščajte zunaj v dežju brez nadzora.**
25. **Orodje držite le na izoliranih držalnih površinah, saj se lahko rezilo obrezovalnika dotakne skritih žic.** Ob stiku rezil obrezovalnika z vodniki pod napetostjo dobijo napetost vsi neizolirani kovinski deli orodja, zaradi česar lahko uporabnik utrpi električni udar.
26. **Izogibajte se delu v okolju, kjer je mogoče pričakovati večjo utrujenost uporabnika.**
27. **Orodja ne potaplajte v lužo.**
28. **Orodja ne puščajte zunaj v dežju brez nadzora.**
29. **Kadar se v sesalno odprtino (odprtino za prezračevanje) zaradi dežja prilepijo mokri listi ali umazanija, te tujke odstranite.**
30. **Orodja ne uporabljajte v snegu.**

Rezalna orodja

1. **Nikoli ne uporabljajte neprimernih rezil, vključno s kovinskimi, večdelnimi vrtečimi se verigami in cepilnimi rezili.** Posledica je lahko huda telesna poškodba.
2. **Vedno uporabljajte ščitnik, ki ustreza rezalnemu orodju, ki ga uporabljate.**

Vzdrževanje in shranjevanje

1. **Vse matice, čepi in vijaki naj bodo trdno priviti, da zagotovite varno delovanje opreme.**
2. **Da bi zmanjšali nevarnost požara, v predelu za baterije ne sme biti trave, listja ali pretirane maščobe.**
3. **Zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.**
4. **Stroja ne poskušajte popraviti, če za to niste usposobljeni.**
5. **Uporabljajte le nadomestne dele in dodatno opremo, ki jih priporoča proizvajalec.**
6. **Pred prenašanjem vedno izklopite orodje in odstranite akumulatorsko baterijo.**
7. **Pri ravnanju z rezilom kose vedno uporabljajte rokavice in na rezilo namestite pokrov.**
8. **Preverite poškodovane dele** - Pred nadaljnjo uporabo naprave pazorno pregledite ščitnik ali druge dele glede poškodb in ugotovite, ali bodo pravilno delovali in služili namenu. Preverite poravnost in zatikanje gibljivih delov, morebitne zlomljene dele in vsa druga stanja, ki bi lahko vplivala na njegovo delovanje. Ščitnik ali drug poškodovani del mora ustrezno popraviti ali zamenjati pooblaščen servisni center, razen če je drugače določeno v teh navodilih.
9. **Orodja ne čistite z vodo pod visokim tlakom.**
10. **Pazite, da pri čiščenju orodja voda ne zaide v notranjost električnega mehanizma, na primer v akumulator, motor in priključke.**
11. **Pregled ali vzdrževanje opravite na mestu, kjer se lahko izognete dežju.**
12. **Po uporabi orodja odstranite prilepljeno umazanijo in pred shranjevanjem orodje povsem osušite.** Odvisno od sezone ali območja obstaja nevarnost okvare zaradi zmrzovanja.
13. **Pri shranjevanju orodja se izogibajte neposredni sončni svetlobi in dežju; stroj hranite na mestu, kjer se ne bo segrel ali navlažil.**

Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

1. **Preprečite nenamerni zagon.** Pred priključitvijo akumulatorske baterije oziroma dviganjem ali prenašanjem stroja se prepričajte, da je stikalo v izklopljenem položaju. Prenašanje stroja s prsti na stikalo ali aktiviranje stroja, ki imajo vklopljeno stikalo, lahko povzroči nesrečo.
2. **Pred spreminjanjem nastavitev, menjava dodatne opreme ali shranjevanjem stroja odstranite akumulatorsko baterijo iz stroja.** Takšni preventivni zaščitni ukrepi lahko zmanjšajo nevarnost nenamernega zagona stroja.
3. **Za polnjenje uporabljajte samo polnilnik, ki ga je določil proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto akumulatorskih baterij, lahko povzroči nevarnost požara, če ga uporabljate z drugimi akumulatorskimi baterijami.
4. **Stroje uporabljajte samo s predpisano vrsto akumulatorskih baterij.** Pri uporabi drugih akumulatorskih baterij lahko pride do telesnih poškodb in požara.
5. **Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, je ne hranite ob kovinskih predmetih, kot so**

sponke za papir, kovanci, ključji, žebliji, vijaki ali drugi manjši kovinski predmeti, ki lahko povzročijo stik med priključkoma. Kratak stik baterijskih priključkov lahko povzroči opekline ali požar.

6. V neprimernih pogojih lahko iz baterije uhaja tekočina; izogibajte se stiku. Če pride do nenamernega stika, sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poiščite zdravniško pomoč. Tekočina iz baterije lahko povzroči draženje ali opekline.
7. Ne uporabljajte akumulatorske baterije ali stroja, ki je poškodovan ali predelan. Delovanje poškodovanih ali predelanih baterij je nepredvidljivo in lahko povzroči požar, eksplozijo ali telesne poškodbe.
8. Akumulatorske baterije oziroma stroja ne izpostavljajte ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C (265 °F) lahko povzroči eksplozijo.
9. Upoštevajte vsa navodila glede polnjenja ter akumulatorske baterije in stroja ne polnite zunaj določenega temperaturnega razpona. Nepravilno polnjenje ali polnjenje pri temperaturah zunaj določenega razpona lahko povzroči poškodbe baterije in poveča nevarnost požara.
10. Servisiranje lahko izvede samo usposobljen servis, ki uporablja ustrezne nadomestne dele. Tako bo zagotovljena varnost izdelka.
11. Ne spreminjajte ali popravljajte stroja ali akumulatorske baterije drugače, kot je navedeno v navodilih za uporabo in vzdrževanje.
12. Akumulatorja/-ev ni dovoljeno metati v ogenj. Celica lahko eksplodira. Preverite lokalne predpise glede morebitnih posebnih navodil za odstranjevanje.
13. Ne odpirajte ali spreminjajte akumulatorja/-ev. Sproščeni elektrolit je koroziven in lahko povzroči poškodbe oči ali kože. Pri zaužitju je lahko strupen.
14. Baterije ne polnite v dežju ali na mokrih mestih.
15. Akumulatorja ne menjajte v dežju.
16. Akumulatorja ne polnite na prostem.
17. Ne dotikajte se polnilnika, vtiča polnilnika in priključkov polnilnika z mokrimi rokami.
18. Izogibajte se nevarnemu okolju. Stroja ne uporabljajte na vlažnih ali mokrih mestih in ga ne izpostavljajte dežju. Voda, ki prode v stroj, bo povečala nevarnost električnega udara.
19. Ročaji in držalne površine morajo biti suhi, čisti ter brez olja in masti. Z drsečimi ročaji in držalnimi površinami orodja ni mogoče varno uporabljati in nadzorovati v nepričakovanih situacijah.
20. Baterije ne zamenjajte z mokrimi rokami.
21. Ko baterijo odstranite iz orodja ali polnilnika, nanjo pritrdite pokrov baterije in jo hranite na suhem mestu.
22. Če se akumulatorska baterija zmoči, iztočite vso vodo in jo obrišite s suho krpo. Temeljito osušite akumulatorsko baterijo na suhem mestu, preden jo ponovno uporabite.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja.

ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.
2. Ne razstavljajte ali spreminjajte akumulatorske baterije. S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. Če pride elektrolit v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
5. Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:
 - (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebliji, kovanci itn.
 - (3) Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.
6. Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
7. Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izpraznjen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
8. Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.
10. Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom. Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem. Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise. Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.

11. **Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavržite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.**
12. **Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določí Makita.** Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. **Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.**
14. **Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnajte pazljivo.**
15. **Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.**
16. **Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in utore akumulatorske baterije zlepi ostružki, prah ali zemlja.** To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
17. **Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov.** Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.

18. **Baterijo hranite izven dosega otrok.**

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ POZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. **Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.**
2. **Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.**
3. **Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.**
4. **Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.**
5. **Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.**

OPIS DELOV

► SI.1

1	Akumulatorska baterija	2	Ročica za zaklep	3	Ročaj	4	Sprožilec
5	Glavni gumb za vklop/izklop	6	Indikatorna lučka	7	Gred	8	Ohišje za rezilo
9	Kolo	10	Ohišje menjalnika	11	Rezilo		

OPIS DELOVANJA

⚠ OPOZORILO: Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja orodja se prepričajte, da je orodje izklopljeno in je akumulatorska baterija odstranjena. Če orodja ne izklopite in ne odstranite akumulatorske baterije, lahko pride do resnih telesnih poškodb zaradi nenamerne zagona.

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

⚠ POZOR: Vedno izklopite orodje, preden namestite ali odstranite akumulatorsko baterijo.

⚠ POZOR: Kadar nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo, trdno držite orodje in akumulatorsko baterijo. Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, se lahko zgodi, da vam zdrsneta iz rok, posledica pa je lahko poškodba orodja in akumulatorske baterije ter telesna poškodba.

Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da poravnate jeziček na bateriji z utovorom na ohišju in jo potisnete v ležišče. Potisnite jo do konca, da se zaskoči. Če vidite rdeči indikator, kot je prikazano na sliki, se akumulatorska baterija ni ustrezno zaskočila.

Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo, jo potisnite iz orodja, pri tem pa pomikajte gumb na sprednji strani vložka.

► **SI.2:** 1. Rdeči indikator 2. Gumb 3. Baterijski vložek

⚠ POZOR: Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz orodja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

⚠ POZOR: Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

Zaščitni sistem orodja/akumulatorja

Orodje je opremljeno z zaščitnim sistemom za orodje/akumulatorsko baterijo. Sistem samodejno prekine napajanje orodja, da podaljša življenjsko dobo orodja in akumulatorske baterije. Orodje se samodejno zaustavi med delovanjem, če deluje pod naslednjimi pogoji:

► **SI.3:** 1. Indikatorska lučka

Indikatorska lučka			Stanje
Barva	Sveti	Utripa	
Zelena			Preobremenitev
Rdeča	(orodje)	(baterija)	Pregrevanje
Rdeča			Prekomerna izpraznjenost

Zaščita pred preobremenitvijo

Če se orodje ali akumulatorska baterija znajde v enem od naštetih stanj, se samodejno ustavi in indikatorska lučka začne utripati zeleno:

- Orodje je preobremenjeno zaradi ujetega plevla ali drugih ostankov.
- Rezalno orodje se je zaklenilo ali izvedlo povratni udarec.
- Glavni gumb za vklop/izklop je vklopljen med vlečenjem sprožilca.

V teh primerih sprostite sprožilec in po potrebi odstranite ujeti plevel ali ostanke. Nato potisnite zaklepno ročico naprej in navzdol ter stisnite sprostilno ročico. Nato za nadaljevanje dela povlecite sprožilec, medtem ko držite sprostilno ročico.

▲ POZOR: Če morate za odpravo napake odstraniti ujet plevel ali sprostiti zaklenjeno rezalno orodje, pred tem obvezno izklopite orodje.

Zaščita pred pregrevanjem

Če se orodje ali akumulatorska baterija pregreje, se orodje samodejno ustavi. Če je orodje pregreto, indikatorska lučka zasveti rdeče. Če je akumulatorska baterija pregreta, indikatorska lučka utripa rdeče. Počakajte, da se orodje in/ali akumulatorska baterija ohladi, preden znova vklopite orodje.

Zaščita pred izpraznjenjem

Če je zmogljivost baterije prenizka, se orodje samodejno ustavi in utripati začne rdeča indikatorska lučka. Če orodje ne deluje tudi po vklopu stikal, odstranite akumulatorsko baterijo iz orodja in jo napolnite.

OBVESTILO: Če se orodje ustavi zaradi razloga, ki ni opisan zgoraj, glejte razdelek za odpravljanje težav.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorske lučke na kratko zasvetijo.

► **SI.4:** 1. Indikatorske lučke 2. Gumb za preverjanje

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
Sveti	Ne sveti	Utripa	
			od 75 % do 100 %
			od 50 % do 75 %
			od 25 % do 50 %
			od 0 % do 25 %
			Napolnite akumulator.
			Akumulator je morda okvarjen.

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Glavno stikalo za vklop/izklop

▲ OPOZORILO: Vedno izklopite glavno stikalo za vklop/izklop, ko orodja ne uporabljate.

Pritisnite glavni gumb za vklop/izklop, da vklopite orodje. Za izklop orodja pritisnite glavni gumb za vklop/izklop.

► **SI.5:** 1. Glavni gumb za vklop/izklop

OPOMBA: Indikatorska lučka utripa, če pritisnete sprožilec v pogojih, ko orodja ni mogoče uporabljati. Indikatorska lučka utripa, če vklopite glavno stikalo za vklop/izklop, ko držite zaklepno ročico in sprožilec.

OPOMBA: Da bi se izognili nenamernemu zagonu, ko 5 minut po vklopu glavnega stikala za napajanje ne pritisnete sprožilca, indikatorska lučka ugasne in glavno stikalo za napajanje se samodejno izklopi.

Delovanje stikala

⚠ OPOZORILO: Za večjo varnost je orodje opremljeno z ročico za zaklep, ki preprečuje nenamerni zagon orodja. **NIKOLI** ne uporabljajte orodja, kadar začne delovati, če hkrati s sprožilcem ne pritisnete tudi ročice za zaklep. **PRED** nadaljnjo uporabo orodje vrnite na pooblaščen servisni center, da ga ustrezno popravijo.

⚠ OPOZORILO: **NIKOLI** ne zalepite ročice za zaklep ali onemogočite njenega delovanja in funkcije.

⚠ POZOR: Preden vstavite akumulatorsko baterijo v orodje, se vedno prepričajte, da stikalo deluje brezhibno in se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.

⚠ POZOR: Ne držite glavnega gumba za vklop/izklop in sprožilca, kadar prenašate orodje. Orodje se lahko nenamerno vklopi in povzroči poškodbo.

OBVESTILO: Ne pritiskajte sprožilnega stikala s silo, ne da bi pri tem pritisnili ročico za zaklep. Stikalo se namreč lahko zlomi.

Za preprečevanje nenamernega aktiviranja sprožilca je za zaščito nameščena dvojna sprostilna ročica.

Za zagon orodja potisnite zaklepno ročico s palčnim delom dlani (t. j. delom med palcem in kazalcem) navzdol in naprej mimo običajnega položaja in stisnite zaklepno ročico s svojo dlanjico. Nato povlecite sprožilec, medtem ko držite sprostilno ročico.

Z močnejšim pritiskom na sprožilec se poveča hitrost orodja. Za zaustavitev spustite sprožilec.

▶ **SI.6:** 1. Zaklepna ročica 2. Ročica za zaklep 3. Sprožilec

Funkcija elektronskega nadzora navora

Orodje elektronsko zazna nenadno znižanje hitrosti vrtenja, kar lahko povzroči povratni udarec. V tem primeru se orodje samodejno zaustavi, da se prepreči nadaljnje vrtenje rezalnega orodja. Če želite orodje znova zagnati, spustite sprožilec. Odstranite razlog nenadnega znižanja hitrosti vrtenja in nato vklopite orodje.

OPOMBA: Ta funkcija ni preventivni ukrep pred povratnimi udarci.

Elektronska funkcija

Orodje je opremljeno z elektronskimi funkcijami za enostavno delovanje.

- Uravnavanje konstantnega števila vrtljajev
Funkcija nadzora hitrosti zagotavlja stalno hitrost vrtenja ne glede na stanje obremenitve.
- Električna zavora
Orodje je opremljeno z električno zavoro. Če orodje kmalu po sprostitvi sprožilca ne zaustavi rezil, odnesite orodje na popravilo v pooblaščen servisni center Makita.
- Funkcija mehkega zagona
Funkcija mehkega zagona omili reakcijo pri vžigu.

MONTAŽA

⚠ OPOZORILO: Pred izvajanjem kakršnih koli opravil na orodju se prepričajte, da je orodje izklopljeno in je akumulatorska baterija odstranjena. Če orodja ne izklopite in ne odstranite akumulatorske baterije, lahko pride do resnih telesnih poškodb zaradi nenamernega zagona.

⚠ OPOZORILO: **Nikoli** ne zaženite orodja, če ni popolnoma sestavljeno. Uporaba delno sestavljene orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe zaradi nenamernega zagona.

Namestitev ročaja

1. Pritrдите zgornjo in spodnjo sponko na dušilnik.
2. Namestite ročaj na zgornjo sponko in ga pritrдите z vijaki s šeststrobo glavo, kot je prikazano na sliki.
▶ **SI.7:** 1. Vijak s šeststrobo glavo 2. Ročaj 3. Zgornja sponka 4. Dušilnik 5. Spodnja sponka

Shranjevanje inbus ključa

⚠ POZOR: Pazite, da ne pozabite inbus ključa vstavljenega v glavi orodja. V nasprotnem primeru lahko pride do telesne poškodbe ali okvare orodja.

Kadar inbusnega ključa ne uporabljate, ga shranite, kot je prikazano na sliki, da ga ne izgubite.

▶ **SI.8:** 1. Ročaj 2. Imbusni ključ

Namestitev ohišja rezil

1. Z inbusnim ključem odvijte 2 vijaka in nato odstranite vijak (kratki).
▶ **SI.9:** 1. Vijak (kratki) 2. Vijak (dolgi)
2. Odstranite pokrovček iz ohišja menjalnika.
▶ **SI.10:** 1. Pokrovček 2. Ohišje menjalnika
3. Odstranite pokrovček z gredi.
▶ **SI.11:** 1. Pokrovček 2. Gred
4. Vstavite gred v ohišje menjalnika.
5. Ohišje menjalnika poravnajte z odprtino za namestitev na koncu gredi, vstavite vijak (kratki) in ga zategnite z inbusnim ključem.
6. Zategnite vijak (dolgi) z inbusnim ključem, da pritrдите gred.
▶ **SI.12:** 1. Ohišje menjalnika 2. Gred 3. Odprtina za namestitev 4. Vijak (kratki) 5. Vijak (dolgi)

OPOMBA: Pri zatezanju vijakov upoštevajte zatezni moment, ki je naveden v preglednici.

Vijak	Zatezni moment (N•m)
Vijak (kratki)	2,0 – 4,0
Vijak (dolgi)	5,0 – 8,0

Namestititev in odstranitev rezila

1. Obrnite sprejemno podložko tako, da se luknja na sprejemni podložki poravnava z luknjou na ohišju menjalnika.
2. Najprej vstavite imbusni ključ v odprtine. Prepričajte se, da se sprejemna podložka ne obrača.
3. Z imbusnim ključem zavrtite matico v smeri urinega kazalca.
4. Odstranite matico in sponko.
5. Namestite rezilo.
6. Ponovno namestite sponko in matico.
7. Z imbusnim ključem zavrtite matico v nasprotni smeri urinega kazalca, da zategnete rezilo.

Če želite odstraniti rezilo, ravnajte enako kot zgoraj in odstranite rezilo pri 5. koraku.

- **SI.13:** 1. Imbusni ključ 2. Sprejemna podložka 3. Rezilo 4. Sponka 5. Matica (z vzmetno podložko)

OPOMBA: Matica za pritrjevanje rezila (z vzmetno podložko) se sčasoma obrabi. Če opazite kakršno koli obrabo ali deformacijo na matici, jo zamenjajte.

UPORABA

⚠ OPOZORILO: Upoštevajte opozorila in navodila v poglavju „VARNOSTNA OPOZORILA“.

Nastavljanje globine rezil

1. Odvijte krilno matico na kolesu.
 2. Premaknite kolo in nastavite višino glede na delovanje, nato zategnite krilno matico.
- **SI.14:** 1. Krilna matica

Nasveti za upravljanje

- Pred obrezovanjem z vodo zalijte območje, kar bo zmeščalo tla in olajšalo obrezovanje.
- Pred obrezovanjem preverite območje ter odstranite vse ovire in predmete, ki bi jih lahko vrglo.
- Načrtujte redno obrezovanje, da boste lažje ohranili čist rob in da vam ne bo treba narediti več kot enega obhoda.

OPOMBA: Globino rezila bo morda treba prilagoditi zaradi višinskih razlik med trdo površino in vrhom trave.

- Globino reza rezila nastavite tako, da dosežete fin rez med pločnikom in travo z minimalno globino rezila, običajno s približno 13 mm (1/2") rezila v tleh.

VZDRŽEVANJE

⚠ OPOZORILO: Pred izvajanjem pregleda ali vzdrževanja orodja se pripravite, da je orodje izključeno in je akumulatorska baterija odstranjena. Če orodja ne izklopite in ne odstranite akumulatorske baterije, lahko pride do resnih telesnih poškodb zaradi nenamernega zagona.

⚠ OPOZORILO: Opremo pri preverjanju ali vzdrževanju vedno postavite na tla. Sestavljanje ali prilagajanje opreme v pokončnem položaju lahko povzroči hude telesne poškodbe.

⚠ OPOZORILO: Upoštevajte opozorila in navodila v poglavju „VARNOSTNA OPOZORILA“.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Brušenje rezalnega orodja

⚠ OPOZORILO: Rezil ne brusite sami. Zaradi ročnega brušenja bo rezilo neuravnoteženo, kar lahko povzroči vibracije in poškodbe opreme.

Za brušenje in uravnoteženje topih rezil obrezovalnika se obrnite na pooblaščen servis Makita.

Mazanje premičnih delov

OBVESTILO: Upoštevajte navodila o pogostnosti mazanja in količini nanesene masti. V nasprotnem primeru lahko nezadostno mazanje poškoduje premične dele.

Ohišje menjalnika

Nanesite mast (Shell Alvania 2 ali enakovredno) v ohišje menjalnika skozi odprtino za mast vsakih 30 delovnih ur. (Originalno mast Makita lahko kupite pri lokalnem prodajalcu izdelkov Makita.)

- **SI.15:** 1. Ohišje menjalnika 2. Odprtina za mast

Splošno preverjanje stanja

- Zategnite odvite sornike, matice in vijake.
- Preverite glede poškodovanih delov. Za zamenjavo se obrnite na pooblaščenega serviserja Makita.

Čiščenje orodja

Orodje očistite tako, da obrišete prah, umazanijo ali pokošeno travo s suho krpo ali krpo, ki ste jo namočili v milnico in jo nato dobro oželi. Da bi preprečili pregrevanje orodja, morate odstraniti pokošeno travo ali umazanijo, ki se je prilepila na prežračevalnik orodja.

Ščitnik akumulatorja

⚠ OPOZORILO: Ne odstranjajte ščitnika akumulatorja. Ne uporabljajte orodja, če je ščitnik akumulatorja odstranjen ali poškodovan. Neposreden udarec na akumulatorsko baterijo lahko povzroči okvaro baterije ter posledično poškodbe in/ali požar. Če je ščitnik akumulatorja deformiran ali poškodovan, se za popravilo obrnite na pooblaščen servisni center.

► **SI.16:** 1. Ščitnik akumulatorja

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden zahtevate popravilo, izvedite lasten pregled. Če naletite na težavo, ki ni pojasnjena v navodilih, ne poskušajte razstavljati orodja. Namesto tega se obrnite na pooblaščen servis Makita. Pri popravilih vedno uporabljajte nadomestne dele Makita.

Neobičajno stanje	Možni vzroki (okvare)	Ukrep
Motor ne obratuje.	Akumulatorska baterija ni nameščena.	Namestite akumulatorsko baterijo.
	Težava z akumulatorjem (padeč napetosti)	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.
Motor se zaustavi po kratkem času uporabe kosilnice.	Raven napoljenosti akumulatorja je nizek.	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pregrevanje.	Prenehajte uporabljati orodje in pustite, da se ohladi.
Ne doseže največje hitrosti.	Akumulatorska baterija ni pravilno nameščena.	Namestite akumulatorsko baterijo, kot je opisano v tem priročniku.
	Zmogljivost akumulatorja se zmanjšuje.	Znova napolnite akumulatorsko baterijo. Če z vnovičnim polnjenjem ne odpravite težave, zamenjajte akumulatorsko baterijo.
	Pogonski sistem ne deluje pravilno.	Za popravilo se obrnite na lokalni pooblaščen servisni center.

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Rezilo
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

PARALAJMËRIM

- Shihni kapitullin “MIRËMBAJTJA” për detajet e duhura të masave të kujdesit përpara mirëmbajtjes nga përdoruesi.
- Kjo pajisje nuk është prodhuar për t’u përdorur nga persona (duke përfshirë fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore, ose të cilëve u mungon përvoja dhe njohuria, nëse nuk janë nën mbikëqyrje ose udhëzuar për përdorimin e kësaj pajisjeje nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t’u siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
- Shihni kapitullin “Udhëzime të rëndësishme sigurie për kutinë e baterisë” për çështje të ndaluara ose çështje të rëndësishme të kutisë së baterisë.
- Shihni kapitullin “Specifikimet” për t’u referuar llojit të baterisë.
- Shihni seksionin “Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë” për mënyrën e heqjes ose të instalimit të baterisë.
- Shihni kapitullin “MONTIMI” për detajet e duhura të masave të kujdesit përpara instalimit të pajisjes.

SPECIFIKIMET

Modeli:	UE001G
Shpejtësia pa ngarkesë (pa aksesori)	0 - 4 800 min ⁻¹
Gjatësia e përgjithshme (pa kutinë e baterisë)	1 860 mm
Diametri i diskut prerës	203 mm
Raporti i shpejtësive	Kutia e shpejtësisë: 14/29
Tensioni nominal	D.C. 36 V - 40 V maks.
Pesha neto	6,1 kg - 7,3 kg
Shkalla e mbrojtjes	IPX4

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit(ëve), përfshirë kutinë e baterisë. Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Bateria e rekomanduar
Karikuesi	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠ PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Rekomandohet burim energjie i lidhur me kordon

Paketë elektrike portative	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
----------------------------	---------------------------

- Burimet e energjisë të lidhura me kordon të listuara më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku banoni.
- Përpara se të përdorni burimin e energjisë të lidhur me kordon, lexoni udhëzimet dhe shënimet e kujdesit në to.

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.



Lexoni manualin e përdorimit.



Tregoni kujdes dhe vëmendje të veçantë.



Mbajtja e personave larg zonës së punës



Mbani mbrojtëse për sytë dhe veshët.



Vetëm për shtetet e BE-së
Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, mbetjet e pajisjeve elektronike dhe elektrike, akumulatorët dhe bateritë, mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve.
Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike ose bateritë me mbetjet shtëpiake!
Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorët dhe bateritë, dhe mbetjet e akumulatorëve dhe baterive, si dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike, akumulatorëve dhe baterive, duhet të mbahen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.
Kjo tregohet nga simboli i kosit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.

Përdorimi i synuar

Kjo vegël synohet vetëm për krasitjen e barit. Mos e përdorni kurrë veglën për qëllime të tjera. Keqpërdorimi i veglës mund të shkaktojë lëndime të rënda.

Zhurma

Modeli	Mesatarja e nivelit të presionit të zhurmës		Mesatarja e nivelit të fuqisë së zhurmës		Standarti i zbatueshëm
	L_{pA} (dB (A))	Pasiguria K (dB (A))	L_{WA} (dB (A))	Pasiguria K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Edhe nëse niveli i presionit të zhurmës i renditur më sipër është 80 dB (A) e poshtë, niveli në punë, mund të tejkalojë 80 dB (A). Mbani mbrojtëse për veshët.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruarat të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠ PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

⚠ PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruarat në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

⚠ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Modeli	Doreza e majtë (doreza e përparme)		Doreza e djathtë (doreza e pasme)		Standarti i zbatueshëm
	ah (m/s ²)	Pasiguria K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Pasiguria K (m/s ²)	
UE001G	2,5 ose më pak	1,5	2,5 ose më pak	1,5	ISO11789

SHËNIM: Vlerat e deklaruarat totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruarat totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠️ PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

⚠️ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklaratat e konformitetit

Vetëm për shtetet evropiane

Deklaratat e konformitetit përfshihen në Shtojcën A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e sigurisë së krasitëses me bateri

⚠️ PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për sigurinë. Mosndjekja e paralajmërimeve dhe udhëzimeve mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

PARALAJMËRIM – Kur përdorni këtë produkt, duhen ndjekur gjithmonë masat e kujdesit paraprak, duke përfshirë sa vijon:

Trajnimi

1. Lexojini udhëzimet me kujdes. Njihuni me komandat dhe përdorimin e duhur të pajisjes.
2. Mos i lejoni kurrë fëmijët apo personat që nuk i njohin këto udhëzime të përdorin krasitësen. Rregullat vendore mund të kufizojnë moshën e përdoruesit.
3. Mos krasitini kurrë nëse ka pranë njerëz, veçanërisht fëmijë apo kafshë shtëpiake.
4. Kini parasysh se përdoruesi është përgjegjës për aksidentet ose rreziqet që mund t'u ndodhin personave të tjerë ose pronës së tyre.
5. Mbani doreza mbrojtëse kur prekni diskut prerës. Disqet prerëse mund të shkaktojnë prerje të thella në duar.

Përgatitja

1. Përdorni pajisje mbrojtëse personale. Mbani gjithmonë mbrojtëse për sytë. Pajisjet mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët e sigurisë kundër rrëshqitjes, kaskat e forta ose mbrojtëset ndaj zhurmës të përdorura për kushtet e duhura reduktojnë lëndimet personale.
2. Gjatë krasitjes, mbani gjithmonë kokore sigurie, mbrojtje për sytë dhe veshët, doreza mbrojtëse, këpucë të përshtatshme dhe

3. pantallona të gjata për t'u mbrojtur nga mbeturinat e flakura ose objektet që bien.
3. Inspektoni me kujdes sipërfaqen ku duhet të përdoret pajisja dhe hiqni të gjithë gurët, shkopinjët, telat dhe sende të tjera të huaja.
4. Para përdorimit inspektoni gjithnjë me sy për të parë mos disqet, bulonat e disqeve dhe grupi i prerësve janë të konsumuara apo të dëmtuara. Zëvendësoni disqet dhe bulonat e konsumuar ose të dëmtuar në grupe për të ruajtur ekuilibrin.
5. Përdorni vetëm pjesë ndërrimi dhe aksesorë të rekomanduar prodhuesi.
6. Hiqni çelësat rregullues përpara se të ndizni veglën. Çelësat e mbetur në pjesët rotulluese të veglës elektrike mund të rezultojnë në lëndim personal.
7. Sigurohuni që të mos ketë kablo elektrike, tuba uji, tuba gazi etj. që mund të shkaktojnë rrezik nëse dëmtohen nga përdorimi i veglës.
8. Për të shmangur aksidentet, kontrolloni për bulona, dado dhe vida të liruara përpara përdorimit.
9. Skanoni zonën e punës për të identifikuar rreziqet e mundshme përpara se të punoni. Hiqni rërën, gurët objekte të tjera të forta që gjenden brenda zonës së punës. Ato mund të flaken ose të shkaktojnë forcë kundërvepruese që shtyn kokën prerëse lart drejt jush duke rezultuar në dëmtim të makinerisë dhe lëndime të rënda.

Përdorimi

1. Krasitini vetëm gjatë ditës ose në kushte të mira ndriçimi artificial.
2. Siguroni mbështetje të mirë të këmbëve në zona të pjerrëta.
3. Ecni, mos vraponi asnjëherë.
4. Bëni kujdes të veçantë kur ndërroni drejtimin ose kur e tërhiqni krasitësen drejt vetes.
5. Sigurohuni që disku të ketë ndaluar përpara se të kaloni në sipërfaqe ku nuk ka bar dhe kur e transportoni krasitësen nga apo për në zonën për krasitje.
6. Mos e përdorni kurrë krasitësen me mbrojtëse të dëmtuara, që mungojnë apo që janë montuar gabim.
7. Ndizeni motorin me kujdes sipas udhëzimeve dhe me këmbët larg disqeve.
8. Mos e anoni kur ndizni motorin, përveçse nëse krasitësja duhet të anohet për t'u ndezur. Në këtë rast mos e anoni më shumë nga sa është absolutisht e nevojshme dhe ngrini vetëm pjesën që është larg përdoruesit.
9. Mos e ndizni motorin kur një kalimtar është duke qëndruar përpara disqeve.

10. **Mos i vendosni duart, këmbët, fytyrën dhe rrobat pranë ose nën pjesët rrotulluese.**
11. **Fikeni gjithmonë motorin elektrik dhe shkëputeni baterinë nga krasitësja:**
 - përpara pastrimit të bllokimeve;
 - përpara se të kontrolloni, pastroni apo të kryeni punë në disqe;
 - pas goditjes me një objekt të huaj; inspektioni disqet për dëmtime dhe bëni riparime përpara se të rindizni dhe përdorni krasitësen;
 - nëse krasitësja nis të ketë dridhje jonormale (kontrollojeni menjëherë).
12. **Ndaloni motorin:**
 - sa herë që largoheni nga krasitësja;
 - përpara se të karikoni baterinë.
13. **Mbajeni kokën prerëse larg gardeve, mureve, trugjeve të pemëve apo sipërfaqeve të tjera të forta që mund të dëmtojnë makinerinë dhe të shkaktojnë kundërgoditje.**
14. **Mos i përdorni veglat elektrike në mjedise shpërthyes, si p.sh. në praninë e lëngjeve, gazeve ose pluhurave të djegshme.** Veglat elektrike krijojnë shkëndija të cilat mund të ndezin pluhurin ose avujt.
15. **Mos u zgjatni më shumë seç duhet. Mbani në çdo moment këmbët në pozicionin e duhur dhe ruani ekuilibrin.** Kjo mundëson kontroll më të mirë të veglës elektrike në situata të papritura.
16. **Gjatë përdorimit, mbajini personat e pranishëm ose kafshët të paktën 15 m larg nga vegla. Fikeni veglën sapo të afrohet dikush. Caktoni një person që të vëzhgojë distancën midis operatorëve kur dy a më shumë operatorë punojnë në një zonë.**
17. **Gjatë përdorimit mos qëndroni kurrë në një sipërfaqe të paqëndrueshme ose të rrëshqitshme, ose në një vend të pjerrët. Gjatë dimrit bëni kujdes nga akulli dhe bora dhe gjithmonë sigurohuni që të mbështetni këmbët mirë.**
18. **Kur e lini veglën vetëm qoftë dhe për një kohë të shkurtër, hiqni gjithmonë kutinë e baterisë.** Vegla e pamonitoruar me kutinë e baterisë të instaluar mund të përdoret nga persona të paautorizuar dhe të shkaktojë aksidente të rënda.
19. **Kontrolloni shpesh pajisjen prerëse gjatë përdorimit për krisje ose dëmtime. Përpara inspektimit, hiqni kutinë e baterisë dhe prisni derisa pajisja prerëse të ketë ndaluar plotësisht. Zëvendësoni menjëherë pajisjen prerëse të dëmtuar, qoftë edhe kur ka vetëm krisje sipërfaqësore.**
20. **Mos e prekni kutinë e ingranazheve gjatë dhe menjëherë pas përdorimit.** Kutia e ingranazheve nxehet gjatë përdorimit dhe mund të shkaktojë lëndime nga djegia.
21. **Bëni pushim për të parandaluar humbjen e kontrollit për shkak të lodhjes.** Ne rekomandojmë që të bëni 10 deri në 20 minuta pushim pas çdo ore.
22. **Kur e përdorni veglën në tokë me baltë, pjerrësi të lagur, ose vend të lagur, kushtojni kujdes vendosjes së këmbëve.**
23. **Mos e përdorni veglën në mot të keq ku shikueshmëria është e kufizuar.** Nëse nuk veproni kështu mund të shkaktohet rrezim ose funksionim i pasaktë për shkak të shikueshmërisë së ulët.
24. **Mos e lini veglën të pamonitoruar përjashta në shi.**
25. **Mbajeni veglën vetëm te sipërfaqet e izoluar të kapjes sepse disku i prerësit mund të prekë tela të fshehura. Disqet e prerësit që prekin tel me rrymë mund të elektrizojnë pjesët e ekspozuara metalike të veglës dhe mund të shkaktojnë goditje elektrike te përdoruesi.**
26. **Shmangni punën në mjedise të papërshtatshme ku përdoruesi mund të lodhet së tepërmi.**
27. **Mos e zhytni veglën në pellgje.**
28. **Mos e lini veglën të pamonitoruar përjashta në shi.**
29. **Kur në grykën e thithjes (dritarja e ajrosjes) ngjiten gjethet ose papastërti për shkak të shiut, hiqini ato.**
30. **Mos e përdorni veglën në borë.**

Veglat prerëse

1. **Mos përdorni kurrë disqe të papërshtatshme, duke përfshirë zinxhirë rrotullues me shumë pjesë dhe disqe me zinxhir. Kjo mund të shkaktojë lëndim të rënda.**
2. **Përdorni gjithmonë mbrojtësen për veglën prerëse të përshtatshme për veglën prerëse që përdoret.**

Mirëmbajtja dhe ruajtja

1. **Mbajini të gjitha dadot, bulonat dhe vidat të shtrënguara mirë për t'u siguruar që pajisja të jetë në kushte të sigurta.**
2. **Për të zvogëluar rrezikun nga zjarri, mbajeni folenë e baterisë pa bar, gjethet apo graso të tepërt.**
3. **Ndërroni pjesët e konsumuara ose të dëmtuara.**
4. **Mos u përpiqni ta riparoni makinerinë nëse nuk jeni kompetent për këtë.**
5. **Përdorni vetëm pjesë ndërrimi dhe aksesore të rekomanduara prodhuesi.**
6. **Përpara se të transportoni veglën, fikeni atë dhe hiqni kutinë e baterisë.**
7. **Kur prekni një fletë prerësi, mbani gjithmonë dorëza dhe vendosni kapakun e fletës mbi fletë.**
8. **Kontrolloni pjesët e dëmtuara -** Para përdorimit të mëtejshëm të pajisjes, mbrojtëset ose pjesët e tjera të dëmtuara duhen kontrolluar me kujdes për të përcaktuar nëse do të funksionojnë siç duhet dhe nëse do të kryejnë funksionin e synuar. Kontrolloni bashkërenditjen e pjesëve lëvizëse, lidhjen e pjesëve lëvizëse, prishjen e pjesëve, montimin dhe ndonjë rrethanë tjetër që mund të ndikojë në funksionimin e saj. Mbrojtësja ose ndonjë pjesë tjetër e dëmtuar duhet të riparohet siç duhet ose të ndërrohet nga një qendër shërbimi e autorizuar, përveç nëse udhëzohet ndryshe diku tjetër në manual.
9. **Mos e lini veglën me ujë me presion të lartë.**

10. Kur lani veglën, mos lini ujën që të hyjë në mekanizmin elektrik si p.sh. në bateri, motor dhe terminale.
11. Kryeni inspektimin ose mirëmbajtjen në një vend ku mund të shmanget shiu.
12. Pas përdorimit të veglës, hiqni papastërtitë që i janë ngjitur dhe thajeni veglën plotësisht përpara se ta magazinoni. Në varësi të stinës ose të zonës, ekziston rreziku i keqfunksionimit për shkak të ngricës.
13. Kur magazinoni veglën, shmangni dritën e drejtpërdrejtë të diellit dhe shiun, dhe ruajeni në një vend ku nuk nxehet apo njozet.
10. Shërbimi duhet të bëhet nga një person i kualifikuar për riparime, duke përdorur vetëm pjesë identike zëvendësimi. Kjo do ta mbajë të sigurt produktin.
11. Mos e modifikoni apo mos u përipiqi të riparoni makinerinë ose paketën e baterisë përveçse siç tregohet në udhëzimet e përdorimit dhe të kujdesit.
12. Mos e hidhni baterinë(të) në zjarr. Ajo mund të shpërthejë. Kontrolloni kodet vendore për udhëzime të mundshme të veçanta të hedhjes.
13. Mos e hapni dhe mos e shformoni baterinë(të). Elektroliti i çliruar është gërryes dhe mund të dëmtojë sytë ose lëkurën. Ai mund të jetë toksik nëse gëlltitet.
14. Mos e karikoni baterinë në shi apo në vende të lagura.
15. Mos e zëvendësoni baterinë në shi.
16. Mos e karikoni baterinë në ambiente të jashtme.
17. Mos e manovroni me duar të lagura karikuesin, as spinën dhe kontaktet e tij.
18. Shmangni mjediset e rrezikshme. Mos e përdorni makinerinë në vende të lagështa ose të lagura dhe mos e ekspozoni ndaj shiut. Uji që hyn në makineri mund të rrisë rrezikun e goditjeve elektrike.
19. Mbajini dorezat dhe sipërfaqet e kapjes të thata, të pastra dhe pa vaj dhe graso. Dorezat dhe sipërfaqet e kapjes që janë të rrëshqitshme nuk lejojnë manovrimin dhe kontrollin e sigurt të veglës në situata të papritura.
20. Mos e zëvendësoni baterinë me duar të lagura.
21. Pas heqjes së baterisë nga vegla ose karikuesi, sigurohuni që ta bashkoni kapakun e baterisë me baterinë dhe ta ruani në një vend të thatë.
22. Nëse kutia e baterisë laget, kullojeni ujën brenda dhe fshijeni me një leckë të thatë. Thajeni kutinë e baterisë plotësisht në një vend të thatë përpara përdorimit.

Përdorimi dhe kujdesi për veglën me bateri

1. Parandaloni ndezjen e paqëllimshme. Sigurohuni që çelësi është në pozicionin e fikur para se të lidhni baterinë, para se ta ngrini ose transportoni pajisjen. Mbajta e pajisjeve duke e vendosur gishtin te çelësi ose lidhja e pajisjes me energjinë ndërkohë që çelësi është i ndezur mund të shkaktojë aksidente.
2. Hiqeni baterinë nga pajisja para se të bëni rregullime, para se të ndërroni aksesoret ose para se ta vendosni pajisjen. Masa të tilla parandaluese të sigurisë ulin rrezikun e ndezjes së pajisjes aksidentalisht.
3. Karikoni vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi. Karikuesi që është i përshtatshëm për një lloj pakete baterie mund të shkaktojë rrezik zjarri kur përdoret me një paketë tjetër baterie.
4. Përdorini pajisjet vetëm me bateritë e posaçme. Përdorimi i paketave të tjera të baterisë mund të paraqesë rrezik lëndimi dhe zjarri.
5. Kur paketa e baterisë nuk përdoret, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike, si kapëset e letrave, monedhat, çelësat, gozhdët, vidat ose objektet e tjera metalike të vogla që mund të bëjnë lidhje nga njëri terminal tek tjetri. Krijimi i lidhjes së shkurtër ndërmjet terminaleve të baterisë mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
6. Në kushte sforcimi mund të dalë lëng nga bateria; shmangni kontaktin. Nëse aksidentalisht ndodh kontakt, shpëlani me ujë. Nëse lëngu bie në kontakt me sytë, kërkoni ndihmën e mjekut. Lëngu i dalë nga bateria mund të shkaktojë acarim ose djegie.
7. Mos përdorni bateri ose pajisje që janë dëmtuar ose modifikuar. Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikueshme që rezultojnë në zjarr, shpërthime apo rrezik plagosjeje.
8. Mos e ekspozoni baterinë ose pajisjen ndaj zjarrit ose temperaturave të larta. Ekspozimi ndaj zjarrit ose temperaturave mbi 130 °C (265 °F) mund të shkaktojë shpërthim.
9. Ndiqni të gjitha udhëzimet e karikimit dhe mos e karikoni kutinë e baterisë ose pajisjen jashtë kufijve të temperaturës të specifikuar të udhëzimit. Karikimi i pasaktë ose në temperatura jashtë kufijve të specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rrisë rrezikun e zjarrit.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë.

KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesit të baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.

3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbixehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolite në sy, shpëlajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalët me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhda, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.

Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbixehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.

6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrezoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.

Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin.

Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore.

Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
11. Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
12. Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita. Instalimi i baterive në produkte të papajteshme mund të rezultojë në

zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.

13. Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.
14. Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.
15. Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehet aq shumë sa të shkaktojë djegie.
16. Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalët, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë. Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë. Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. MBajeni baterinë larg fëmijëve.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulohë gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.
5. Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

PËRSHKRIMI I PJESËVE

► Fig.1

1	Kutia e baterisë	2	Leva e bllokimit	3	Doreza	4	Këmbëza e çelësit
5	Butoni kryesor i ndezjes	6	Llamba treguese	7	Boshiti	8	Kasa e diskut
9	Rrota	10	Kutia e shpejtësisë	11	Disku		

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲ PARALAJMËRIM: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet e veglës. Mosfikja e veglës dhe mosheqja e kutisë së baterisë mund të rezultojë në lëndim të rëndë personal për shkak të ndezjes aksidentale.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

▲ KUJDES: Fikeni gjithmonë veglën përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

▲ KUJDES: Mbajeni fort veglën dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajta fort e veglës dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktojë dëmtim të veglës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndim personal.

Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërendisni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalën e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futeni deri në fund, derisa të kërcasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq siç tregohet në figurë, nuk është e bllokuar plotësisht.

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni atë nga vegla ndërsa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

► **Fig.2:** 1. Treguesi i kuq 2. Butoni 3. Kutia e baterisë

▲ KUJDES: Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

▲ KUJDES: Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

Sistemi i mbrojtjes së veglës/baterisë

Vegla është e pajisur me një sistem të mbrojtjes së veglës/baterisë. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në motor për të zgjatur jetëgjatësinë e veglës dhe të baterisë. Vegla do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse vegla është vendosur sipas një prej kushteve të mëposhtme:

► **Fig.3:** 1. Llamba treguese

Llamba treguese			Statusi
Ngjyra	■ Ndezur	▣ Duke pulsuar	
E gjelbër	▣	▣	Mbingarkesë
E kuqe	■ (vegla) / ▣ (bateria)	▣	Mbinxehje
E kuqe	▣	▣	Mbishkarkesë

Mbrojtja nga mbingarkesa

Nëse vegla ose bateria ndodhet në një nga situatat e mëposhtme, vegla ndalon automatikisht dhe llamba treguese fillon të pulsojë në të gjelbër:

- Vegla është e mbingarkuar nga barishtet e ngatërruara ose papastërtitë e tjera.
- Vegla prerëse është e bllokuar ose është zmbarsur.
- Butoni kryesor i energjisë është aktivizuar ndërkohë që tërhiqet këmbëza e çelësit.

Në këto situata, lëshoni këmbëzën e çelësit dhe hiqni barishtet ose mbetjet e ngecura nëse është e nevojshme. Pas kësaj, shtyni levën e kyçjes poshtë përpara dhe shtrëngoni levën e mbylljes. Më pas, tërhiqni këmbëzën e çelësit duke mbajtur levën e mbylljes për të rifilluar.

▲ KUJDES: Nëse ju nevojitet të hiqni barishtet ngatërruara në vegël ose të lironi veglën prerëse të bllokuar, sigurohuni që të fikni veglën përpara se të filloni.

Mbrojtja ndaj mbinxehjes

Nëse vegla ose kutia e baterisë mbinxehet, vegla ndalon automatikisht. Kur vegla është e mbinxehur, ndizet në të kuqe llamba e treguesit. Kur kutia e baterisë është e mbinxehur, pulson në të kuqe llamba treguese. Lëreni veglën dhe/ose baterinë të ftohet përpara se ta ndizni sërish veglën.

Mbrojtja nga mbishkarkimi

Kur kapaciteti i baterisë ulet, vegla ndalon automatikisht dhe llamba treguese fillon të pulsojë në të kuqe. Nëse vegla nuk funksionon edhe kur përdoren çelësat, hiqni kutinë e baterisë nga vegla dhe karikojeni atë.




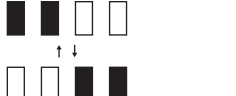
VINI RE: Nëse vegla ndalon për një shkak që nuk është përshkruar më lart, referojuni seksionit për ndreqjen e problemeve.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

► **Fig.4:** 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
■ Ndezur	□ Fikur	▣ Duke pulsuar	
■ ■ ■ ■	□	▣	75% deri 100%
■ ■ ■	□	▣	50% deri 75%
■ ■	□	▣	25% deri 50%
■	□	▣	0% deri 25%
▣	□	□	Ngarkojeni baterinë.

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
 Ndezur	 Fikur	 Duke pulsuar	
			Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Çelësi i rrymës kryesore

▲ PARALAJMËRIM: Gjithmonë fikeni çelësin e rrymës kryesore kur nuk është në përdorim.

Për të ndezur veglën, shtypni butonin kryesor të ndezjes. Për ta fikur veglën, shtypni butonin kryesor të ndezjes.

► **Fig. 5:** 1. Butoni kryesor i ndezjes

SHËNIM: Llamba treguese pulson nëse këmbëza e çelësit tërhiqet në kushte ku nuk mund të përdoret. Llamba treguese pulson nëse ndizni çelësin e rrymës kryesore gjatë kohës që mbani shtypur levën e mbylljes dhe këmbëzën e çelësit.

SHËNIM: Për të shmangur ndezjen e paqëllimshme kur këmbëza e çelësit nuk tërhiqet për 5 minuta pasi të jetë ndezur çelësi i rrymës kryesore, llamba treguese do të fiket dhe çelësi i rrymës kryesore do të fiket automatikisht.

Veprimi i ndërrimit

▲ PARALAJMËRIM: Për sigurinë tuaj, kjo vegël është pajisur me një levë bllokimi e cila parandalon nisjen aksidentale të veglës. **ASNJËHERË** mos e përdorni veglën nëse ndizet kur thjesht tërhiqni këmbëzën e çelësit, pa shtypur levën e bllokimit. Çojeni veglën në qendrën tonë të autorizuar të shërbimit për riparimet e duhura **PËRPARA** përdorimit të mëtejshëm.

▲ PARALAJMËRIM: **ASNJËHERË** mos e pengoni qëllimin dhe funksionin e levës së bllokimit.

▲ KUJDES: Përpara se ta vendosni kutinë e baterisë në vegël, kontrolloni gjithmonë nëse çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin “OFF” (fikur) kur lëshohet.

▲ KUJDES: Mos e vendosni kurrë gishtin mbi butonin kryesor të ndezjes dhe këmbëzën e çelësit kur transportoni veglën. Vegla mund të ndizet pa dashje dhe t’ju lëndojë.

VINI RE: Mos e tërhiqni fort këmbëzën e çelësit pa shtypur levën e bllokimit. Kjo mund të shkaktojë thyerjen e çelësit.

Për të parandaluar tërheqjen aksidentale të këmbëzës së çelësit, jepet një levë mbyllëse dyshe për siguri. Për të ndezur veglën, shtyni levën e mbylljes për poshtë përpara përtej pozicionit të saj normal, duke përdorur harkun e dorës (d.m.th. pjesën midis gishtit të madh dhe gishtit tregues), dhe shtypni levën e mbylljes me pëllëmbë. Më pas tërhiqni këmbëzën e çelësit ndërsa mbani levën e mbylljes.

Shpejtësia e veglës rritet me rritjen e trysnisë në këmbëzën e çelësit.

Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta ndaluar.

► **Fig. 6:** 1. Leva e bllokimit 2. Leva e bllokimit 3. Këmbëza e çelësit

Funksioni i kontrollit elektronik të rrotullimit

Vegla dallon elektronikisht një rënie të papritur në shpejtësinë e rrotullimit që mund të shkaktojë zbrapsje. Në këtë situatë, vegla ndalon automatikisht për të parandaluar rrotullimin e mëtejshëm të veglës prerëse. Lëshojeni këmbëzën e çelësit për ta rinisur veglën. Eliminoni shkakun e rënies së beftë të shpejtësisë së rrotullimit dhe ndizeni veglën.

SHËNIM: Ky funksion nuk është masë parandaluese për zbrapsjet.

Funksioni elektronik

Vegla është e pajisur me funksione elektronike për përdorim të lehtë.

- Kontrolli i shpejtësisë konstante
Funksioni i kontrollit të shpejtësisë ofron rrotullim konstant pavarësisht kushteve të ngarkesës.
- Freni elektrik
Kjo vegël është pajisur me fren elektrik. Nëse vegla vazhdimisht nuk arrin t’i ndalojë shpejtë tërheqjen e gërsërëve pasi lëshohet këmbëza e çelësit, dërgojeni veglën për shërbim te një qendër e autorizuar shërbimi Makita.
- Veçoria e ndezjes së ngadaltë
Veçoria e ndezjes së ngadaltë redukton reagimin gjatë ndezjes.

MONTIMI

▲ PARALAJMËRIM: Gjithmonë sigurohuni që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë shërbim për veglën. Mosfikja e veglës dhe mosheqja e kutisë së baterisë mund të rezultojë në lëndim të rëndë personal për shkak të ndezjes aksidentale.

▲ PARALAJMËRIM: Mos e ndizni kurrë veglën nëse nuk është montuar plotësisht. Vënia në punë e veglës kur ajo është pjesërisht e montuar mund të rezultojë në lëndime personale serioze nga ndezja e paqëllimshme.

Montimi i dorezës

1. Montoni morsat e sipërme dhe të poshtme në amortizator.
 2. Vendosni dorezën në morsën e sipërme dhe fiksojeni me bulonat me kokë heksagonale siç ilustron.
- **Fig.7:** 1. Buloni me kokë heksagonale 2. Doreza 3. Morsa e sipërme 4. Amortizatori 5. Morsa e poshtme

Ruajtja e çelësit heksagonal

⚠ KUJDES: Bëni kujdes të mos e lini çelësin heksagonal të futur në kokën e veglës. Mund t'ju lëndojë dhe/ose të dëmtojë veglën.

Kur nuk e përdorni çelësin heksagonal, ruajeni siç ilustron që të mos humbasë.

- **Fig.8:** 1. Doreza 2. Çelësi heksagonal

Instalimi i kasës së diskut

1. Lironi 2 bulonat me çelës fiso dhe më pas hiqni bulonin (e shkurtër).
- **Fig.9:** 1. Buloni (i shkurtër) 2. Buloni (i gjatë)
2. Hiqni kapakun nga kutia e shpejtësisë.
- **Fig.10:** 1. Kapaku 2. Kutia e shpejtësisë
3. Hiqni kapakun nga boshti.
- **Fig.11:** 1. Kapaku 2. Boshti
4. Futni boshtin në kutinë e shpejtësisë.
 5. Drejtoni kutinë e shpejtësisë me vrimën për pozicionimin në fund të boshtit, futni bulonin (e shkurtër) dhe shtrëngojeni me çelës fiso.
 6. Shtrëngoni bulonin (e gjatë) me çelës fiso për të rregulluar boshtin.
- **Fig.12:** 1. Kutia e shpejtësisë 2. Boshti 3. Vrima për pozicionim 4. Buloni (i shkurtër) 5. Buloni (i gjatë)

SHËNIM: Kur shtrëngoni bulonat, shtrëngojeni me forcën sipas tabelës.

Buloni	Forca shtrënguese (N.m.)
Buloni (i shkurtër)	2,0 - 4,0
Buloni (i gjatë)	5,0 - 8,0

Instalimi dhe heqja e diskut

1. Kthejeni rondelën marrëse në mënyrë që vrima në rondelën marrëse të drejtohet me vrimën në kutinë e shpejtësisë.
2. Fusni çelësin fiso nëpër vrima. Sigurohuni që rondela marrëse të mos kthehet.
3. Duke mbajtur çelësin fiso, kthejeni dadon në drejtim orar duke përdorur një çelës me fole.
4. Hiqni dadon dhe morsën.
5. Vendosni diskut.

6. Ktheni morsën dhe dadon.

7. Duke mbajtur çelësin fiso, kthejeni dadon në drejtim kundërorar për të fiksuar diskut.

Për të hequr diskut, ndiqni të njëjtët hapa të mësipërm dhe hiqni diskut në hapin 5.

- **Fig.13:** 1. Çelësi fiso 2. Rondela marrëse 3. Disku 4. Morsa 5. Dado (me rondelë me sustë)

SHËNIM: Dadoja shtrënguese e diskut të prerësit (me rondelën me sustë) konsumohet me kalimin e kohës. Nëse ka ndonjë konsumim ose deformim në dado, zëvendësojeni.

PËRDORIMI

⚠ PARALAJMËRIM: Ndiqni paralajmërimet dhe masat paraprake në kapitullin "PARALAJMËRIME SIGURIE".

Rregullimi i thellësisë së diskut

1. Lironi dadon flutur në rrotë.
 2. Lëvizni rrotën dhe rregulloni lartësinë sipas përdorimit, pastaj shtrëngoni dadon flutur.
- **Fig.14:** 1. Dadoja flutur

Këshilla përdorimi

- Përpara krasitjes, ujisni zonën për të zbutur tokën dhe për ta bërë më të lehtë krasitjen.
- Përpara krasitjes, kontrolloni zonën dhe hiqni të gjitha pengesat dhe objektet që mund të flaken.
- Planifikoni krasitje të rregullta për të lehtësuar ruajtjen e formave dhe për të shmangur nevojën për të bërë më shumë se një kalim.

SHËNIM: Thellësia e diskut mund të duhet të rregullohet për shkak të dallimeve në lartësi midis sipërfaqes së fortë dhe majës së barit.

- Rregulloni thellësinë e prerjes së diskut për të prodhuar një prerje të imët midis trotuarit dhe barit duke përdorur një thellësi minimale të diskut, zakonisht me rreth 13 mm (1/2") të diskut në tokë.

MIRËBAJTJA

▲ PARALAJMËRIM: Gjithmonë sigurohuni që vegla të jetë e fikor dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë kontroll ose mirëmbajtje për veglën. Mosfikja e veglës dhe mosheqja e kutisë së baterisë mund të rezultojë në lëndim të rëndë personal për shkak të ndezjes aksidentale.

▲ PARALAJMËRIM: Kur inspektoni ose kryeni mirëmbajtjen e pajisjes, gjithmonë uleni poshtë atë. Montimi ose rregullimi i pajisjes në pozicion vertikal mund të rezultojë në lëndime të rënda.

▲ PARALAJMËRIM: Ndiqni paralajmërimet dhe masat paraprake në kapitullin "PARALAJMËRIME SIGURIE".

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Mprehja e veglës prerëse

▲ PARALAJMËRIM: Mos i mprehni vetë disqet prerëse. Mprehja manuale e çekuilibron diskun prerës dhe mund të shkaktojë dridhje dhe dëmtim të pajisja.

Kërkojini qendrës së autorizuar të shërbimit të Makita të mprehë dhe ribalancojë disqet e topitura prerëse.

Lubrifikimi i pjesëve lëvizëse

VINI RE: Ndiqni udhëzimin për shpeshhtësinë dhe sasinë e grasos që aplikohet. Ndryshe, lubrifikimi i papërshtatshëm mund të dëmtojë pjesët lëvizëse.

Kutia e shpejtësisë

Vendosni graso (Shell Alvania 2 ose ekuivalente të saj) në kutinë e shpejtësisë përmes vrimës së grasos rreth çdo 30 orë pune. (Grasoja origjinale Makita mund të blihet nga shitësi juaj lokal i Makita.)

► Fig.15: 1. Kutia e shpejtësisë 2. Vrima e grasos

Inspektimi i përgjithshëm

- Shtrëngoni bulonat, dadot dhe vidat e liruara.
- Kontrolloni për pjesë të dëmtuara. Kërkojini qendrës së autorizuar të shërbimit Makita t'i zëvendësojë.

Pastrimi i veglës

Pastroni veglën duke e fshirë pluhurin, papastërtitë ose barin e prerë me një leckë të thatë ose me një të njomur me ujë me sapun dhe të shtrydhur. Për të shmangur mbinxhejen e veglës, sigurohuni që të hiqni barin e prerë ose mbetjet e ngjitura me grilën e veglës.

Mbrojtësja e baterisë

▲ PARALAJMËRIM: Mos e hiqni mbrojtësen e baterisë. Mos e përdorni veglën me mbrojtësen e baterisë të hequr ose të dëmtuar. Goditja e drejtpërdrejtë në kutinë e baterisë mund të shkaktojë keqfunksionim të baterisë dhe mund të rezultojë në lëndim dhe/ose zjarr. Nëse mbrojtësja e baterisë është e deformuar ose e dëmtuar, kontaktoni me qendrën tuaj të autorizuar të shërbimit për riparime.

► Fig.16: 1. Mbrojtësja e baterisë

NDREQJA E DEFEKTEVE

Përpara se të kërkon riparime bëni inspektimet tuaja. Nëse zbuloni ndonjë problem që nuk shpjegohet në manual, mos u mundoni të çmontoni veglën. Por për riparime drejtojueni Qendrave të Autorizuara të Shërbimit Makita, duke përdorur gjithmonë pjesë zëvendësuese Makita.

Gjendja anormale	Shkaku i mundshëm (keqfunksionimi)	Zgjidhja
Motori nuk punon.	Kutia e baterisë nuk është instaluar.	Instaloni kutinë e baterisë.
	Problem me baterinë (nën tension)	Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.
Motori ndali punën pas një përdorimi të vogël.	Niveli i karikimit të baterisë është i ulët.	Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.
	Mbinxheja.	Ndaloni veglën që të ftohet.
Ajo nuk arrin RPM maksimale.	Bateria nuk është instaluar mirë.	Instaloni kutinë e baterisë siç përshkruhet në këtë manual.
	Fuqia e baterisë bie.	Rikarikoni baterinë. Nëse rikarikimi nuk është efikas, zëvendësoni baterinë.
	Sistemi i lëvizjes nuk funksionon mirë.	Kërkojini qendrës lokale të autorizuar të shërbimit që ta riparojë.

AKSESORË OPSIONALË

⚠️KUJDES: Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Disku
- Bateri dhe ngarkues origjinal Makita

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Преди да пристъпите към техническо обслужване, извършвано от потребителя, вижте глава „ПОДДРЪЖКА“ за подробности относно мерките за безопасност.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (вкл. деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без нужния опит и познания, ако те не са наблюдавани или инструктирани за използването на уреда от човек, който отговаря за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Вижте глава „Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия“ за забраните или за важните въпроси относно акумулаторната батерия.
- Вижте глава „СПЕЦИФИКАЦИИ“ за типовото обозначение на батерията.
- Вижте раздел „Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия“ за начина на изваждане и поставяне на батерията.
- Преди да пристъпите към монтаж на уреда, вижте глава „СГЛОБЯВАНЕ“ за подробности относно предпазните мерки.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	UE001G
Обороти на празен ход (без приставка)	0 – 4 800 мин ⁻¹
Обща дължина (без акумулаторна батерия)	1 860 мм
Диаметър на режещия нож	203 мм
Предавателно отношение	Корпус на предавката: 14/29
Номинално напрежение	Постоянно напрежение 36 V – 40 V макс.
Нетно тегло	6,1 кг – 7,3 кг
Степен на защита	IPX4

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на ЕРТА 01/2014 са показани в таблицата.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* *: Препоръчителна батерия
Зарядно устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

Препоръчителен кабел за свързване към захранващ източник

Преносим захранващ модул	PDC01/PDC1200/PDC1500
--------------------------	-----------------------

- Кабелът за свързване към захранващия(те) източник(ци), посочен(и) по-горе, може да не е наличен в зависимост от региона на местоживеене.
- Преди да използвате кабела за свързване към захранващ източник, прочетете инструкциите и предупредителните надписи, поставени на изделията.

СИМВОЛИ

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.



Прочетете ръководството за експлоатация.



Необходимо е особено внимание.



Не допускайте хора в работната зона



Носете предпазни средства за очите и ушите.



Само за страни от ЕС
Поради наличието на опасни компоненти в оборудването отпадъците от електрическо и електронно оборудване, акумулатори и батерии може да имат отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве. Не изхвърляйте електрически и електронни уреди или батерии с битовите отпадъци!
Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и акумулатори и батерии и отпадъци от акумулатори и батерии и нейното адаптиране към националното законодателство, отпадъците от електрическо и електронно оборудване, батерии и акумулатори трябва да се събират отделно и да се доставят до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда.
Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.

Предназначение

Този инструмент е предназначен единствено за кантиране на тревни площи. Никога не използвайте инструмента за друга цел. Неправилното използване на инструмента може да доведе до сериозни наранявания.

Шум

Модел	Средно ниво на звуково налягане		Средно ниво на звукова мощност		Приложим стандарт
	L _{рА} (dB (A))	Коефициент на неопределеност (K) (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Коефициент на неопределеност (K) (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Въпреки че цитираното по-горе ниво на звуково налягане е 80 dB (A) или по-малко, при работа нивото може да превиши 80 dB (A). Използвайте предпазни средства за слуха.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Модел	Лява ръкохватка (предна дръжка)		Дясна ръкохватка (задна дръжка)		Приложим стандарт
	ah (m/s ²)	Коефициент на неопре- деленост K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Коефициент на неопре- деленост K (m/s ²)	
UE001G	2,5 или по-малко	1,5	2,5 или по-малко	1,5	ISO11789

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите e_{ca} измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Декларации за съответствие

Само за европейските страни

Декларациите за съответствие са включени в Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Предупреждения за безопасност при работа с акумулаторната фреза за кантиране на тревни площи

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. При неспазване на предупрежденията и инструкциите има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – Когато използвате този продукт, трябва винаги да спазвате основните предпазни мерки, включително следните:

Обучение

1. Прочетете инструкциите внимателно. Запознайте се с органите за управление и правилата за правилна експлоатация на оборудването.

2. Никога не допускайте деца или лица, непознати с инструкциите, да използват фрезата за кантиране на тревни площи. Местните закони може да предвиждат ограничения за възрастта на оператора.
3. Никога не оформяйте ръбове в близост до хора, особено деца, или домашни любимци.
4. Не забравяйте, че операторът/потребителят носи отговорност за инциденти или опасни ситуации с други лица или тяхната собственост.
5. При работа с режещите дискове носете предпазни ръкавици. Режещите дискове могат да порежат тежко незащитени ръце.

Подготовка

1. Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни средства за очите. Предпазни средства, като прахозащитна маска, предпазни обувки с противоплъзгащи подметки, каска или средства за защита на слуха, използвани при подходящи условия, намаляват риска от телесни наранявания.
2. Докато кантирате, винаги носете каска, защитни средства за очите и ушите, предпазни ръкавици, здрави обувки и дълги панталони, за да се предпазите от летящи отпадъци или падащи предмети.
3. Проверявайте щателно повърхността, където ще се използва оборудването, и отстранявайте всички камъни, клонки, тел, кости и други чужди предмети.
4. Преди употреба винаги проверявайте визуално ножа, болтовете на ножа и модула на ножа за износване или повреди. Сменяйте износените или повредените ножове и болтове в комплект, за да се запази балансирането.
5. Използвайте единствено препоръчаните от производителя резервни части и принадлежности.

6. **Преди да включите инструмента, махнете всички ключове, ползвани за регулиране.** Ключ, който е останал закрепен за въртяща се част на електрически инструмент, може да причини тежка телесна повреда.
 7. **Уверете се, че няма електрически кабели, водопроводни тръби, газови тръби и др., които биха могли да създадат опасност, ако бъдат повредени при използване на инструмента.**
 8. **За да предотвратите злополуки, преди да пристъпите към работа проверявайте болтовете, гайките и винтовете за разхлабване.**
 9. **Преди да пристъпите към работа, проверявайте работната зона, за да установите наличието на потенциални опасности.** Отстранявайте пясък, камъни и други твърди предмети, намиращи се в работната зона. Те могат да изхвърчат или да създадат противодействаща сила, която да изтласка режещата глава нагоре към вас и да доведе до повреда на машината и сериозни наранявания.
- след удар с външен предмет: преди повторно включване и работа с фрезата за кантиране на тревни площи, проверете ножа(овете) за повреди и извършете необходимия ремонт;
 - ако фрезата за кантиране на тревни площи започне да вибрира по необичаен начин (проверете незабавно).

Работа

1. **Кантирайте само на дневна светлина или на добро изкуствено осветление.**
2. **Винаги стъпвайте стабилно, когато сте на наклон.**
3. **Ходете, никога не тичайте.**
4. **Бъдете изключително внимателни, когато обръщате посоката на движение или дърпате фрезата за кантиране на тревни площи към себе си.**
5. **Ножът винаги трябва да е спрял, преди да се пресича терен, различен от трева, и при транспортиране на фрезата за кантиране на тревни площи до и от зоната, на която ще се кантира.**
6. **Никога не използвайте фрезата за кантиране на тревни площи с дефектни, липсващи или неправилно монтирани предпазители.**
7. **Внимателно включвайте двигателя съгласно инструкциите, като държите краката си далече от ножа(овете).**
8. **Не наклоняйте, когато включвате на двигателя, освен ако фрезата за кантиране на тревни площи не трябва да се наклони за стартиране. В този случай не я наклоняйте повече от абсолютно необходимото и повдигайте само частта, която е отдалечена от оператора.**
9. **Не включвайте двигателя, когато пред ножа(овете) има хора.**
10. **Не поставяйте ръцете, стъпалата, лицето и дрехите си в близост до въртящи се части или под тях.**
11. **Винаги изключвайте електродвигателя и изваждайте батерията от фрезата за кантиране на тревни площи:**
 - преди почистване на задръствания;
 - преди проверка, почистване или работа по ножа(овете);
12. **Спрете двигателя:**
 - когато оставяте фрезата за кантиране на тревни площи;
 - преди зареждане на батерията.
13. **Дръжте режещата глава далеч от огради, стени, стволове на дървета или други твърди предмети, които може да повредят машината и да предизвикат откат.**
14. **Не работете с електрически инструменти във взривоопасна среда, например при наличие на леснозапалими течности, газове или прах.** Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да запалят прах или изпарения.
15. **Не се пресягайте. По всяко време стойте стабилно на краката си.** Така ще можете да контролирате по-лесно електрически инструмент в неочаквани ситуации.
16. **По време на работа не допускайте странични лица или животни по-близо от 15 м до инструмента. Ако някой се приближи, веднага спрете инструмента. Подсигурете човек, който да следи за разстоянието между операторите, когато двама или повече оператори работят в една зона.**
17. **По време на работа никога не стойте върху нестабилна или хлъзгава повърхност, а също и върху наклон. През студения сезон внимавайте за наличие на лед и сняг и винаги си осигурявайте стабилно стъпване.**
18. **Когато оставяте инструмента, дори и за кратко време, винаги изваждайте акумулаторната батерия.** Оставеният без наблюдение инструмент с инсталирана акумулаторна батерия може да се използва от неупълномощено лице и да стане причина за сериозен нещастен случай.
19. **По време на работа често проверявайте режещото приспособление за пукнатини или повреди. Преди проверката отстранете акумулаторната батерия и изчакайте, докато режещото приспособление спре напълно. Заменете режещото приспособление незабавно, дори и да има само повърхностни пукнатини.**
20. **Не докосвайте корпуса на редуктора по време на работа и непосредствено след това.** Корпусът на редуктора се нагорещява по време на работа и може да причини нараняване от изгаряне.
21. **Почивайте, за да не изгубите контрол над управлението поради умора.** Препоръчваме Ви да правите почивка от 10 или 20 минути на всеки час работа.
22. **Когато използвате инструмента на глинеста почва, мокър склон или хлъзгава повърхност, внимавайте къде стъпвате.**

23. **Не използвайте инструмента в лошо време с ограничена видимост.** В противен случай това може да доведе до падане или неправилна работа поради намалена видимост.
24. **Не оставяйте инструмента без наблюдение на открито под дъжда.**
25. **Дръжте инструмента само за изолираните повърхности за хващане, защото има опасност дискът на резачката да влезе в контакт със скрити кабели.** При сръзване на проводник под напрежение с дисковите на резачката металните части на инструмента също ще бъдат поставени под напрежение, което може да изложи оператора на токов удар.
26. **Избягвайте работи при лоши условия, които могат да доведат до повишена умора за потребителя.**
27. **Не потапяйте инструмента в локви.**
28. **Не оставяйте инструмента без наблюдение на открито под дъжда.**
29. **Отстранявайте мокрите листа или замръзванията поленнали към смукателната камера (вентилационния прозорец), когато вали дъжд.**
30. **Не използвайте инструмента в сняг.**

Режещи инструменти

1. **Никога не използвайте неподходящи режещи инструменти, включително метални вериги от многобройни елементи и шарнирни ножове.** Това може да доведе до сериозно нараняване.
2. **Винаги използвайте подходящ за използвания режещ инструмент предпазител.**

Техническа поддръжка и съхранение

1. **За да сте сигурни, че оборудването е в добро работно състояние, поддържайте всички гайки, болтове и винтове здраво затегнати.**
2. **За да намалите опасността от пожар, пазете отделението за батерията чисто от трева, листа или прекомерно количество грес.**
3. **Сменяйте износените или повредени части.**
4. **Не се опитвайте да поправате машината, ако нямате подходящи компетентности.**
5. **Използвайте единствено препоръчаните от производителя резервни части и принадлежности.**
6. **Преди да транспортирате инструмента, изключете го и отстранете акумулаторната батерия.**
7. **Когато бравите с диск на резачката, винаги носете ръкавици и поставяйте предпазителя на диска.**
8. **Проверявайте за повредени части – Преди да продължите да използвате уреда, повреден предпазител или друга част трябва да бъдат проверени внимателно, за да се определи дали уредът може да работи правилно и да изпълнява предназначението си. Проверявайте движещите се части за неправилно подравняване**

или огъване, за счупване, монтаж или друго обстоятелство, което може да повлияе на функционирането им. Ако предпазителят или друга част са повредени, те трябва да бъдат съответно ремонтирани или заменени в оторизиран сервизен център, освен ако това не е посочено друго в ръководството.

9. **Не мийте инструмента с вода с високо налягане.**
10. **Когато миете инструмента, не оставяйте водата да влезе в електрическия механизъм, например в батерията, двигателя и изводите.**
11. **Извършвайте проверка или техническо обслужване на място, където можете да избегнете дъжда.**
12. **След използване на инструмента, отстранете поленналите замърсявания и го подсушете напълно, преди да го приберете за съхранение.** В зависимост от сезона или района съществува риск от неизправност поради замръзване.
13. **Когато съхранявате инструмента, избягвайте пряката слънчева светлина и дъжд и го съхранявайте на място, което не е горещо или влажно.**

Ползване и грижа за акумулаторните батерии

1. **Не допускате неволно стартиране.** Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете батерията, вдигнете или носите машината. Носенето на машината с пръст, поставен на прекъсвача, или подаването на захранване към машината при включен прекъсвач предизвикват злополуки.
2. **Разкачвайте батерията от машината, преди да правите регулировки, да сменяте аксесоари или да я приберете за съхранение.** Тези превантивни предпазни мерки намаляват риска от неволно стартиране на машината.
3. **Презареждайте само със зарядното устройство, което е посочено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за едни акумулаторни батерии, може да създаде риск от пожар, ако се използва с други акумулаторни батерии.
4. **Използвайте машините само със специално предназначени за тях акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
5. **Когато акумулаторните батерии не се използват, ги дръжте далече от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да окъсят изводите им.** Изсъвяването на акумулаторна батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
6. **При грубо манипулиране е възможно изхвърляне на течност от батериите; избягвайте контакт с тях. При случаен контакт с течността изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете медицинска**

- помощ. Изхвърлената от батерията течност може да предизвика раздразнение или изгаряния.
7. Не използвайте повредени или модифицирани акумулаторни батерии или машини. Повредените или модифицирани батерии може да имат непредвидимо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
 8. Не излагайте акумулаторната батерия или машината на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130 °C (265 °F) може да доведе до експлозия.
 9. Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или машината извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температура извън посочения диапазон може да повреди батерията и да повиши опасността от пожар.
 10. Сервизното обслужване трябва да се извършва от квалифициран техник, който ползва само оригинални резервни части. Така ще осигурите поддържането на безопасността на продукта.
 11. Не променяйте машината или батерията и не се опитвайте да ги поправяте, освен съгласно инструкциите за ползване и грижи.
 12. Не изхвърляйте акумулаторната(ите) батерия(и) в огън. Клетките на батерията могат да експлодират. Проверете местните разпоредби за евентуални специални инструкции за унищожаване.
 13. Не отваряйте или повреждайте акумулаторната батерия(и). Изтичащият електролит има разждащо действие и може да увреди очите или кожата. Може да бъде токсичен при поглъщане.
 14. Не зареждайте батерията, когато вали или на влажни места.
 15. Не сменяйте батерията, когато вали.
 16. Не зареждайте акумулаторната батерия на открито.
 17. Не хващайте зарядното устройство, включително щепсела и изводите му, с мокри ръце.
 18. Избягвайте опасни среди. Машината да не се използва във влажни или мокри участъци и да не се излага на дъжд. Попадналата в машината вода увеличава риска от токов удар.
 19. Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло или грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасна работа и управление на инструмента при неочаквани ситуации.
 20. Не сменяйте батерията с мокри ръце.
 21. След като извадите батерията от инструмента или зарядното устройство, уверете се, че сте сложили капака ѝ и я съхранявайте на сухо място.

22. Ако акумулаторната батерия се намокри, източете водата от нея и след това я избършете със суха кърпа. Оставете акумулаторната батерия да изсъхне напълно на сухо място, преди да я използвате.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт.

НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.
2. Не разгласявайте и не променяйте акумулаторната батерия. Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.
 Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Не забивайте пирони, не режете, не смачкавайте, не хвърляйте, не изпускате и не удяряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.

9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки.
При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание.
За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби.
Залепете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.
12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неодобрен продукт може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.
15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.
16. Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да причини загриване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. Пазете батерията от деца.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди те да са се разреждали напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загрейте акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

► Фиг.1

1	Акумулаторна батерия	2	Блокиращ лост	3	Дръжка	4	Пусков прекъсвач
5	Главен бутон на захранването	6	Светлинен индикатор	7	Вал	8	Капак на диска
9	Колело	10	Корпус на редуктора	11	Нож		

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на инструмента. Ако не изключите и не извадите акумулаторната батерия, може да се стигне до сериозни наранявания при случайно стартиране.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

⚠ ВНИМАНИЕ: Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво инструмента и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво инструмента и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на инструмента и акумулаторната батерия или нараняване.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Придвижвайте я по протежението на жлеба, докато не се намести с леко щракване. В случай че виждате червения индикатор, както е показано на фигурата, тя не е фиксирана напълно на мястото си.

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън инструмента, плъзгайки същевременно бутон в предната част на акумулаторната батерия.

► Фиг.2: 1. Червен индикатор 2. Бутон
3. Акумулаторна батерия

⚠ ВНИМАНИЕ: Винаги вмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

Система за защита на инструмента / акумулаторната батерия

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/акумулаторната батерия. Тази система автоматично прекъсва захранването към електромотора, за да осигури по-дълъг живот на инструмента и акумулаторната батерия. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът се намира в едно от следните състояния:

► Фиг.3: 1. Светлинен индикатор

Светлинен индикатор			Състояние
Цвят	■ Вкл.	▬ Мига	
Зелено		▬	Претоварване
Червено	■ (инструмент)/ ▬ (батерия)		Прегряване
Червено		▬	Прекалено разреджване

Защита срещу претоварване

Ако инструментът или батерията попаднат в една от следните ситуации, инструментът спира работа автоматично, а светлинният индикатор започва да мига в зелено:

- Инструментът е претоварен поради заплетени плевели или други остатъци.
- Режещият инструмент е блокиран или е отскочил назад.
- Главният бутон на захранването е задействан, докато пусковият прекъсвач е бил издърпан.

При такива ситуации освободете пусковия прекъсвач и извадете заплетените плевели или остатъци, ако е необходимо. След това натиснете лоста за заключване надолу и напред и стиснете блокиращия лост. След това натиснете пусковия прекъсвач, като едновременно с това държите блокиращия лост, за да се възобнови работата.

⚠ ВНИМАНИЕ: Ако трябва да извадите заплетените в инструмента плевели или да освободите блокирания режещ инструмент, на всяка цена изключете инструмента, преди да започнете.

Защита срещу прегряване

Ако инструментът или акумулаторната батерия прегреят, инструментът спира автоматично. Когато инструментът е прегрял, светлинният индикатор свети в червено. Когато акумулаторната батерия е прегряла, светлинният индикатор мига в червено. Оставете инструмента и/или батерията да изстинат, преди да включите инструмента отново.

Защита срещу прекомерно разреджване









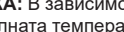
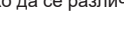
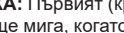
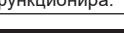


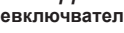
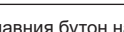
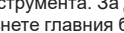

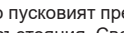
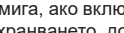
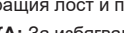
Когато капацитетът на акумулаторната батерия спадне, инструментът автоматично спира да работи и светлинният индикатор започва да мига в червено. Ако инструментът не работи дори при задействане на превключвателите му, извадете акумулаторната батерия от него и я заредете.

БЕЛЕЖКА: Ако инструментът спре поради причина, която не е описана по-горе, вижте раздела за отстраняване на неизправности.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

► **Фиг.4:** 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Заредете батерията.
			Батерията може да не работи правилно.
			

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показванията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Главен превключвател за захранването

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изключвайте главния превключвател на захранването, когато не го използвате.

Натиснете главния бутон на захранването, за да включите инструмента. За да изключите инструмента, натиснете главния бутон на захранването.

► **Фиг.5:** 1. Главен ключ за захранването

ЗАБЕЛЕЖКА: Светлинният индикатор започва да мига, ако пусковият прекъсвач се натисне при неработни състояния. Светлинният индикатор започва да мига, ако включите главния превключвател на захранването, докато задържате натиснати блокиращия лост и пусковия прекъсвач.

ЗАБЕЛЕЖКА: За избягване на неволно стартиране, когато пусковият прекъсвач не се натисне в рамките на около 5 минути след включване на главния превключвател на захранването, светлинният индикатор ще угасне и главният превключвател на захранването автоматично ще изключи.

Включване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За Ваша безопасност този инструмент е оборудван с блокиращ лост, който предотвратява неволното му стартиране. НИКОГА не използвайте инструмента, ако той се включва, когато просто натиснете пусковия прекъсвач, без да сте натиснали блокиращия лост. Върнете инструмента в упълномощен сервизен център за ремонт ПРЕДИ по-нататъшна употреба.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НИКОГА не залепвайте с лента и не елиминирайте предназначението и функцията на блокиращия лост.

▲ ВНИМАНИЕ: Преди да поставите батерията в инструмента, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (ИЗКЛ.) при отпускането му.

▲ ВНИМАНИЕ: Никога не слагайте пръста си върху главния бутон на захранването и пусковия прекъсвач, когато носите инструмента. Инструментът може да се включи неволно и да причини нараняване.

БЕЛЕЖКА: Не дърпайте пусковия прекъсвач силно, без да сте натиснали лоста за блокиране. Това може да доведе до счупване на прекъсвача.

За предотвратяване на случайното натискане на пусковия прекъсвач е предвиден двоен блокиращ лост с цел осигуряване на безопасност. За да стартирате инструмента, натиснете лоста за заключване надолу и напред след нормалното му положение, като използвате свивката на дланта си (т.е. частта между палеца и показалеца) и стиснете блокиращия лост с дланта си. След това натиснете пусковия прекъсвач, като задържате блокиращия лост.

Оборотите на инструмента се увеличават с увеличаването на натиска върху пусковия прекъсвач.

За спиране освободете пусковия прекъсвач.

► **Фиг.6:** 1. Лост за заключване 2. Блокиращ лост 3. Пусков прекъсвач

Функция „Електронно управление на въртящия момент“

Инструментът установява по електронен път внезапното намаляване на оборотите, което може да предизвика откат. В тази ситуация инструментът спира автоматично, за да предотврати по-нататъшното въртене на рещещия инструмент. За да рестартирате инструмента, освободете пусковия прекъсвач. Отстранете причината за внезапното намаляване на оборотите и включете отново инструмента.

ЗАБЕЛЕЖКА: Тази функция не е превантивна мярка срещу откат.

Електронна функция

За лесно управление инструментът е оборудван с електронни функции.

- Управление за постоянни обороти
Функцията за управление на оборотите гарантира постоянна скорост на въртене, независимо от натоварването.
- Електрическа спирачка
Този инструмент е оборудван с електрическа спирачка. Ако инструментът неколкотократно не успява да спре бързо режещите остриета след освобождаване на пусковия прекъсвач, обърнете се към сервизен център на Makita за извършване на техническо обслужване на инструмента.
- Функция за плавен старт
Функцията за плавно пускане намалява тласъка при стартиране.

СГЛОБЯВАНЕ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и акумулаторната батерия е извадена, преди да работите по инструмента. Ако не изключите и не извадите акумулаторната батерия, може да се стигне до сериозни наранявания при случайно стартиране.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не стартирайте инструмента, ако не е напълно сглобен. Работата на инструменти в състояние на частично сглобяване може да доведе до тежки наранявания поради инцидентното им стартиране.

Монтиране на ръкохватката

1. Прикрепете горната и долната скоби към амортизатора.
2. Поставете ръкохватката върху горната скоба и я закрепете с болтове с вътрешен шестостен, както е показано на илюстрацията.
► **Фиг.7:** 1. Болт с вътрешен шестостен 2. Дръжка 3. Горна скоба 4. Амортизатор 5. Долна скоба

Съхранение на шестостенния ключ

▲ ВНИМАНИЕ: Уверете се, че не сте забравили шестостенния ключ вкаран в главата на инструмента. Може да причини нараняване и/или повреда на инструмента.

Когато не се използва, съхранявайте шестостенния ключ по показания начин, за да не се изгуби.

- **Фиг.8:** 1. Дръжка 2. Шестостенен ключ

Монтиране на предпазителя на ножа

1. Разхлабете 2-та болта с помощта на шестостенния ключ и след това свалете болта (късия).
► **Фиг.9:** 1. Болт (къс) 2. Болт (дълъг)
2. Отстранете капачката от корпуса на редуктора.
► **Фиг.10:** 1. Капачка 2. Корпус на редуктора
3. Отстранете капачката от вала.
► **Фиг.11:** 1. Капачка 2. Вал
4. Поставете вала в корпуса на редуктора.
5. Центрирайте корпуса на редуктора спрямо отвора за позициониране в края на вала, поставете болта (късия) и го затегнете с шестостенен ключ.
6. Затегнете болта (дългия) с шестостенен ключ, за да го закрепите към вала.
► **Фиг.12:** 1. Корпус на редуктора 2. Вал 3. Отвор за позициониране 4. Болт (къс) 5. Болт (дълъг)

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато затягате болтовете, приложете момента на затягане, посочен в таблицата.

Болт	Момент на затягане (N•m)
Болт (къс)	2,0 – 4,0
Болт (дълъг)	5,0 – 8,0

Монтиране и демониране на ножа

1. Завъртете опорната шайба така, че отворът в нея да се центрира с отвора на корпуса на редуктора.
2. Вкарайте шестостенния ключ през отворите. Уверете се, че опорната шайба не се върти.
3. Като държите неподвижно шестостенния ключ, завъртете гайката по часовниковата стрелка, като използвате глук ключ.
4. Свалете гайката и скобата.
5. Поставете ножа.
6. Върнете на мястото им скобата и гайката.
7. Като държите неподвижно шестостенния ключ, завъртете гайката обратно на часовниковата стрелка, за да застопорите ножа.

За демониране на ножа изпълнете горните стъпки и в стъпка 5 демонтирайте ножа.

- **Фиг.13:** 1. Шестостенен ключ 2. Опорна шайба 3. Нож 4. Скоба 5. Гайка (с пружинна шайба)

ЗАБЕЛЕЖКА: Гайката за стягане на диска на резачката (с пружинна шайба) се износва с течение на времето. Ако забележите износване или деформация на гайката, сменете я.

РАБОТА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следвайте предупрежденията и мерките за безопасност в главата „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ“.

Регулиране на дълбочината на ножа

1. Развийте крилчатата гайка на колелото.
 2. Преместете колелото и регулирайте височината в зависимост от операцията, след което стегнете крилчатата гайка.
- **Фиг.14:** 1. Крилчатата гайка

Съвети за работа

- Преди да кантирате, полейте тревната площ, за да омекне пръста и да позволи по-лесно оформяне на ръбовете.
- Преди да кантирате, проверете терена и отстранете всички пречки и предмети, които биха могли да бъдат изхвърлени.
- Планирайте редовно кантиране, за да улесните поддържането на точни ръбове и да избегнете необходимостта от повече от едно кантиране.

ЗАБЕЛЕЖКА: Възможно е да се наложи дълбочината на ножа да се регулира поради различия във височината между твърдата повърхност и най-високата част на тревата.

- Регулирайте дълбочината на рязане на ножа, за да създадете фин срез между павирана алея и тревата, като използвате минимална дълбочина на ножа, обикновено около 13 мм (1/2") от ножа в земята.

ПОДДРЪЖКА

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и акумулаторната батерия е извадена, преди да се опитвате да проверявате или работите по инструмента. Ако не изключите и не извадите акумулаторната батерия, може да се стигне до сериозни наранявания при случайни стартиране.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато проверявате или извършвате техническо обслужване на оборудването, винаги го поставяйте на земята. Сглобяването или регулирането на оборудването в изправено положение може да доведе до сериозно нараняване.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Следвайте предупрежденията и мерките за безопасност в главата „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ“.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖДНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Острене на режещия инструмент

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не острете режещите ножове сами. Ръчното острене дебалансира режещия нож и това може да предизвика вибрации и повреждане на оборудването.

Поискайте от оторизирания сервизен център на Makita да наостри и балансира затъпените дискове на резачката.

Смазване на движещите се части

БЕЛЕЖКА: Спазвайте инструкциите за интервал и количество на смазване. В противен случай смазването може да повреди движещите се части.

Корпус на редуктора

Поставяйте грес (Shell Alvania 2 или еквивалентна) в корпуса на редуктора през отвора за гресиране на всеки 30 часа работа. (Оригинална грес на Makita може да бъде закупена от местния търговски представител на Makita.)

- **Фиг.15:** 1. Корпус на редуктора 2. Отвор за смазване

Цялостна проверка

- Затегнете разхлабените болтове, гайки и винтове.
- Проверете за повредени части. Обърнете се към оторизирания сервизен център на Makita, за да ги замени.

Почистване на инструмента

Почистете инструмента, като избършете праха, замърсяванията или отрязаната трева със суха кърпа или с кърпа, напоена с вода и миеш препарат и добре изцедена. За да избегнете прегряване на инструмента, непременно изваждайте отрязаната трева или остатъците, поленнали по вентилационните отвори на инструмента.

Предпазител на батерията

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не махайте предпазителя на батерията. Не използвайте инструмента с махнат или повреден предпазител на батерията. Пряк удар върху акумулаторната батерия може да доведе до неизправност в батерията и нараняване и/или пожар. Ако предпазителят на батерията е деформиран или повреден, свържете се с Вашия упълномощен сервизен център за ремонт.

- **Фиг.16:** 1. Предпазител на батерията

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Преди да заявите ремонт, сами извършете проверка. Ако установите проблем, който не е обяснен в ръководството, не се опитвайте да разглобявате инструмента. Вместо това го занесете в някой от оторизираните сервиси на Makita, които винаги използват за ремонтите резервни части от Makita.

Състояние на неизправност	Възможно причина (неизправност)	Мерки за отстраняване
Двигателят не работи.	Не е инсталирана акумулаторна батерия.	Инсталирайте акумулаторната батерия.
	Проблем с батерията (ниско напрежение)	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервиз за извършване на ремонт.
След кратко използване, двигателят спира да работи.	Нивото на заряда на акумулатора е ниско.	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Прегряване.	Спрете работата с уреда, за да може той да се охлади.
Не достига максималния въртящ момент в об./мин.	Акумулаторната батерия е инсталирана неправилно.	Поставете акумулаторната батерия, както е описано в настоящото ръководство.
	Енергията на батерията спада.	Заредете акумулаторната батерия. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулаторната батерия.
	Задвижващата система не работи нормално.	Обърнете се към местния упълномощен сервиз за извършване на ремонт.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или накрайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или накрайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или накрайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Нож
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

UPOZORENJE

- U poglavlju „ODRŽAVANJE” potražite odgovarajuće informacije o mjerama opreza prije korisničkog održavanja.
- Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedovoljnim iskustvom i znanjem, osim ako su pod nadzorom ili su dobile upute za rukovanje uređajem od osobe odgovorne za njihovu sigurnost.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako biste se uvjerali da se ne igraju uređajem.
- U poglavlju „Važne sigurnosne upute za bateriju” potražite informacije o zabranama ili važnim uputama o baterijskom ulošku.
- U poglavlju „Specifikacije” potražite referencu o vrsti baterije.
- U odjeljku „Umetanje ili uklanjanje baterije” potražite upute za uklanjanje ili postavljanje baterije.
- U poglavlju „MONTAŽA” potražite odgovarajuće informacije o mjerama opreza prije postavljanja uređaja.

SPECIFIKACIJE

Model:	UE001G
Brzina bez opterećenja (bez nastavka)	0 – 4.800 min ⁻¹
Ukupna dužina (bez baterijskog uložaka)	1.860 mm
Promjer rezne oštrice	203 mm
Prijenosni omjer	Kućište zupčanika: 14/29
Nazivni napon	DC 36 V - 40 V
Neto težina	6,1 kg – 7,3 kg
Stupanj zaštite	IPX4

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno postupku EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* *: preporučena baterija
Punjač	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠ UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

Preporučeni izvor napajanja spojen kabelom

Prijenosno napajanje	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
----------------------	---------------------------

- Prethodno navedeni izvori napajanja spojeni kabelom možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.
- Prije upotrebe izvora napajanja spojenog kabelom pročitajte upute i znakove opreza koji se na njima nalaze.

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.



Pročitajte priručnik s uputama.



Potreban poseban oprez i pozornost.



Udaljite osobe iz radnog područja.



Nosite zaštitu za oči i uši.



Samo za države EU

Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, otpadna električna i elektronička oprema, akumulatori i baterije i mogu imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje.

Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje ili baterije s ostalim kućanskim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, o akumulatorima i baterijama te o otpadnim akumulatorima i baterijama, i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, otpadna električna oprema, baterije i akumulatori trebali bi se pohranjivati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša.

To je naznačeno simbolom prekrizene kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.

Namjena

Ovaj je alat namijenjen samo obrezivanju rubova travnjaka. Zabranjena je uporaba alata u bilo koje druge svrhe. U slučaju zlouporabe alata moguće su ozbiljne ozljede.

Buka

Model	Prosječna razina tlaka zvuka		Prosječna razina jačine zvuka		Važeća norma
	L _{PA} (dB (A))	Neodređenost K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Neodređenost K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Čak i ako je gore navedena razina tlaka zvuka 80 dB (A) ili manje, razina u radu može prelaziti 80 dB (A). Nosite zaštitu za uši.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠ UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Model	Lijeva ručka (prednja drška)		Desna ručka (stražnja drška)		Važeća norma
	ah (m/s ²)	Neodređenost K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Neodređenost K (m/s ²)	
UE001G	2,5 ili manje	1,5	2,5 ili manje	1,5	ISO11789

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠ UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠ UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjave o sukladnosti

Samo za države članice Europske unije

Izjave o sukladnosti priložene su kao Prilog A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Sigurnosna upozorenja za bežični obrezač rubova

⚠ UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje upozorenja ili uputa može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnom ozljedom.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

UPOZORENJE – pri upotrebi ovog proizvoda uvijek se pridržavajte osnovnih mjera opreza, uključujući sljedeće:

Obuka

1. Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnim korištenjem opreme.
2. Nikada nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama da upotrebljavaju obrezač rubova. Dob rukovatelja može biti ograničena lokalnim propisima.
3. Nikada ne obrezujte rubove dok su u blizini ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci.
4. Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti koje se mogu dogoditi drugim ljudima ili njihovoj imovini.
5. Kad dirate reznu oštricu, nosite zaštitne rukavice. Rezne oštrice mogu ozbiljno zarezati gole ruke.

Priprema

1. Koristite se osobnom zaštitnom opremom. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, protuklizne zaštitne obuće, kacige ili štitnika za uši, korištena u odgovarajućim uvjetima, smanjuje mogućnost tjelesnih ozljeda.
2. Tijekom obrezivanja rubova uvijek nosite kacigu, zaštitu za oči i uši, zaštitne rukavice, čvrstu obuću i dugačke hlače radi zaštite od letećih krotina ili padajućih predmeta.

3. Pažljivo pregledajte površinu na kojoj će se oprema upotrebljavati i uklonite kamenje, štapove, žice, kosti i ostale strane predmete.
4. Prije upotrebe uvijek vizualno provjerite da oštrice, vijci oštrica i sklop rezača nisu istrošeni ili oštećeni. Zamijenite istrošene ili oštećene oštrice i vijke u kompletu radi očuvanja ujednačenosti.
5. Upotrebljavajte isključivo zamjenske dijelove i opremu koje je preporučio proizvođač.
6. Uklonite sve ključeve za prilagođavanje ili vijčane ključeve prije uključivanja napajanja alata. Alat ili ključ koji se nalaze u rotirajućem dijelu uređaja mogu dovesti do ozljede.
7. Provjerite da nema električnih kabela, cijevi za vodu, plinskih cijevi i sl. koje mogu prouzročiti opasnost ako se pri upotrebi alata oštete.
8. Kako biste izbjegli nesreće, prije upotrebe provjerite jesu li vijci i matice zategnuti.
9. Pregledajte radno područje kako biste prije rada identificirali potencijalne opasnosti. Uklonite pijesak, kamenje i druge čvrste predmete koji se nalaze unutar radnog područja. Mogu biti izbačeni ili uzrokovati silu reakcije koja gura glavu rezu prema vama, što može oštetiti stroj i uzrokovati tjelesne ozljede.

Rad

1. Obrezačem rubova rukujte samo na danjem svjetlu ili pod dobrim umjetnim osvjetljenjem.
2. Uvijek održavajte stabilnost na nagibima.
3. Hodajte, nikada ne trčite.
4. Budite vrlo oprezni kada se krećete unatrag ili vučete obrezač rubova prema sebi.
5. Pazite da su se oštrice zaustavile ako morate prijeći preko površine bez trave i pri transportu obrezača rubova na površinu i s površine koju ćete obrezivati.
6. Obrezačem rubova nemojte rukovati ako su štitnici neispravni, ako nedostaju ili su neispravno postavljeni.
7. Pažljivo uključite motor u skladu s uputama i držite stopala dovoljno udaljena od oštrice(a).
8. Nemojte naginjati obrezač tijekom uključivanja motora, osim ako se obrezač mora nagnuti zbog pokretanja. U tom slučaju ne nagnite ga više no što je potrebno i podignite samo dio koji je udaljen od rukovatelja.
9. Nemojte uključivati motor kad osoba u blizini stoji ispred oštrica.
10. Ne stavljajte ruke, stopala, lice i odjeću blizu ili ispod rotirajućih dijelova.
11. Uvijek isključite električni motor i odvojite bateriju iz obrezača rubova:
 - prije uklanjanja zapreka;
 - prije provjere, čišćenja ili obavljanja zahvata na oštricama;

- nakon udarca u strani predmet: provjerite jesu li oštrice oštećene i popravite ih prije ponovnog pokretanja obrezaivača rubova i rukovanja njime;
 - ako obrezaivač rubova počne neobičajeno vibrirati (odmah provjerite).
12. **Zaustavite motor:**
 - svaki put kada ostavljate obrezaivač rubova;
 - prije punjenja baterije.
 13. **Reznu glavu držite podalje od ograda, zidova, debela stabla ili drugih čvrstih površina koje mogu oštetiti stroj i izazvati povratni udar.**
 14. **Nemojte raditi s električnim alatima u eksplozivnim uvjetima, kao npr. u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
 15. **Ne približavajte se previše. U svakom trenutku imajte odgovarajući oslonac i održavajte ravnotežu.** Ovo omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
 16. **Tijekom rada držite promatrače ili životinje najmanje 15 m dalje od alata. Isključite alat čim se netko približi. Zadužite osobu da osigurava udaljenost između rukovatelja ako dva ili više rukovatelja rade na istom području.**
 17. **Tijekom rada nemojte stajati na nestabilnoj ili klizavoj površini ili na strmoj padini. Tijekom hladnog vremena čuvajte se leda i snijega i uvijek osigurajte stabilno uporište.**
 18. **Ako ostavljate alat čak i nakratko, uvijek uklonite baterijski uložak.** Alat na koji se ne pazi s postavljenim baterijskim uloškom može koristiti neovlaštena osoba i uzrokovati ozbiljnu nezgodu.
 19. **Redovito provjeravajte ima li na reznom dodatku pukotina ili oštećenja. Prije pregleda uklonite baterijski uložak i pričekajte dok se rezni dodatak potpuno ne zaustavi. Odmah zamijenite oštećeni rezni dodatak, čak i u slučaju samo površnih pukotina.**
 20. **Nemojte dodirivati kućište motora tijekom rada i odmah nakon toga.** Kućište motora zagrijava se tijekom rada i može izazvati opekotine.
 21. **Odmorite se kako biste spriječili gubitak kontrole zbog umora.** Preporučujemo da se svaki sat odmorite 10 do 20 minuta.
 22. **Kada alat upotrebljavate na blatnjavom tlu, vlažnoj strmini ili skliskom mjestu, pripazite na svoje uporište.**
 23. **Nemojte upotrebljavati alat u lošim vremenskim uvjetima kada je vidljivost ograničena. U suprotnom može doći od pada ili nepravilnog rada zbog slabe vidljivosti.**
 24. **Nemojte ostavljati alat bez nadzora na kiši.**
 25. **Alat držite isključivo za izolirane rukohvate jer rezna oštrica može dodirnuti neuočene vodiče. Rezne oštrice koje dođu u dodir s vodičem pod naponom mogu dovesti pod napon izložene metalne dijelove alata i mogu prouzročiti strujni udar kod rukovatelja.**
 26. **Izbjegavajte rad u zahtjevnom okruženju u kojem se očekuje povećani umor korisnika.**
 27. **Nemojte uranjati alat u lokvu.**
 28. **Nemojte ostavljati alat bez nadzora na kiši.**
29. **Ako zbog kiše dođe do prijanjanja mokrog lišća ili prljavštine na usisnom otvoru (ventilacijski otvor), uklonite ih.**
 30. **Nemojte upotrebljavati alat na snijegu.**

Rezni alati

1. **Nikad ne upotrebljavajte neprikladne oštrice, uključujući metalne rotirajuće višedijelne lance i oštrice mlaticice. One mogu uzrokovati teške ozljede.**
2. **Uvijek upotrebljavajte štitnik reznog alata koji odgovara reznom alatu koji upotrebljavate.**

Održavanje i skladištenje

1. **Sve matice i vijke držite zategnutima kako bi oprema bila u sigurnom radnom stanju.**
2. **Kako biste smanjili opasnost od požara, u odjeljku za bateriju ne smije biti trave, lišća ili previše maziva.**
3. **Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.**
4. **Nemojte pokušavati popraviti stroj, osim ako niste obučeni za to.**
5. **Upotrebljavajte isključivo zamjenske dijelove i opremu koje je preporučio proizvođač.**
6. **Prije prijevoza alata isključite ga i uklonite baterijski uložak.**
7. **Prilikom rukovanja reznom oštricom uvijek nosite rukavice i na oštricu postavite pokrov za oštricu.**
8. **Provjera oštećenih dijelova – Prije daljnje upotrebe uređaja oprezno provjerite oštećeni štitnik ili drugi dio da biste utvrdili hoće li normalno raditi i obavljati funkciju za koju je namijenjen. Provjerite jesu li pokretljivi dijelovi poravnati i dobro povezani, ima li slomljenih dijelova i jesu li dobro postavljeni te svako drugo stanje koje bi moglo utjecati na rad stroja. Ovlašteni servisni centar treba ispravno popraviti ili zamijeniti štitnik ili drugi oštećeni dio, osim ako nije drugačije navedeno u ovom priručniku.**
9. **Nemojte prati alat vodom pod visokim tlakom.**
10. **Kada perete alat, pazite da voda ne prođe u električne mehanizme kao što su baterija, motor i priključci.**
11. **Pregledavajte ili održavajte na mjestu gdje možete izbjeći kišu.**
12. **Nakon upotrebe alata uklonite nakupljenu prljavštinu s njega i u potpunosti ga osušite prije skladištenja. Ovisno o godišnjem dobu ili području, postoji rizik od kvara zbog smrzavanja.**
13. **Kada skladištite alat, izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost i kišu i skladištite ga na mjestu koje se ne zagrijava i nije vlažno.**

Korištenje i održavanje alata na baterije

1. **Spriječite nehotično uključivanje. Provjerite je li sklopka u položaju isključenja prije spajanja baterije, podizanja ili nošenja stroja. Nošenje stroja s prstom na sklopki ili stavljanje stroja pod napon s uključenom sklopkom izaziva nezgode.**
2. **Bateriju odspojite od stroja prije obavljanja bilo kakvih namještanja, promjene dodatne**

- opreme ili skladištenja stroja.** Takve preventivne zaštitne mjere smanjuju opasnost od slučajnog uključivanja stroja.
3. **Baterije puniti isključivo punjačem koji preporučuje proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jednu vrstu baterija može uzrokovati opasnost od požara ako se koristi za drugu vrstu baterija.
 4. **Strojeve upotrebljavajte isključivo s posebno namijenjenim baterijama.** Upotreba bilo kojeg drugog baterijskog uložaka može izazvati rizik od ozljeda i požara.
 5. **Kad bateriju ne upotrebljavate, držite ju podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uzrokovati spoj između polova.** Kratki spoj na priključnim polovima baterije može prouzročiti opekline ili požar.
 6. **Pod djelovanjem sile tekućina može iscuriti iz baterije; izbjegavajte kontakt.** Ako slučajno dođe do kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u dodir s očima, zatražite liječničku pomoć. Tekućina koja iscuri iz baterije može uzrokovati nadraženost ili opekline.
 7. **Nemojte upotrebljavati bateriju ili stroj ako su oštećeni ili preinačeni.** Oštećene ili preinačene baterije mogu se neočekivano ponašati te prouzročiti požar, eksploziju ili ozljede.
 8. **Nemojte izlagati bateriju ili stroj plamenu ili prekomjernoj temperaturi.** Izlaganje plamenu ili temperaturi višoj od 130 °C (265 °F) može prouzročiti eksploziju.
 9. **Pridržavajte se svih uputa za punjenje i nemojte puniti bateriju ili stroj izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama.** Neispravno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan navedenog raspona mogu oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
 10. **Neka servis obavlja kvalificirana osoba, koristeći se samo identičnim rezervnim dijelovima.** Na taj se način održava sigurnost proizvoda.
 11. **Nemojte mijenjati niti pokušavati popraviti stroj ili bateriju osim na način naveden u uputama za uporabu i održavanje.**
 12. **Bateriju/e ne bacajte u vatru.** Čelija bi mogla eksplodirati. Provjerite u lokalnim propisima postoje li posebne upute za odlaganje.
 13. **Nemojte otvarati niti uništavati bateriju/e.** Ispušteni elektrolit jest korozivan i može oštetiti oči ili kožu. Možete se otrovati ako ga progutate.
 14. **Nemojte puniti bateriju na kiši ili na mokrim mjestima.**
 15. **Nemojte mijenjati bateriju na kiši.**
 16. **Ne puniti bateriju na otvorenom.**
 17. **Ne rukujte punjačem, uključujući utikač punjača, i priključcima punjača mokrim rukama.**
 18. **Izbjegavajte opasno okruženje.** Stroj nemojte upotrebljavati na vlažnim ili mokrim mjestima niti ga izlagati kiši. Ulazak vode u stroj može povećati rizik od strujnog udara.
 19. **Držite ručke i rukohvatne površine suhima, čistima i bez ulja i masti.** Skliske ručke i rukohvatne površine ne dozvoljavaju sigurno rukovanje alatom u neočekivanim situacijama.
 20. **Nemojte mijenjati bateriju mokrim rukama.**
 21. **Nakon što uklonite bateriju iz alata ili punjača, obavezno pričvrstite poklopac baterije na bateriju i pohranite je na suho mjesto.**
 22. **Ako se baterijski uložak smooči, ocijedite vodu iznutra i prebrišite suhom krpom.** Baterijski uložak potpuno osušite na suhom mjestu prije upotrebe.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

▲ UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod.

ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.**
2. **Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak.** To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi.** Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.
4. **Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku.** Tako možete izgubiti vid.
5. **Nemojte kratko spajati bateriju:**
 - (1) **Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.**
 - (2) **Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.**
 - (3) **Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.** Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. **Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).**
7. **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena.** Baterija može eksplodirati u vatri.
8. **Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom.** Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. **Ne koristite oštećene baterije.**
10. **Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima.** Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavlja npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće detaljnije nacionalne propise. Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.

11. Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu. Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
12. Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita. Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.
14. Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.
15. Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.
16. Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uloška. To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
17. Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini a visokonaaponskih električnih vodova. To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.

18. Bateriju čuvajte podalje od djece.

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠ OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. Nikad ne puniti već do kraja napunjenu bateriju. Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. Bateriju puniti na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C. Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.
5. Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).

OPIS DIJELOVA

► SI.1

1	Baterijski uložak	2	Ručica za blokadu	3	Ručka	4	Uključno/isključna sklopka
5	Glavni gumb za uključivanje	6	Žaruljica indikatora	7	Vratilo	8	Kućište oštrice
9	Ploča	10	Kućište zupčanika	11	Oštrica		

FUNKCIONALNI OPIS

⚠ UPOZORENJE: Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena. Ako ne isključite alat i ne uklonite bateriju, može doći do teške tjelesne ozljede zbog slučajnog pokretanja.

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠ OPREZ: Uvijek isključite alat prije umetanja ili uklanjanja baterije.

⚠ OPREZ: Čvrsto držite alat i bateriju pri umetanju ili uklanjanju baterije. Ako alat i bateriju ne držite čvrsto, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te oštetiti alat i bateriju ili uzrokovati osobnu ozljedu.

Za umetanje baterijskog uloška poravnajte jezičac na baterijskom ulošku s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite bateriju skroz do kraja dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crvenu oznaku kao što je prikazano na slici, ona nije do kraja sjela na svoje mjesto.

Za uklanjanje bateriju gurnite van iz alata pritiskom gumba na prednjoj strani uloška.

► SI.2: 1. Crvena oznaka 2. Gumb 3. Baterija








⚠ OPREZ: Uvijek umetnite baterijski uložak do kraja tako da ne možete vidjeti crvenu oznaku. U suprotnom može slučajno ispasti iz alata, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.

⚠ OPREZ: Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

Sustav zaštite alata/baterije

Alat je opremljen sustavom zaštite alata/baterije. Sustav automatski prekida napajanje motora da bi produžio vijek trajanja alata i baterije. Alat automatski prestaje raditi u sljedećim slučajevima:

► **SI.3:** 1. Žaruljica indikatora

Žaruljica indikatora			Stanje
Boja	 Uključeno	 Treperi	
Zeleno			Preopterećenje
Crveno	 (alat) /  (baterija)		Pregrijavanje
Crveno			Pražnjenje

Zaštita od preopterećenja

Ako se alat ili baterija nađe u nekoj od sljedećih situacija, alat se automatski zaustavlja i žaruljica indikatora počinje treperiti u zelenoj boji:

- Došlo je do preopterećenja alata zbog zapetljanog korova ili drugih krhotina.
- Rezni je alat zaključan ili opušten.
- Glavni gumb za uključivanje uključuje se povlačenjem uključno/isključne sklopke.

U tim situacijama otpustite uključno/isključnu sklopku i prema potrebi uklonite zapetljani korov ili krhotine. Zatim gurnite ručicu za blokadu prema dolje i naprijed i stisnite ručicu za zaključavanje. Nakon toga povucite uključno/isključnu sklopku dok držite ručicu za zaključavanje kako biste nastavili rad.

⚠ OPREZ: Ako trebate ukloniti korov zapetljan u alat ili otpustiti zaključani rezni alat, obavezno isključite alat prije pokretanja.

Zaštita od pregrijavanja

Kad se alat ili baterijski uložak pregriju, alat se automatski zaustavlja. Kada se alat pregrije, žaruljica indikatora svijetli crveno. Kada se baterijski uložak pregrije, žaruljica indikatora treperi crvenim svjetlom. Pričekajte da se alat i/ili baterija ohladi prije nego što ponovno uključite alat.

Zaštita od prekomjernog pražnjenja



















Kada se smanji kapacitet baterije, alat se automatski zaustavlja, a žaruljica indikatora počne treperiti crveno. Ako alat ne radi ni nakon djelovanja na prekidače, uklonite baterijski uložak iz alata i napunite ga.

NAPOMENA: Ako se alat zaustavlja zbog uzroka koji nisu gore opisani, pogledajte odjeljak za rješavanje problema.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

► **SI.4:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
 Svijetli	 Isključeno	 Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
			Baterija je možda neispravna.
			

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

Glavni prekidač napajanja

⚠ UPOZORENJE: Kada ne upotrebljavate alat, uvijek isključite glavni prekidač napajanja.

Da biste uključili alat, dodirnite glavni gumb za uključivanje. Da biste isključili alat, pritisnite glavni gumb za uključivanje.

► **SI.5:** 1. Glavni gumb za uključivanje

NAPOMENA: Žaruljica indikatora treperi u slučaju povlačenja uključno/isključne sklopke u uvjetima koji nisu prihvatljivi za rad. Žaruljica indikatora treperi ako uključite glavni prekidač napajanja dok držite ručicu za zaključavanje i uključno/isključnu sklopku.

NAPOMENA: Kako biste izbjegli pokretanje kad uključno/isključna sklopka nije povučena 5 minuta nakon uključivanja glavnog prekidača napajanja, žaruljica indikatora se isključuje, a glavni prekidač napajanja automatski se isključuje.

Uključivanje i isključivanje

⚠ UPOZORENJE: Radi vaše sigurnosti ovaj je alat opremljen ručicom za blokadu koja sprječava nehotično pokretanje. **NIKADA** ne upotrebljavajte alat ako se uključi običnim povlačenjem uključno/isključne sklopke, a da prethodno niste pritisnuli ručicu za blokadu. Vratite alat u ovlašteni servisni centar na popravak **PRIJE** daljnje uporabe.

⚠ UPOZORENJE: **NIKADA** ne učvršćujte vrpcom ručicu za blokadu niti onemogućujte njezinu svrhu i funkciju.

⚠ OPREZ: Prije umetanja baterije u alat provjerite radi li uključno/isključna sklopka i vraća li se u položaj za isključivanje „OFF” nakon otpuštanja.

⚠ OPREZ: Prilikom nošenja alata nikad nemojte stavljati prst na glavni gumb za uključivanje i uključno/isključnu sklopku. Alat se nehotično može pokrenuti i prouzročiti ozljede.

NAPOMENA: Ne povlačite snažno uključno/isključnu sklopku ako niste pritisnuli polugu za blokadu. Na taj bi se način sklopka mogla slomiti.

Kako bi se spriječilo nehotično povlačenje uključno/isključne sklopke, uređaj je opremljen dvostrukom ručicom za zaključavanje.

Kako biste pokrenuli alat, gurnite ručicu za zaključavanje prema dolje i naprijed izvan njezina normalnog položaja s pomoću mreže vaše ruke (tj. dijela između palca i kažiprsta) i stisnite ručicu za zaključavanje dlanom. Nakon toga povucite uključno/isključnu sklopku dok držite ručicu za zaključavanje.

Brzina alata povećava se povećanjem pritiska na uključno/isključnu sklopku.

Zaustavljanje ga otpuštanjem uključno/isključne sklopke.

► **SI.6:** 1. Ručica za zaključavanje 2. Ručica za blokadu 3. Uključno/isključna sklopka

Elektronička funkcija kontrole okretnog momenta

Alat elektronički prepoznaje nagli pad brzine vrtnje koji može prouzročiti povratni udar. U tom slučaju, alat se automatski zaustavlja kako bi se spriječila daljnja vrtnja reznog alata. Za ponovno pokretanje alata otpustite uključno/isključnu sklopku. Uklonite uzrok naglog pada brzine vrtnje, a zatim uključite alat.

NAPOMENA: To nije preventivna mjera protiv povratnog udara.

Elektroničke funkcije

Alat je opremljen elektroničkim funkcijama za lakši rad.

- Konstantna kontrola brzine
Funkcija upravljanja brzinom omogućuje stalnu brzinu okretanja bez obzira na opterećenje.
- Električna kočnica
Ovaj alat opremljen je električnom kočnicom. Ako alat opetovano ne uspijeva zaustaviti oštrice škara brzo nakon otpuštanja uključno/isključne sklopke, odnesite ga na servis u ovlašteni servisni centar tvrtke Makita.

- Značajka mekog pokretanja (soft-start)
Značajka mekog pokretanja smanjuje reagiranje pri pokretanju.

MONTAŽA

⚠ UPOZORENJE: Prije radova na alatu **obavezno isključite alat i uklonite bateriju**. Ako ne isključite alat i ne uklonite bateriju, može doći do teške tjelesne ozljede zbog slučajnog pokretanja.

⚠ UPOZORENJE: **Nikad nemojte pokretati alat ako nije potpuno sastavljen**. Rad s djelomično sastavljenim alatom može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda zbog nenamjernog pokretanja.

Postavljanje ručke

1. Pričvrstite gornju i donju stezaljku na prigušivač.
2. Postavite ručku na gornju stezaljku i učvrstite je nasadnim imbus vijcima kao što je prikazano na slici.
► **SI.7:** 1. Nasadni imbus vijak 2. Ručka 3. Gornja stezaljka 4. Prigušivač 5. Donja stezaljka

Spremanje imbus ključa

⚠ OPREZ: **Pripazite da šesterokutni ključ ne ostane umetnut u glavu alata**. To može dovesti do ozljede i/ili oštećenja alata.

Spremite imbus ključ na prikazani način kada ga ne upotrebljavate kako se ne bi izgubio.

► **SI.8:** 1. Ručka 2. Imbus ključ

Postavljanje kućišta oštrice

1. Otpustite 2 vijka imbus ključem, a zatim uklonite vijak (kratki).
► **SI.9:** 1. Vijak (kratki) 2. Vijak (dugi)
2. Uklonite kapicu s kućišta zupčanika.
► **SI.10:** 1. Kapica 2. Kućište zupčanika
3. Uklonite kapicu s vratila.
► **SI.11:** 1. Kapica 2. Vratilo
4. Umetnite vratilo u kućište zupčanika.
5. Kućište zupčanika poravnajte s otvorom za postavljanje na kraju vratila, umetnite vijak (kratki) i zategnite ga imbus ključem.
6. Vijak (dugi) zategnite imbus ključem kako biste učvrstili vratilo.
► **SI.12:** 1. Kućište zupčanika 2. Vratilo 3. Otvor za postavljanje 4. Vijak (kratki) 5. Vijak (dugi)

NAPOMENA: Vijke zategnite na zatezni moment prikazan u tablici.

Vijak	Zatezni moment (N•m)
Vijak (kratki)	2,0 – 4,0
Vijak (dugi)	5,0 – 8,0

Postavljanje i uklanjanje oštrice

1. Okrenite prihvatnu podlošku tako da je otvor na prihvatnoj podloški poravnat s otvorom na kućištu zupčanika.
2. Umetnite šesterokutni ključ kroz otvore. Pazite da se prihvatna podloška ne okrene.
3. Držeći šesterokutni ključ okrenite maticu u smjeru kazaljke na satu pomoću nasadnog ključa.
4. Uklonite maticu i stezaljku.
5. Postavite oštricu.
6. Ponovno postavite stezaljku i maticu.
7. Držeći šesterokutni ključ okrenite maticu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste pričvrstili oštricu.

Za uklanjanje oštrice slijedite prethodne korake i uklonite oštricu u 5. koraku.

- **SI.13:** 1. Šesterokutni ključ 2. Prihvatna podloška 3. Oštrica 4. Stezaljka 5. Matica (s opružnom podloškom)

NAPOMENA: Matica za pričvršćivanje rezne oštrice (s opružnom podloškom) potrošit će se s vremenom. Ako se matica počne trošiti ili izobličavati, zamijenite je.

RAD

UPOZORENJE: Slijedite upozorenja i mjere opreza u poglavlju „SIGURNOSNA UPOZORENJA“.

Prilagodba dubine oštrice

1. Otpustite krilnu maticu na ploči.
 2. Pomaknite ploču i prilagodite visinu u skladu s radom, zatim zategnite krilnu maticu.
- **SI.14:** 1. Krilna matica

Savjeti za rad

- Prije obrezivanja rubova zalijte područje kako bi se tlo omekšalo i tako olakšalo obrezivanje rubova.
- Prije obrezivanja rubova provjerite područje i uklonite sve prepreke i predmete koji mogu biti bačeni.
- Redovito planirajte obrezivanje rubova kako biste lakše održavali uredne rubove i izbjegli obrezivanje više od jednog puta.

NAPOMENA: Dubina oštrice možda se mora prilagoditi zbog razlika u visini između čvrste površine i vrha travnjaka.

- Prilagodite dubinu reza oštrice kako biste proizveli uredan rez između pločnika i trave koristeći minimalnu dubinu oštrice od otprilike 13 mm (1/2") oštrice u tlu.

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE: Prije pregledavanja ili održavanja alata obavezno isključite alat i uklonite bateriju. Ako ne isključite alat i ne uklonite bateriju, može doći do teške tjelesne ozljede zbog slučajnog pokretanja.

UPOZORENJE: Opremu prije pregleda ili održavanja uvijek odložite na tlo. Sastavljanje ili prilagodba opreme u uspravnom položaju može prouzročiti ozbiljne ozljede.

UPOZORENJE: Slijedite upozorenja i mjere opreza u poglavlju „SIGURNOSNA UPOZORENJA“.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Oštrenje reznog alata

UPOZORENJE: Nemojte sami oštriti rezne oštrice. Ručno oštrenje može dovesti do nestabilnosti rezne oštrice te prouzročiti vibracije i oštećenja opreme.

Za oštrenje i vraćanje stabilnosti tupim reznim oštricama obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita.

Podmazivanje pomičnih dijelova

NAPOMENA: Pridržavajte se uputa za učestalost podmazivanja i količinu maziva za nanošenje. U protivnom nedovoljna podmazanost može prouzročiti oštećenje pomičnih dijelova.

Kućište zupčanika

Kroz otvor za podmazivanje na kućište zupčanika nanesite mazivo (Shell Alvania 2 ili istovjetno) približno svakih 30 radnih sati. (Originalno mazivo tvrtke Makita možete kupiti kod svog trgovca tvrtke Makita.)

- **SI.15:** 1. Kućište zupčanika 2. Otvor za podmazivanje

Generalni pregled

- Zategnite labave svornjake, matice i vijke.
- Provjerite ima li oštećenih dijelova. Zatražite njihovu zamjenu u ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita.

Čišćenje alata

Očistite alat brisanjem prašine, prljavštine i odrezane trave suhom krpom ili krpom namočenom u sapunicu, a zatim iscijeđenom. Da biste izbjegli pregrijavanje alata, obavezno uklonite odrezanu travu ili prljavštinu iz ventilacijskog otvora alata.

Štitnik za bateriju

⚠ UPOZORENJE: Nemojte uklanjati štitnik za bateriju. Nemojte upotrebljavati alat ako je štitnik za bateriju uklonjen ili oštećen. Izravan udar o baterijski uložak može prouzročiti kvar baterije i dovesti do ozljeda i/ili požara. Ako je štitnik za bateriju izobličen ili oštećen, obratite se ovlaštenom servisnom centru radi popravka.

► **SI.16:** 1. Štitnik za bateriju

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Prije nego zatražite popravak, sami pregledajte stroj. Ako pronađete problem za koji ne postoji objašnjenje u uputama, nemojte pokušavati rastaviti alat. Umjesto toga obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Makita koji za popravke uvijek koristi zamjenske dijelove tvrtke Makita.

Stanje nepravilnosti	Mogući uzroci (kvar)	Otklanjanje problema
Motor ne radi.	Uložak baterije nije postavljen.	Umetnite bateriju.
	Problem s baterijom (pod naponom)	Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.
Motor prestaje raditi nakon kratke upotrebe.	Razina napunjenosti baterije je niska.	Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Pregrijavanje.	Prekinite upotrebu alata kako bi se ohladio.
Alat ne doseže maksimalni broj okretaja u minuti.	Baterija je nepravilno postavljena.	Postavite bateriju kako je opisano u ovom priručniku.
	Snaga baterije pada.	Napunite bateriju. Ako punjenje nema učinka, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi pravilno.	Za popravak se obratite lokalnom ovlaštenom servisu.

DODATNI PRIBOR

⚠ OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Oštrica
- Izvorna Makita baterija i punjač

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Погледнете го поглавјето „ОДРЖУВАЊЕ“ за соодветни детали за мерките на претпазливост пред одржувањето од корисникот.
- Овој апарат не е наменет да го користат лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење, освен ако не ги надгледува или не им дава упатства за користење лице што е одговорно за нивната безбедност.
- Децата треба да се под надзор за да се осигури дека нема да си играат со апаратот.
- Погледнете го поглавјето „Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата“ за забранети работи или важни работи за касетата за батеријата.
- Погледнете го делот „Спецификации“ за референца за типот на батеријата.
- Погледнете го делот „Монтирање или отстранување на касетата за батеријата“ за начинот на отстранување или монтирање на батеријата.
- Погледнете го поглавјето „СКЛОПУВАЊЕ“ за соодветни детали за мерките на претпазливост пред монтирањето на апаратот.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:	UE001G
Брзина без оптоварување (без додаток)	0 - 4.800 мин. ⁻¹
Вкупна должина (без касета за батерија)	1.860 мм
Дијаметар на сечилото	203 мм
Сооднос на запченици	Куќиште на преносен систем: 14/29
Номинален напон	D.C. 36 V - 40 V макс.
Нето тежина	6,1 кг - 7,3 кг
Степен на заштита	IPX4

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината може да се разликува во зависност од додатоците, вклучувајќи ја и касетата за батерија. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на ЕПТА 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Препорачана батерија
Полнач	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Препорачан извор на енергија поврзан со кабел

Пренослив пакет за напојување	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-------------------------------	---------------------------

- Изворите на енергија поврзани со кабел наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.
- Пред користење на изворот на енергија поврзан со кабел, прочитајте ги упатствата и ознаките за внимание на нив.

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат симболите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали го разбирате нивното значење.



Прочитајте го упатството за користење.



Посветете особена грижа и внимание.



Во работната област не смее да има луѓе



Носете заштита за очите и ушите.



Само за земјите на ЕУ
Поради присуство на опасни компоненти во опремата, отпадната електрична и електронска опрема, акумулаторите и батериите може да влијаат негативно врз животната средина и човековото здравје.
Не фрлајте ги електричните и електронските апарати или батериите во домашниот отпад!
Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема, акумулатори, батерии и отпадни акумулатори и батерии, како и нивната адаптација во државниот закон, отпадната електрична опрема, батериите и акумулаторите треба да се чуваат одделно и да се достават на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина.
Ова е означено со симболот на пречкртана корпа за отпадоци ставен на опремата.

Наменета употреба

Овој алат е наменет само за порамнување на рабовите на тревникот. Никогаш не користете го алатот за други намени. Со неправилна употреба на алатот може да предизвикате сериозна повреда.

Бучава

Модел	Просек на нивото на звучниот притисок		Просек на нивото на јачина на звукот		Применлив стандард
	L _{рА} (dB (A))	Фактор на несигурност K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Фактор на несигурност K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Иако нивото на звучниот притисок наведен погоре е 80 dB (A) или помало, нивото при работа може да надмине 80 dB (A). Носете заштита за ушите.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Модел	Лева рачка (предна дршка)		Десна рачка (задна дршка)		Применлив стандард
	a _h (m/s ²)	Фактор на несигурност K (m/s ²)	a _h (m/s ²)	Фактор на несигурност K (m/s ²)	
UE001G	2,5 или помалку	1,5	2,5 или помалку	1,5	ISO11789

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларации за сообразност

Само за земјите во Европа

Декларациите за сообразност се вклучени во Додаток А од ова упатство за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Безбедносни предупредувања за порамнувачот на рабови

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања и сите упатства. Ако не се почитуваат предупредувањата и упатствата, може да дојде до струен удар, пожар или тешки повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ – Кога го користите овој производ, секогаш мора да се почитуваат основните мерки на претпазливост вклучувајќи ги следниве:

Обука

1. Прочитајте ги упатствата внимателно. Запознајте се со контролите и правилната употреба на опремата.
2. Никогаш не дозволувајте деца или лица кои не ги знаат овие упатства да го користат порамнувачот на рабови. Локалните прописи може да ја ограничуваат возраста на операторот.
3. Никогаш не порамнувајте рабови додека во близина има луѓе, особено деца, или домашни животни.
4. Имајте предвид дека ракувачот или корисникот е одговорен за каква било несреќите или опасностите што може да им се случат на другите лица или нивниот имот.

5. Кога го допирате сечилото, носете заштитни ракавици. Сечилата може да нанесат сериозни исеченици врз голите раце.

Подготовка

1. Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очите. Заштитната опрема, како на пример маска за прав, заштитни чевли што не се лизгаат, тврда капа или заштита за слухот, што се користи за соодветни услови, ќе ги намали физичките повреди.
2. Додека ги порамнувате рабовите, секогаш носете заштитен шлем, заштита за очите и за ушите, заштитни ракавици, заштитни обувки и долги панталони за да се заштитите од отпадоците што летаат или предметите што паѓаат.
3. Внимателно проверете ја површината каде што треба да се користи опремата и отстранете ги сите камења, стапчиња, жици, коски и други туѓи предмети.
4. Пред користењето, секогаш проверувајте визуелно за да видите дали сечилата, завртките на сечилата и склопот на сечилата се изабени или оштетени. Заменете ги изабените или оштетените сечила и завртки во комплетите за да ја задржите рамнотежата.
5. Користете само делови и додатоци за замена препорачани од производителот.
6. Отстранете ги клиновите или клучевите за нагодување пред да го вклучите електричниот алат. Ако оставите клин или клуч во ротирачкиот дел од електричниот алат, може да дојде до физичка повреда.
7. Внимавајте да нема електрични кабли, цевки за вода, цевки за плин итн. што може да предизвикаат опасност доколку се оштетат со употребата на алатот.
8. За да избегнете несреќи, проверете дали има лабави завртки, навртки и шрафови пред користењето.
9. Скенирајте ја работната област за да идентификувате потенцијални опасности пред да работите. Отстранете ги песокот, камењата и другите тврди предмети што се наоѓаат во рамките на работната област. Тие може да бидат исфрлени или да предизвикаат реактивна сила што ја турка главата на секачот нагоре кон вас што може да доведе до оштетување на машината и сериозна повреда.

Работење

1. Порамнувајте рабови само на дневна светлина или на добра вештачка светлина.
2. Секогаш внимавајте како газите по стрмнини.
3. Одете, никогаш не трчајте.
4. Бидете многу внимателни кога се враќате назад или кога го влечете порамнувачот на рабови кон вас.
5. Сечилата треба да запрат пред да се поминуваат површини што не се тревни и кога го пренесувате порамнувачот на рабови до и од подрачјето чиешто рабови треба да се порамнат.
6. Никогаш не ракувајте со порамнувачот на рабови што нема или има дефектни или неправилно поставени штитници.
7. Внимателно вклучете го моторот во согласност со упатствата држејќи ги стапалата подалеку од сечилото(ата).
8. Не навалувајте го порамнувачот на рабови кога го вклучувате моторот, освен ако порамнувачот на рабови мора да се навали за да се стартува. Во овој случај, не навалувајте го повеќе отколку што е апсолутно потребно и подигнете го само оној дел што е подалеку од ракувачот.
9. Не вклучувајте го моторот кога пред сечилото(ата) стои некој набљудувач.
10. Не ставајте ги рацете, стапалата, лицето или облеката близу или под ротирачките делови.
11. Секогаш исклучувајте го електричниот мотор и извадете ја батеријата од порамнувачот на рабови:
 - пред да пристапите кон деблокирања;
 - пред проверување, чистење или изведување работи врз сечилото(ата);
 - откако ќе удриете во некој предмет: проверете дали има оштетување на сечилото(ата) и извршете ги поправките пред да го стартувате повторно и да работите со порамнувачот на рабови;
 - ако порамнувачот на рабови почне да вибрира невообичаено (веднаш проверете).
12. Запрете го моторот:
 - секогаш кога го оставате порамнувачот на рабови;
 - пред да ја полните батеријата.
13. Главата на сечачот треба да биде подалеку од огради, ѕидови, пенушки или други тврди површини што може да ја оштетат машината и да предизвикаат повратен удар.
14. Не работете со електричните алати во експлозивни атмосфери, на пример, ако има запаливи течности, гасови или прав. Електричните алати искрат и можат да ги запалат правот или испарувањата.
15. Не посегнувајте предалеку. Одржувајте добра стабилност и рамнотежа со нозете цело време. Ова овозможува подобра контрола на електричниот алат во неочекувани ситуации.
16. При работењето, држете ги луѓето и животните што се наоѓаат во близина на растојание од најмалку 15 м од алатот. Исклучете го алатот веднаш штом некој се приближи. Замолете ги другите оператори да одржуваат растојание помеѓу себе, кога двајца или повеќе оператори работат во еден простор.
17. При работењето, никогаш не стојте на нестабилна или лизгава површина или на стрмнина. За време на ладните годишни времиња, внимавајте на мразот и снегот и секогаш одржувајте стабилна положба со нозете.
18. Кога го оставате алатот, дури и за кратко време, секогаш вадете ја касетата за батерија. Ако алатот се остави без ваше присуство со монтирана касета за батерија, може да биде употребен од неовластено лице и да предизвика тешка несреќа.
19. Често проверувајте дали на додатокот за сечење има пукнатини или оштетувања при работата. Пред да извршите проверка, извадете ја касетата за батерија и почekaјте додека додатокот за сечење целосно не запре. Веднаш заменете го оштетениот додаток за сечење, дури и ако има само површински пукнатини.
20. Не допирајте го куќиштето на преносниот систем за време на и веднаш после работењето. Куќиштето на преносниот систем се вжештува при работењето и може да предизвика изгореници.
21. Одморајте се за да спречите губење на контролата заради замор. Препорачуваме да правите паузи за одмор од по 10 до 20 минути секој час.
22. Кога го користите алатот на каллива земја, влажна стрмнина или лизгави места, внимавајте како газите.
23. Не користете го алатот при лошо време кога видливоста е намалена. Во спротивно, може да дојде до пад или неправилна работа поради лошата видливост.
24. Не оставајте го алатот незаштитен надвор на дожд.
25. Држете го алатот само за изолираните држачи бидејќи сечилото може да дојде во допир со скрени жици. Сечилата коишто ќе допрат жица под напон можат да пренесат струја на изложените метални делови на алатот и може да предизвикаат струен удар кај лицето кое ракува со алатот.
26. Избегнувајте работење во лоша средина каде што се очекува зголемен замор.
27. Не потопувајте го алатот во вирови.
28. Не оставајте го алатот незаштитен надвор на дожд.
29. Кога ќе се залепат лисја или нечистотија на устието на смукалката (прозорецот за вентилација) поради дожд, отстранете ги.
30. Не користете го алатот на снег.

Алати за сечење

1. Никогаш не користете несоодветни сечила вклучувајќи верижни составени од повеќе делови и рамни сечила. Тоа може да резултира со тешка повреда.
2. Секогаш користете го штитникот за алатот за сечење што соодветно одговара на алатот за сечење што го користите.

Одржување и чување

1. Сите навртки, завртки и шrafoви треба да бидат затегнати со цел опремата да биде во безбедна работна состојба.
2. За да се намали опасноста од пожар, во преградата за батерии не смее да има трева, лисја или премногу маст за подмачкување.
3. Заменете ги изабените или оштетени делови.
4. Не обидувајте се да ја поправите машината освен ако не сте компетентни за тоа.
5. Користете само делови и додатоци за замена препорачани од производителот.
6. Пред транспортирање на алатот, исклучете го и извадете ја касетата за батеријата.
7. Кога ракувате со сечило, секогаш носете ракавици и ставете го капакот за сечило врз сечилото.
8. Проверете ги оштетените делови – Пред натамошната употреба на апаратот, треба да се провери дали има оштетен штитник или друг дел за да се утврди дека ќе работи исправно и правилно ќе ја извршува својата функција. Проверете ги порамнувањето на подвижните делови, спојот на подвижните делови, скршени делови, монтажа и сите други состојби што може да влијаат врз работата. Штитникот или друг дел што е оштетен треба соодветно да се поправи или замени од страна на овластен сервисен центар, освен ако не е поинаку наведено во ова упатство за користење.
9. Не мијте го алатот со вода под висок притисок.
10. При миењето на алатот, не дозволувајте водата да навлезе во електричниот механизам, како што се батеријата, моторот и спојките.
11. Инспекцијата или одржувањето изведувајте ги на места засолнати од дожд.
12. По употребата на алатот, отстранете ја залепената нечистотија и исушете го алатот во целост пред да го складирате. Зависно од сезоната и областа, постои ризик од дефект поради замрзнување.
13. При складирање на алатот, избегнувајте директна сончева светлина и дожд и складирајте го на ладно и суво место.

Користење и грижа за алатот на батерии

1. Спречете ненамерно стартување. Уверете се дека прекинувачот е во исклучена положба пред поврзување со батеријата, подигање или носење на машината. Носењето на машината со прстот на прекинувачот или приклучувањето во извор на електрична енергија со вклучен прекинувач се причина за несреќи.

2. Извадете ја батеријата од машината пред вршење нагодувања, промена на додатоци или складирање на машината. Овие превентивни безбедносни мерки го намалуваат ризикот од случајно стартување на машината.
3. Полнете само со полначот одреден од страна на производителот. Полнач што е соодветен за еден тип батерија може да создаде ризик од пожар кога се користи со друга батерија.
4. Користете ги машините само со конкретно наведените батерии. Користењето други батерии може да создаде опасност од повреда или пожар.
5. Кога батеријата не се користи, држете ја настрана од други метални предмети, како што се спојувалки, монети, клучеви, шајки, завртки или други мали метални предмети што можат да послужат како врска од еден на друг приклучок. Краткиот спој на батериските приклучоци може да доведе до изгореници или пожар.
6. При случаи на погрешна употреба, од батеријата може да истече течност; избегнувајте контакт со неа. Ако дојде до ненамерен контакт, измијте со вода. Ако течноста дојде во допир со очите, побарајте медицинска помош. Течноста што истекла од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
7. Не користете батерии или машина што се оштетени или менувани. Оштетените или модифицираните батерии може да прикажуваат непредвидливо однесување што резултира со оган, експлозија или опасност од повреда.
8. Не изложувајте ги батериите или машината на оган или прекумерна температура. Изложувањето на оган или температура над 130 °C (265 °F) може да предизвика експлозија.
9. Следете ги сите упатства за полнење и не полнете ги батериите или машината надвор од температурниот опсег наведен во упатството. Неправилното менување или менувањето на температури надвор од наведениот опсег може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.
10. Сервисирајте кај квалификувано лице за поправки кое користи само идентични резервни делови. Ова ќе овозможи одржување на безбедноста на производот.
11. Не модифицирајте ја, ниту обидувајте се да ја поправате машината или батеријата, освен како што е наведено во упатството за користење и грижа.
12. Не фрлајте ги батериите во оган. Келијата може да експлодира. Проверете ги локалните прописи за можни упатства за специјален отпад.
13. Не отворајте ги и не уништувајте ги батериите. Електролитот што се ослободува е корозивен и може да предизвика оштетување на очите или кожата. Може да е токсичен ако се готне.

14. Не полнете ја батеријата на дожд или на влажни места.
15. Не заменувајте ја батеријата на дожд.
16. Не полнете ја батеријата надвор.
17. Не држете го полначот, вклучувајќи го и приклучокот за полначот и терминалите на полначот со влажни раце.
18. Избегнувајте опасно опкружување. Не користете ја машината на влажни или мокри места и не изложувајте ја на дожд. Ако навлезе вода во машината, ќе се зголеми ризикот од струен удар.
19. Рачките и површините за фаќање нека бидат суви, чисти и без масло и маснотии. Лизгајте рачки и површини за фаќање не дозволуваат безбедно ракување и контрола на алатот во неочекувани ситуации.
20. Не заменувајте ја батеријата со влажни раце.
21. Откако ќе ја отстраните батеријата од алатот или полначот, прикачете го капакот на батеријата и складирајте го на суво место.
22. Доколку касетата за батерија се наведени, исцедете ја водата од внатрешноста, а потоа избришете ја со сува крпа. Комплетно исушете ја касетата за батерија на суво место пред употребата.
- (2) Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
- (3) На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд. Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).
7. Не палете ја касетата за батерија дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батерија може да експлодира ако се стави во оган.
8. Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата. Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
9. Не користете оштетена батерија.
10. Содржаните батерии со литиумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ.

ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклопувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата. Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
11. Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.
12. Користете ги батериите само со производите назначени од Makita. Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.
14. Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.
15. Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.

16. Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.
17. Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.
18. Држете ја батеријата подалеку од деца.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ВНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распукување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.
2. Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.
3. Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
4. Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.
5. Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).

ОПИС НА ДЕЛОВИТЕ

► Сл.1

1	Касета за батерија	2	Рачка за блокирање	3	Рачка	4	Прекинувач за стартување
5	Главно копче за напојување	6	Индикаторска ламбичка	7	Оска	8	Кукиште на ножот
9	Тркало	10	Кукиште на преносен систем	11	Сечило		

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред секое нагудување или проверка на алатот, проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена. Ако не го исклучите алатот и не ја извадите касетата за батеријата, може да дојде до тешка телесна повреда предизвикана од случајно стартување.

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш исклучувајте го алатот пред ставањето или вадењето на касетата за батеријата.

⚠ВНИМАНИЕ: Држете ги алатот и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто алатот и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

За монтирање на касетата за батерија, порамнете го јазичето на касетата за батерија со жлебот во кукиштето и лизнете го во место. Вметнете ја докрај додека не се блокира во место при што ќе се слушне звук. Ако можете да го видите црвениот индикатор како што е прикажано на сликата, не е целосно блокирана во место.

За да ја извадите касетата за батеријата, повлечете ја од алатот додека го лизгате копчето на предната страна на касетата.

► Сл.2: 1. Црвен индикатор 2. Копче 3. Касета за батерија

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш монтирајте ја касетата за батеријата целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може ненадејно да испадне од алатот предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

⚠ВНИМАНИЕ: Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

Систем за заштита на алатот/ батеријата

Алатот е опремен со систем за заштита на алатот/ батеријата. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на моторот за да го продолжи работниот век на алатот и на батеријата. Алатот автоматски ќе запре за време на работањето ако се најде под еден од следниве услови:

► **Сл.3:** 1. Индикаторска ламбичка

Индикаторска ламбичка			Статус
Боја	 Вклучено	 Трепка	
Зелено			Преоптоварување
Црвено	 (алат) /  (батерија)		Прегревавање
Црвено			Прекумерно празнење

Заштита од преоптоварување

Ако алатот или батеријата се најдат во една од следниве ситуации, алатот автоматски ќе запре и индикаторската ламбичка ќе започне да трепка зелено:

- Алатот е преоптоварен со заплеткани тревы и друга нечистотија.
- Алатот за сечење е блокиран или имало повратен удар.
- Главното копче за напојување е вклучено додека се повлекува прекинувачот за стартување.

Во овие ситуации, отпуштете го прекинувачот за стартување и отстранете го заплетканиот плевел или отпадоци ако е потребно. Потоа, турнете го лостот за блокирање надолу и напред и стиснете го лостот за одблокирање. Потоа, повлечете го прекинувачот за стартување додека го држите лостот за одблокирање за да продолжите.

⚠ ВНИМАНИЕ: Ако треба да ги отстраните заплетканите тревы од алатот или да го ослободите алатот за сечење, уверете се дека сте го исклучиле алатот пред да започнете.

Заштита од прегревавање

Ако алатот или касетата за батеријата се прегреани, алатот автоматски запира. Кога алатот е прегреан, индикаторската ламбичка свети црвено. Кога касетата за батеријата е прегреана, индикаторската ламбичка трепка црвено. Оставете алатот и/или батеријата да се изладат пред повторно да го вклучите истиот.

Заштита од прекумерно празнење

Кога капацитетот на батеријата е мал, алатот автоматски ќе запре, а индикаторската ламбичка ќе започне да трепка црвено.








Ако алатот не работи ниту при ракување со прекинувачите, извадете ја касетата за батерија од алатот и наполнете ја.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако алатот спре поради причина што не е опишана погоре, погледнете го делот за решавање проблеми.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

► **Сл.4:** 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
 Запалено	 Исклучено	 Трепка	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Прекинувач за главно напојување

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го прекинувачот за главно напојување кога не се користи.

За да го вклучите алатот, притиснете го главното копче за напојување. За да го исклучите алатот, притиснете го копчето за главно напојување.

► **Сл.5:** 1. Главно копче за напојување

НАПОМЕНА: Индикаторската ламбичка трепка доколку прекинувачот за стартување се повлече во неоперативни услови. Индикаторската ламбичка трепка доколку го вклучите прекинувачот за главно напојување додека ги држите лостот за одблокирање и прекинувачот за стартување.

НАПОМЕНА: За да се избегне ненамерно стартување кога нема да го повлечете прекинувачот за стартување 5 минути по вклучувањето на главниот прекинувач за напојување, индикаторската ламбичка ќе се исклучи и главниот прекинувач за напојување ќе се исклучи автоматски.

Вклучување

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За ваша безбедност, овој алат е опремен со лост за одблокирање која спречува алатот да се вклучи ненамерно. НИКОГАШ не користете го алатот ако работи кога едноставно ќе го повлечете прекинувачот за стартување без притискање на лостот за одблокирање. Вратете го алатот во нашиот овластен сервисен центар за соодветна поправка ПРЕД натамошна употреба.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НИКОГАШ немојте да ја залепувате или да ја оневозможувате функцијата на лостот за одблокирање.

▲ ВНИМАНИЕ: Пред да ја ставите батеријата во алатот, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.

▲ ВНИМАНИЕ: Кога го носите алатот, никогаш не ставајте го прстот на главното копче за напојување и на прекинувачот за стартување. Алатот може да се вклучи ненамерно и да предизвика повреда.

ЗАБЕЛЕШКА: Немојте силно да го повлечувате прекинувачот без да ја притиснете рачката за блокирање. Тоа може да предизвика дефект на прекинувачот.

За да не се повлече прекинувачот за стартување случајно, обезбеден е лост за двојно одблокирање за безбедност.

За да го стартувате алатот, притиснете ја рачката за блокирање нанапред по нормалната положба со користење на мембраната на раката (т.е. делот помеѓу палецот и показалецот) и стиснете го прекинувачот за заклучување со дланката. Потоа повлечете го прекинувачот за стартување додека го држите лостот за одблокирање. Брзината на алатот се зголемува со зголемување на притисокот врз прекинувачот за стартување. За сопирање, отпуштете го прекинувачот за стартување.

► **Сл.6:** 1. Рачка за блокирање 2. Рачка за блокирање 3. Прекинувач за стартување

Електронска функција за регулирање сила на вртење

Алатот автоматски открива ненадејно опаѓање на брзината на ротацијата што може да предизвика повратен удар. Во оваа ситуација, алатот автоматски запира за да се спречи понатамошната ротација на алатот за сечење. За да го рестартирате алатот, отпуштете го прекинувачот за стартување. Отстранете ја причината за ненадејно опаѓање на брзината на ротацијата и потоа вклучете го алатот.

НАПОМЕНА: Оваа функција не е превентивна мерка за повратни удари.

Електронска функција

Алатот е опремен со електронски функции за лесно работење.

- Контрола на постојаната брзина
Функцијата за контрола на постојаната брзина обезбедува константна брзина на ротација, без оглед на преоптовареноста.
- Електрична сопирачка
Алатот е опремен со електрична сопирачка. Ако алатот постојано не успева брзо да ги запре сечилата за кастрење по отпуштање на рачката на прекинувачот за стартување, алатот треба да се однесе на сервис во овластен сервисен центар на Makita.
- Функција за меко стартување
Одликата за меко стартување ја намалува почетната реакција.

СОСТАВУВАЊЕ

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш уверете се алатот да е исклучен и касетата за батеријата да е извадена пред да направите нагодување или проверка на алатот. Ако не го исклучите алатот и не ја извадите касетата за батеријата, може да дојде до тешка телесна повреда предизвикана од случајно стартување.

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Никогаш не стартувајте го алатот ако не е целосно составен. Работењето со делумно составен алат може да резултира со тешка телесна повреда заради случајно стартување.

Монтирање на рачката

1. Прикачете ги горната и долната стега на придушувачот.
2. Ставете ја рачката на горната стега и зацврстете ја со завртки со имбус-глава како што е прикажано.

► **Сл.7:** 1. Завртка со имбус-глава 2. Рачка 3. Горна стега 4. Придушувач 5. Долна стега

Складирање на имбус-клучот

▲ ВНИМАНИЕ: Внимавајте да не го оставите имбус-клучот вметнат во главата на алатот. Може да предизвика повреда и/или да го оштети алатот.

Кога имбус-клучот не се користи, складирајте го како што е прикажано за да не го изгубите.

► **Сл.8:** 1. Рачка 2. Имбус-клуч

Монтирање на кутијата за сечилото

1. Разлабавете 2 завртки со имбус-клучот, а потоа извадете ја завртката (кратка).
▶ **Сл.9:** 1. Завртка (кратка) 2. Завртка (долга)
2. Отстранете го капачето од кукиштето на преносниот систем.
▶ **Сл.10:** 1. Капаче 2. Кукиште на преносен систем
3. Извадете го капачето од оската.
▶ **Сл.11:** 1. Капаче 2. Оска
4. Ставете ја оската во кукиштето на преносниот систем.
5. Порамнете го кукиштето на преносниот систем со отворот за позиционирање на крајот од оската, ставете ја завртката (кратка) и затегнете со имбус-клуч.
6. Затегнете ја завртката (долга) со имбус-клуч за да ја фиксирате оската.
▶ **Сл.12:** 1. Кукиште на преносен систем 2. Оска 3. Отвор за позиционирање 4. Завртка (кратка) 5. Завртка (долга)

НАПОМЕНА: Кога ги затегнувате завртките, применете сила на затегнување како што е наведено во табелата.

Завртка	Сила на затегнување (N•m)
Завртка (кратка)	2,0 - 4,0
Завртка (долга)	5,0 - 8,0

Монтирање и отстранување на сечилото

1. Свртете ја приемната шајбна така што отворот на приемната шајбна да се порамни со отворот на кукиштето на преносниот систем.
2. Ставете го имбус-клучот низ отворите.
Внимавајте, приемната шајбна не треба да се сврти.
3. Додека го држите имбус-клучот, свртете ја навртката во насоката на движење на стрелките на часовникот со користење насаден клуч.
4. Извадете ги навртката и стегата.
5. Ставете го сечилото.
6. Вратете ги стегата и навртката.
7. Додека го држите имбус-клучот, свртете ја навртката спротивно од насоката на движење на стрелките на часовникот за да го стегнете сечилото.
За да го извадите сечилото, следете ги истите чекори погоре и извадете го сечилото во чекорот 5.
▶ **Сл.13:** 1. Имбус-клуч 2. Приемна шајбна 3. Сечило 4. Степа 5. Навртка (со шајбна со пружина)

НАПОМЕНА: Навртката за прицврстување на сечилото (со шајбна со пружина) ќе се изаби со текот на времето. Ако се појави каква било изабеност или деформација на навртката, заменете ја навртката.

РАБОТЕЊЕ

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Следете ги предупредувањата и мерките на претпазливост во поглавјето „ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ“.

Нагудување на длабочината на сечилото

1. Олабавете ја навртката-пеперутка на тркалото.
2. Поместете го тркалото и нагодете ја навртката-пеперутка според операцијата, па стегнете ја навртката-пеперутка.
▶ **Сл.14:** 1. Навртка-пеперутка

Совети за операции

- Пред порамнување на рабовите, навадете ја областа за да ја оменете почвата и да го олесните порамнувањето на рабовите.
- Пред порамнување на рабовите, проверете ја областа и отстранете ги сите пречки и предмети што може да отскокнат.
- Планирајте редовно да ги порамнувате рабовите за да биде полесно да одржувате средени рабови и да нема потреба од повеќе од едно поминување.

НАПОМЕНА: Длабочината на сечилото можеби ќе треба да се променува поради разликите во висината помеѓу тврдата површина и горниот дел од тревата.

- Нагодете ја длабочината на сечењето на сечилото за да добиете чисто отсекување помеѓу тротоарот и тревата со користење на минимална длабочина на сечилото, обично со околу 13 мм (1/2") од сечилото во почвата.

ОДРЖУВАЊЕ

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш уверете се дека алатот е исклучен и касетата за батеријата е извадена пред да се обидете да направите нагудување или проверка на алатот. Ако не го исклучите алатот и не ја извадите касетата за батеријата, може да дојде до тешка телесна повреда предизвикана од случајно стартување.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: При проверка или одржување на опремата, секогаш ставајте ја долу. Склопувањето или нагудувањето на опремата во исправна положба може да резултира со сериозна повреда.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Следете ги предупредувањата и мерките на претпазливост во поглавјето „ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ“.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Остреење на алатот за сечење

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не острејте ги сечилата сами. Рачното остреење ја нарушува рамнотежата на сечилото и може да предизвика вибрации и оштетување на опремата.

Побарајте остреење и балансирање на тапите сечила од овластениот сервисен центар на Makita.

Подмачкување на подвижните делови

ЗАБЕЛЕШКА: Следете ги упатствата за зачестеноста и количеството на обезбедена маст. Инаку, недоволното подмачкување може да ги оштети подвижните делови.

Куќиште на преносен систем

Нанесете средство за подмачкување (Shell Alvania 2 или еднакво на тоа) на куќиштето на преносниот систем низ дупчето за подмачкување на секои 30 часа работа. (Оригинално средство за подмачкување на Makita може да се купи од вашиот локален продавач на Makita.)

► **Сл.15:** 1. Куќиште на преносен систем 2. Отвор за подмачкување

Целокупна проверка

- Стегнете ги лабавите завртки, навртки и шrafoви.
- Проверете дали има оштетени делови. Побарајте во овластен сервисен центар на Makita да ги заменат.

Чистеење на алатот

Чистете го алатот, така што ќе ја избришете прашина, нечистотијата или отсечената трева со сува крпа или крпа нагопена во сапуница, па исцедена. За да избегнете прегревање на алатот, не заборавајте да ја отстраните исечената трева или остатоките што се прилепуваат на отворот на алатот.

Штитник на батеријата

▲ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не отстранувајте го штитникот на батеријата. Не користете го алатот со отстранет или оштетен штитник на батеријата. Директниот удар на касетата за батерија може да предизвика дефект на батеријата и да резултира со повреда и/или пожар. Доколку штитникот на батеријата е отстранет или оштетен, контактирајте со овластениот сервисен центар за поправка.

► **Сл.16:** 1. Штитник на батеријата

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Пред да нарачате поправка, прво сами проверете ја состојбата. Ако најдете проблем што не е објаснет во упатството, не обидувајте се да го расклопите алатот. Наместо тоа, побарајте помош од овластените сервисни центри на Makita и секогаш користете делови за замена и поправка од Makita.

Состојба на аномалии	Можна причина (дефект)	Поправка
Моторот не работи.	Не е монтирана касетата за батеријата.	Монтирајте ја касетата за батеријата.
	Проблем со батеријата (под напон)	Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.
	Погонскиот систем не работи правилно.	Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.
Моторот запира со работа по краткотрајна употреба.	Нивото на наполнетост на батеријата е ниско.	Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.
	Прегревање.	Запрете со користење на алатот за да оставите време да се излади.
Не ги достигнува максималните вртежи во минута.	Батеријата е неправилно монтирана.	Монтирајте ја касетата за батеријата како што е опишано во прирачникот.
	Мокта на батеријата опаѓа.	Повторно наполнете ја батеријата. Ако полнењето нема ефект, заменете ја батеријата.
	Погонскиот систем не работи правилно.	Побарајте помош од локален, овластен, сервисен центар за поправка.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Сечило
- Оригинална батерија и полнач на Makita

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

УПОЗОРЕЊЕ

- Погледајте поглавље „ОДРЖАВАЊЕ“ за одговарајуће детаље о мерама предострожности пре корисничког одржавања.
- Уређај није намењен да га користе особе (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или које немају искуство и знање, осим ако нису под надзором и не добијају упутства за употребу уређаја од особе одговорне за њихову безбедност.
- Надгледајте децу како бисте били сигурни да се неће играти уређајем.
- Погледајте одељак „Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије“ за забране или важне напомене у вези са улошком батерије.
- Погледајте поглавље „Спецификације“ за референцу типа батерије.
- Погледајте одељак „Постављање и уклањање улошка батерије“ да бисте сазнали како да уклоните или поставите батерију.
- Погледајте поглавље „СКЛАПАЊЕ“ за одговарајуће детаље о мерама предострожности пре инсталације уређаја.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:	UE001G
Брзина без оптерећења (без наставка)	0 – 4.800 мин ⁻¹
Укупна дужина (без улошка батерије)	1.860 мм
Пречник резног сечива	203 мм
Однос зупчаника	Кућиште зупчаника: 14/29
Номинални напон	DC 36 V – 40 V макс.
Нето тежина	6,1 кг – 7,3 кг
Степен заштите	IPX4

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставака, укључујући и уложак батерије. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури ЕПТА 01/2014, приказане су у табели.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Препоручена батерија
Пуњач	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

▲ УПОЗОРЕЊЕ: Користите само горенаведене улошке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

Препоручени извор напајања повезан каблом

Преносиво напајање	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------	---------------------------

- Извори напајања повезани каблом који су горенаведени можда неће бити доступни у зависности од вашег места становања.
- Пре него што користите извор напајања повезан каблом, прочитајте упутства и безбедносне ознаке на њему.

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.



Прочитајте упутство за употребу.



Будите нарочито пажљиви и опрезни.



У области рада не сме да има људи



Носите заштитне наочаре и заштитне слушалице.



Само за земље ЕУ

Због присуства штетних компонента у опреми, отпад од електричне и електронске опреме, акумулатора и батерија, може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи. Не одлажите електричне и електронске уређаје или батерије са кућним отпадом! У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и о акумулаторима и батеријама и отпаду од акумулатора и батерија, као и њеном прилагођавању националном закону, отпад од електричне и електронске опреме, батерија и акумулатора мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине. То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.

Намена

Овај алат је намењен само за кошење ивица травњака. Никада немојте користити овај алат за друге намене. Неправилно коришћење алата може довести до наношења озбиљних повреда.

Бука

Модел	Просечан ниво звучног притиска		Просечан ниво јачине звука		Примењиви стандард
	L _{рА} (dB (A))	Толеранција K (dB (A))	L _{вА} (dB (A))	Толеранција K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Чак и ако је горенаведени ниво звучног притиска 80 dB (A) или мањи, ниво током рада може да премаше 80 dB (A). Носите заштитне слушалице.

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Модел	Лева ручка (предњи рукохват)		Десна ручка (задњи рукохват)		Примењиви стандард
	a _h (m/s ²)	Толеранција K (m/s ²)	a _h (m/s ²)	Толеранција K (m/s ²)	
UE001G	2,5 или мање	1,5	2,5 или мање	1,5	ISO11789

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца која су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Декларације о усаглашености

Само за европске земље

Декларације о усаглашености су део анекса А у овом упутству за употребу.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Безбедносна упозорења за акумулаторски тример за ивице

▲УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења и сва упутства. Непоштовање упозорења и упутстава може изазвати струјни удар, пожар и/или тешке телесне повреде.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

УПОЗОРЕЊЕ – Када користите овај производ, увек се придржавајте основних мера предострожности, укључујући ове наведене у наставку:

Обука

1. Пажљиво прочитајте упутства. Упознајте се са управљачким елементима и исправном употребом опреме.
2. Никада немојте дозволити да тример за ивице травњака користе деца и особе које нису упознате са овим упутствима. Локални прописи можда ограничавају старост особе која сме да користи овај уређај.
3. Никада немојте вршити кошење ивице травњака док су у близини људи, посебно деца, или кућни љубимци.
4. Имајте на уму да су корисник или руковалац одговорни за несрећне случајеве или опасности које претрпе други људи или њихова имовина.
5. Када додирујете резно сечиво, ставите заштитне рукавице. Резна сечива могу озбиљно да повреде голе руке.

Припрема

1. Користите личну заштитну опрему. Увек носите заштиту за очи. Коришћењем заштитне опреме, попут маске против прашине, неклизајуће безбедносне обуће, шлема или заштите за слух у одговарајућим околностима, смањите ризик од телесних повреда.

2. Приликом кошења ивице травњака, увек носите заштитни шлем, заштиту за очи и уши, заштитне рукавице, чврсту обућу и дуге панталоне да бисте се заштитили од летећих опилака и предмета који падају.
3. Темељно прегледајте површину на којој ћете користити опрему и уклоните све камење, пруће, жице, кости и друга страна тела.
4. Пре употребе увек визуелно прегледајте да ли су сечива, завртњи сечива и склоп сечива похабани или оштећени. Замените комплетне сетове похабаних или оштећених сечива и завртања да би се очувала равнотежа.
5. Употребљавајте само делове за замену и прибор који је препоручио произвођач.
6. Уклоните све кључеве за подешавање и француске кључеве пре него што укључите електрични алат. Француски кључ или кључ који је остављен закачен за ротирајући део електричног алата може да изазове телесне повреде.
7. Уверите се да нема електричних каблова, водоводних цеви, гасних цеви итд. кључ који да изазову опасност ако се оштете током коришћења алата.
8. Да бисте избегли незгоде, пре употребе проверите да ли су завртњи и навртке затегнути.
9. Пре рада прегледајте радни простор за потенцијалне опасности. Уклоните песак, камење и друге чврсте предмете који се могу наћи у подручју рада. Они могу да буду бачени или могу да изазову деловање реактивне силе која ће гурнути главу за сечење нагоре, ка вама, што може да доведе до оштећења машине и озбиљних повреда.

Рад

1. Кошење ивице травњака вршите само под дневним светлом или под добрим вештачким осветљењем.
2. Увек пазите где газите на нагнутом терену.
3. Хођајте и немојте да трчите.
4. Будите изузетно пажљиви када мењате смер или вучете тример за ивице травњака према себи.
5. Уверите се да се сечиво зауставило пре преласка преко површина које нису травнате и када се тример за ивице травњака преноси на површину или са површине на којој треба да се изврши кошење ивице травњака.
6. Никада немојте да рукујете тримером за ивице травњака без штитника или са поковраним или неправилно постављеним штитницима.

7. Пажљиво укључите мотор, у складу са упутствима, и са стопалима удаљеним од сечива.
8. Немојте нагињати тример када укључујете мотор, осим ако тример за ивице травњака мора да буде нагнут приликом покретања. У овом случају, не сме се нагињати више него што је заиста неопходно, при чему треба да буде подигнут само део који је даљи у односу на руковаоца.
9. Немојте укључивати мотор када нека особа стоји испред сечива.
10. Не стављајте руке, стопала, лице и одећу близу ротирајућих делова или испод њих.
11. Увек искључите електрични мотор и скинните батерију са тримера за ивице травњака:
 - пре уклањања зачепљења;
 - пре провере, чишћења или рада на сечиву(има);
 - након ударца у неки предмет: проверите да ли је сечиво(а) оштећено и извршите поправку пре поновног покретања и руковања тримером за ивице травњака;
 - Ако тример за ивице травњака почне абнормално да вибрира (одмах проверите).
12. **Зауставите мотор:**
 - кад год остављате тример за ивице травњака;
 - пре пуњења батерије.
13. Главу за сечење држите даље од ограда, зидова, стабала дрвећа и других чврстих површина које могу да оштете машину и изазову повратни удар.
14. Немојте да користите електричне алате у експлозивним окружењима, на пример, у близини запаљивих течности, гасова и прашине. Електрични алати производе варнице које могу да запале прашину или испарења.
15. Немојте се нагињати. Увек морате имати одговарајући ослонац и одржавати равнотежу. То омогућава бољу контролу електричног алата у непредвиђеним ситуацијама.
16. Током рада водите рачуна да посматрачи или животиње буду удаљени од алата најмање 15 м. Зауставите алат чим се неко приближи. Одредите особу која ће надгледати удаљеност између руковалаца када их два или више раде на истом простору.
17. Током рада никада немојте да стојите на нестабилној или клизавој површини или великом нагибу. Током зиме се чувајте леда и снега и увек обезбедите сигуран ослонац.
18. Када остављате алат, чак и на кратко, увек уклоните уложак батерије. Ако оставите алат без надзора са постављеним улошком батерије, неовлашћено лице може да га употреби и проузрокује озбиљну несрећу.
19. Током рада редовно проверавајте да ли постоје пукотине или оштећења на додатку за сечење. Пре провере уклоните уложак батерије и сачекајте да се додатак за сечење у потпуности заустави. Одмах замените оштећени додатак за сечење, чак и ако има само површинске напрслине.
20. Немојте да додирујете кућиште зупчаника током рада и непосредно након њега. Кућиште зупчаника се загрева током рада и може да изазове опекотине.
21. Одморите се да бисте спречили губитак контроле узрокован умором. Препоручујемо да на сваких сат времена правите паузу за одмор од 10 до 20 минута.
22. Када користите алат на блатњавом тлу, влажној површини под нагибом или клизавој површини, обратите пажњу на ослонац.
23. Немојте да користите алат у лошим временским условима, када је видљивост ограничена. Ако то не урадите, може доћи до пада или неправилног рада због лоше видљивости.
24. Немојте да остављате алат без надзора напољу по киши.
25. Алат држите искључиво за изоловане површине за хватање јер сечиво резача може да дође у додир са сакривеним електричним инсталацијама. Резна сечива која дођу у додир са жицом под напоном могу да наелектришу изложене металне делове алата и доведу до струјног удара.
26. Избегавајте рад у лошим условима, када можете да очекујете већи замор руковаоца.
27. Немојте потапати алат у локве воде.
28. Немојте да остављате алат без надзора напољу по киши.
29. Уклоните влажно лишће или прљавштину када се због кише залепе за уписни отвор (окно за вентилацију).
30. Немојте да користите алат по снегу.

Резни алати

1. Никада не користите неодговарајућа сечива, укључујући металне ланце из више делова и сечива млатилице. Може доћи до тешке повреде.
2. Увек користите штитник резног алата који одговара употребљеном резном алату.

Одржавање и складиштење

1. Одржавајте све матице, завртње и вијке притегнути да би опрема била у безбедном радном стању.
2. Да бисте смањили опасност од пожара, држите траву, лишће или вишак мазива ван одељка са батеријом.
3. Замените похабане или оштећене делове.
4. Немојте покушавати да поправите машину, осим ако нисте квалификовани за то.
5. Употребљавајте само делове за замену и прибор који је препоручио произвођач.
6. Пре транспорта искључите алат и уклоните уложак батерије.
7. Када рукујете резним сечивом, увек носите рукавице и поставите навлаку на сечиво.

8. **Проверите да ли има оштећених делова** - Пре следећег коришћења уређаја, штитник или неки други оштећени део треба детаљно да прегледате и да процените да ли ће исправно да ради и обавља своју функцију. Проверите усклађеност покретних делова, спојеве покретних делова, ломове делова, монтажу и све друге услове који могу да утичу на рад алата. Штитник или друге оштећене делове треба ваљано поправити или заменити у овлашћеном сервисном центру, уколико у овом упутству није другачије наведено.
9. **Немојте да перете алат водом под високим притиском.**
10. **Приликом прања алата, немојте да дозволите да вода продре у електричне механизме, као што су батерија, мотор и контакти.**
11. **Преглед или одржавање обављајте на месту на којем се може избећи киша.**
12. **Након коришћења алата уклоните накупљену прљавштину и потпуно га осушите пре одлагања.** У зависности од годишњег доба или области, постоји ризик од квара због замрзавања.
13. **Када одлажете алат, избегавајте директну сунчеву светлост и кишу и немојте га одлагати на месту где је вруће или има влаге.**

Коришћење и одржавање алата са батеријом

1. **Спречите случајно покретање. Уверите се да је прекидач у искљученом положају пре него што повежете батерију, подигнете машину или почнете да је носите.** Ношење машине са прстом на прекидачу или напуњање машине док је прекидач укључен повећава ризик од незгода.
2. **Откачите батерију од машине пре него што вршите подешавања, мењате прибор или одлажете машину.** Овакве превентивне безбедносне мере смањују ризик од случајног укључивања машине.
3. **Пуните батерију искључиво помоћу пуњача који је навео произвођач.** Ако се пуњач који је намењен за одређену врсту батерије користи са другом батеријом, може да дође до опасности од пожара.
4. **Користите машине само са посебно дизајнираним батеријама.** Коришћење других врста батерија може да изазове ризик од повреде и пожара.
5. **Када се батерија не користи, држите је даље од других металних предмета, попут спајалица, новчића, кључева, ексера, завртања и других малих металних предмета који могу да преспеју два прикључка.** Кратак спој између прикључака батерије може да доведе до опекотина или пожара.
6. **У случају злоупотребе батерије из ње може исцурити течност; У том случају, пазите да не дођете у додир са њом. Ако случајно дођете у додир са батеријом, исперите место додира водом. Ако течност дође у додир са очима, потражите помоћ лекара.** Течност која исцури из батерије може да изазове иритацију или опекотине.
7. **Немојте да користите батерију или машину који су оштећени или преправљени. Оштећене или преправљене батерије могу довести до непредвидивих ситуација као што су пожар, експлозија или ризик од задобијања повреда.**
8. **Немојте да излажете батерију или машину ватри или високој температури. Излагање ватри или температури изнад 130 °C (265 °F) може довести до експлозије.**
9. **Придржавајте се свих упутстава за пуњење и немојте да пуните батерију или машину изнад опсега температуре који је наведен у упутствима.** Неисправно пуњење или пуњење на температурама изнад наведеног опсега може оштетити батерију и повећати ризик од пожара.
10. **Сервисирање треба да обави квалификована особа која ће користити само идентичне резервне делове. То ће омогућити безбедно коришћење производа.**
11. **Немојте да модификујете или покушавате да поправите машину или батерију осим на начин назначен у упутству за употребу и одржавање.**
12. **Батерије немојте бацати у ватру.** Могле би да експлодирају. Проверите да ли локални закони предвиђају посебна упутства за одлагање.
13. **Немојте да отварате или разбијате батерије.** Ослобођени електролит је корозиван и може да повреди очи или кожу. Може да буде токсичан уколико се прогута.
14. **Немојте пунити батерију на киши или на влажним местима.**
15. **Немојте да мењате батерије по киши.**
16. **Немојте да пуните батерију на отвореном.**
17. **Не дирајте пуњач, укључујући утикач пуњача и прикључке пуњача мокрим рукама.**
18. **Избегавајте опасна окружења. Немојте користити машину на влажним или мокрим местима или је излагати киши.** Вода која уђе у машину повећава ризик од струјног удара.
19. **Ручке и површине за хватање морају бити суве, чисте и на њима не сме бити уља ни мазива.** Клизаве ручке и површине за хватање спречавају безбедно руковање и контролу над алатом у непредвидјеним ситуацијама.
20. **Немојте да мењате батерију мокрим рукама.**
21. **Када извадите батерију из алата или пуњача, обавезно поставите поклопац батерије на батерију и ускладиштите је на сувом месту.**
22. **Ако се уложак батерије покваси, уклоните сву воду из њега и пребришите га сувом крпом. У потпуности осушите уложак батерије на сувом месту пре коришћења.**

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед често коришћења).
НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. Пре употребе уложка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој уложка батерије:

- (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
- (2) Избегавајте складиштење уложка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексерсери, новчићи итд.
- (3) Немојте да излажете уложак батерије води или киши.

Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоривања.

6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премаше 50 °C (122 °F).
7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Садржане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе.

Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.

11. Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
12. Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима уложка батерије. То може проузроковати загревање, запаливање, пуцање и неисправност алата или уложка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до квара или прегоривања алата или уложка батерије.
18. Држите батерију ван домања деце.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дуже време (више од шест месеци).

ОПИС ДЕЛОВА

► Слика1

1	Уложак батерије	2	Полуга за ослобађање из блокираног положаја	3	Ручка	4	Окидач прекидача
5	Главно дугме за напајање	6	Индикаторска лампица	7	Осовина	8	Кућиште за сечиво
9	Точак	10	Кућиште зупчника	11	Сечиво		

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

▲ УПОЗОРЕЊЕ: Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и да ли је уложак батерије уклоњен. Ако се алат не искључи и не уклони уложак батерије, случајно покретање алата може да нанесе тешке телесне повреде.

Постављање и уклањање уложка батерије

▲ ПАЖЊА: Увек искључите алат пре постављања или уклањања уложка батерије.

▲ ПАЖЊА: Држите чврсто алат и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако алат и уложак батерије не будете држали чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

Да бисте поставили уложак батерије, поравнајте језичак на њему са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се тихо шкљоцање. Ако видите црвени индикатор као што је приказано на слици, уложак батерије није потпуно закључан.

Да бисте уклонили уложак батерије, клизањем га извуците из алата док клизањем померате дугме на предњој страни уложка.

► **Слика2:** 1. Црвени индикатор 2. Дугме 3. Уложак батерије


▲ ПАЖЊА: Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види. У супротном, он случајно може испасти из алата и повредити вас или неку особу у вашој близини.

▲ ПАЖЊА: Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

Систем за заштиту алата/батерије

Алат је опремљен системом за заштиту алата/ батерије. Овај систем аутоматски прекида напајање мотора како би продужио век трајања алата и батерије. Алат ће се аутоматски зауставити током рада ако уђе у једно од следећих стања:

► **Слика3:** 1. Индикаторска лампица

Индикаторска лампица			Статус
Боја	 Укључено	 Трепће	
Зелено			Преоптерећење
Црвено	 (алат) /  (батерија)		Прегревавање
Црвено			Прекомерно пражњење

Заштита од преоптерећења

Ако се алат или батерија нађу у некој од следећих ситуација, алат се аутоматски зауставља, а индикаторска лампица почиње да трепери зеленом бојом:

- Алат је преоптерећен услед запетљаног корова или другог страног тела.
- Резни алат је блокиран или је одбачен.
- Главно дугме за напајање се укључило приликом притискања окидача прекидача.

У тим ситуацијама, пустите окидач прекидача и уклоните запетљани коров или страна тела ако је то потребно. Након тога, гурните полугу за ослобађање из блокираног положаја надоле и унапред и притисните полугу закључавање. Затим, повуците окидач прекидача док држите полугу за ослобађање из блокираног положаја да бисте наставили.

▲ ПАЖЊА: Ако је потребно да уклоните запетљани коров из алата или да деблокирате резни алат, обавезно искључите алат пре тога.

Заштита од прегревања

Када се алат или уложак батерије прегреју, алат аутоматски престаје да ради. Када се алат прегреје, индикаторска лампица почиње да светли црвеном бојом. Када се уложак батерије прегреје, индикаторска лампица трепери црвеном бојом. Сачекајте да се алат и/или батерија охлади пре него што их поново укључите.

Заштита од превеликог пражњења

Када је кондензатор батерије на измаку, алат се аутоматски зауставља, а индикаторска лампица почиње да трепери црвеном бојом.








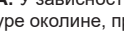
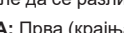


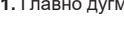



Ако алат не ради чак ни када притиснете прекидач, уклоните уложак батерије из уређаја и напуните батерију.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Ако се алат заустави из разлога који није претходно описан, погледајте одељак о решавању проблема.

Приказ преосталог капацитета батерије

Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампице ће се укључити на неколико секунди.

► **Слика4:** 1. Индикаторске лампице 2. Дугме за проверу

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
Светли	Искључено	Трепће	
			Од 75% до 100%
			Од 50% до 75%
			Од 25% до 50%
			Од 0% до 25%
			Напуните батерију.
			Моргује је да је батерија постала неисправна.
			

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

Главни прекидач

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите главни прекидач кад алат није у употреби.

Притисните главно дугме за напајање да бисте укључили алат. Да бисте искључили алат, притисните главно дугме за напајање.

► **Слика5:** 1. Главно дугме за напајање

НАПОМЕНА: Индикаторска лампица ће треперити ако је окидач прекидача повучен у условима неодговарајућим за рад. Индикаторска лампица ће треперити ако укључите главни прекидач док држите притиснуту полугу за ослобађање из блокираног положаја и окидач прекидача.

НАПОМЕНА: Да бисте избегли случајно покретање када окидач прекидача није повучен током 5 минута након укључивања главног прекидача, индикаторска лампица ће се искључити и главни прекидач за напајање ће се аутоматски искључити.

Функционисање прекидача

▲УПОЗОРЕЊЕ: Ради ваше безбедности, овај алат је опремљен полугом за ослобађање из блокираног положаја која спречава ненамерно покретање алата. НИКАДА немојте користити овај алат ако се покреће при самом повлачењу окидача прекидача без притискања полуге за ослобађање из блокираног положаја. ПРЕ даље употребе вратите алат сервисном центру ради адекватне исправке.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НИКАДА немојте да лепите траком полугу за ослобађање из блокираног положаја или да мењате њену сврху и функцију.

▲ПАЖЊА: Пре постављања уложка батерије у алат увек проверите да ли окидач прекидача ради правилно и да ли се након отпуштања враћа у положај „OFF“ (Искључено).

▲ПАЖЊА: Никада не стављајте прст на главни прекидач и окидач прекидача када преносите алат. Алат се може ненамерно покренути и изазвати повреде.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте јако повлачити окидач прекидача ако претходно нисте притиснули полугу за ослобађање из блокираног положаја. То може да доведе до ломљења прекидача.

Ради спречавања случајног повлачења окидача прекидача и повећања безбедности обезбеђена је двострука полуга за ослобађање из блокираног положаја.

Да бисте покренули алат, гурните полугу за закључавање унапред у односу на њен уобичајен положај, делом шаке између палца и кажипрста и притисните полугу за ослобађање из блокираног положаја дланом. Затим повуците окидач прекидача док држите полугу за ослобађање из блокираног положаја.

Брзину алата повећаваате повећавањем притиска на окидач прекидача.

Отпустите окидач прекидача да бисте зауставили алат.

► **Слика6:** 1. Полуга за закључавање 2. Полуга за ослобађање из блокираног положаја 3. Окидач прекидача

Функција електронске контроле обртног момента

Алат електронски открива изненадни пад у брзини ротације, што може изазвати повратни удар. У том случају ће се алат аутоматски зауставити како би спречио даљу ротацију резног алата. Да бисте поново покренули алат, отпустите окидач прекидача. Отклоните узрок изненадног пада у брзини ротације, а затим поново укључите алат.

НАПОМЕНА: Ова функција не представља превентивну меру за повратни удар.

Електронска функција

Алат је опремљен електронским функцијама за једноставно управљање.

- Регулатор константне брзине
Функција управљања брзином омогућава константну брзину ротације без обзира на оптерећење.
- Електрична кочница
Алат је опремљен електричном кочницом. Ако се више пута деси да алат није зауставио сечива маказа брзо након пуштања окидача прекидача, однесите га у овлашћени Makita сервисни центар.
- Функција лаганог старта
Функција лаганог старта смањује почетну реакцију.

СКЛАПАЊЕ

▲ УПОЗОРЕЊЕ: Увек се уверите да је алат искључен и да је уложак батерије уклоњен пре обављања било каквих радова на алату. Ако се алат не искључи и не уклони уложак батерије, случајно покретање алата може да нанесе тешке телесне повреде.

▲ УПОЗОРЕЊЕ: Никада немојте да покрећете алат ако није у потпуности склопљен. Рад делимично склопљеним алатом може да доведе до озбиљних телесних повреда услед случајног покретања.

Постављање ручке

1. Прикачите горњу и доњу спојницу на овлаживач.
2. Поставите ручку на горњу спојницу и фиксирајте је помоћу завртања са шестоугаоним главама као што је приказано.
► **Слика7:** 1. Завртањ са шестоугаоним главом 2. Ручка 3. Горња спојница 4. Овлаживач 5. Доња спојница

Складиштење имбус кључа

▲ ПАЗЊА: Водите рачуна о томе да не оставите имбус кључ уметнут у глави алата. То може да изазове повреде и/или да оштети алат.

Када га не користите, држите имбус кључ на приказаном месту да га не бисте изгубили.

- **Слика8:** 1. Ручка 2. Имбус кључ

Постављање кућишта сечива

1. Олабавите 2 вијка помоћу имбус кључа, па затим скините вијак (кратки).
► **Слика9:** 1. Вијак (кратки) 2. Вијак (дугачки)
2. Уклоните поклопац са кућишта зупчаника.
► **Слика10:** 1. Поклопац 2. Кућиште зупчаника
3. Уклоните поклопац са осовине.
► **Слика11:** 1. Поклопац 2. Осовина
4. Уметните осовину у кућиште зупчаника.
5. Поравнајте кућиште зупчаника са отвором за постављање на крају осовине, уметните вијак (кратки), па га затегните помоћу имбус кључа.
6. Затегните вијак (дугачки) помоћу имбус кључа да бисте фиксирали осовину.
► **Слика12:** 1. Кућиште зупчаника 2. Осовина 3. Отвор за постављање 4. Вијак (кратки) 5. Вијак (дугачки)

НАПОМЕНА: Приликом затезања вијака примените обртни момент за затезање дат у табели.

Завртањ	Обртни момент за затезање (Н•м)
Вијак (кратки)	2,0 – 4,0
Вијак (дугачки)	5,0 – 8,0

Постављање и уклањање сечива

1. Окрените пријемну подлошку тако да отвор на пријемној подлошци буде поравнат са отвором на кућишту зупчаника.
2. Убаците имбус кључ кроз отворе.
Уверите се да се пријемна подлошка не окреће.
3. Држећи имбус кључ, окрените навртку у смеру кретања казаљке на сату помоћу насадног кључа.
4. Уклоните навртку и стегу.
5. Поставите сечиво.
6. Вратите стегу и навртку.
7. Држећи имбус кључ, окрените навртку у смеру супротном од кретања казаљке на сату да бисте причврстили сечиво.

Да бисте уклонили сечиво, пратите исте горенаведене кораке и скините сечиво у кораку 5.

- **Слика13:** 1. Имбус кључ 2. Пријемна подлошка 3. Сечиво 4. Стега 5. Навртка (са еластичном подлошком)

НАПОМЕНА: Навртка за причвршћивање резног сечива (са еластичном подлошком) временом се троши. Ако се на навртци појаве било какви знаци трошења или деформације, замените је.

РАД

▲УПОЗОРЕЊЕ: Поштујте упозорења и мере опреза наведене у одељку „БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА“.

Подешавање дубине сечива

1. Олабавите лептир навртку на точку.
 2. Померите точак и подесите висину у складу са начином рада, а затим причврстите лептир навртку.
- **Слика14:** 1. Лептир навртка

Савети за руковање

- Пре кошења ивице травњака, залијте област да би земља омењала и ивице било лакше.
- Пре кошења ивице травњака, проверите област рада и уклоните све препреке и предмете који би могли да буду бачени.
- Планирајте редовно кошење ивица травњака да би одржавање равне ивице било лакше и да не бисте морали да правите више од једног пролаза.

НАПОМЕНА: Дубина сечива ће можда морати да се подеси због разлике у висини између чврсте површине и врха траве.

- Подесите дубину сечива тако да се направи добро разграничење између стазе и траве помоћу минималне дубине сечива, обично са око 13 мм (1/2") сечива у земљи.

ОДРЖАВАЊЕ

▲УПОЗОРЕЊЕ: Увек се уверите да је алат искључен и да је уложак батерије уклоњен пре него што покушате да обавите преглед или одржавање алата. Ако се алат не искључи и не уклони уложак батерије, случајно покретање алата може да нанесе тешке телесне повреде.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Приликом провере или одржавања опреме, увек спустите опрему. Склапање или подешавање опреме у усправном положају може довести до озбиљних повреда.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Поштујте упозорења и мере опреза наведене у одељку „БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА“.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Оштрење резног алата

▲УПОЗОРЕЊЕ: Немојте сами оштрили резна сечива. Ручно оштрење резних сечива смањује им равнотежу и може изазвати вибрације и оштетити опрему.

Обратите се овлашћеном сервисном центру компаније Makita да вам наоштре и балансирају тупа сечива резача.

Подмазивање покретних делова

ОБАВЕШТЕЊЕ: Пратите упутство за учесталост и количину мазива које се користи. У супротном, недовољна подмазаност може да оштети покретне делове.

Кућиште зупчаника

Нанесите мазиво (Shell Alvania 2 или еквивалентно) на кућиште зупчаника кроз отвор за мазиво на сваких 30 радних сати. (Оригинално Makita мазиво можете да купите код локалног Makita продавца.)

► **Слика15:** 1. Кућиште зупчаника 2. Отвор за мазиво

Укупна провера

- Причврстите олабављене завртње и навртке.
- Проверите да ли има оштећених делова. У Makita овлашћеном сервисном центру можете да их замените.

Чишћење алата

Алат чистите тако што ћете пребрисати прашину или исечену траву сувом крпом или крпом коју сте натопили сапуницом и исцедили. Да бисте избегли прегревање алата, проверите да ли сте уклонили исечену траву или прљавштину прикупљену на вентилационом отвору алата.

Штитник батерије

▲УПОЗОРЕЊЕ: Немојте уклањати штитник батерије. Немојте користити алат ако је штитник батерије уклоњен или оштећен. Директни удар на уложак батерије може да изазове квар батерије што може да доведе до повреде и/или пожара. Ако је штитник батерије деформисан или оштећен, обратите се овлашћеном сервисном центру ради поправке.

► **Слика16:** 1. Штитник батерије

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Пре него што затражите поправку, најпре сами извршите преглед. Уколико наиђете на проблем који није објашњен у упутству, не покушавајте да расклопите алат. Уместо тога тражите поправку од овлашћених сервисних центара Makita и увек користите оригиналне Makita резервне делове приликом поправки.

Неисправно стање	Вероватан узрок (квар)	Отклањање квара
Мотор не ради.	Уложак батерије није постављен.	Поставите уложак батерије.
	Проблем са батеријом (поднапон)	Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.
Мотор престаје са радом после кратке употребе.	Ниво напуњености батерије је низак.	Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.
	Прегревање.	Престаните да користите алат да би се он охладио.
Не постиже максимални бр. обртаја по мин.	Батерија није правилно постављена.	Поставите уложак батерије као што је описано у овом приручнику.
	Снага батерије опада.	Поново напуните батерију. Ако пуњење не буде успешно, замените батерију.
	Погонски систем не ради како треба.	Затражите поправку од свог локалног овлашћеног сервисног центра.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

⚠ ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Сечиво
- Makita оригинална батерија и пуњач

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

AVERTIZARE

- Consultați capitolul „ÎNTREȚINERE” pentru detaliile corespunzătoare privind precauțiile înainte de lucrările de întreținere efectuate de utilizator.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii ar trebui supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Consultați capitolul „Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului” pentru acțiunile interzise sau aspectele importante legate de cartușul acumulatorului.
- Consultați capitolul „Specificații” pentru referința tipului de acumulator.
- Consultați secțiunea „Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului” pentru modul de scoatere sau de instalare a acumulatorului.
- Consultați capitolul „ASAMBLARE” pentru detaliile corespunzătoare privind precauțiile înainte de instalarea aparatului.

SPECIFICAȚII

Model:	UE001G
Turație în gol (fără dispozitivul de atașare)	0 - 4.800 min ⁻¹
Lungime totală (fără cartușul acumulatorului)	1.860 mm
Diametru lamă de tăiere	203 mm
Raport de transmisie	Cutie de viteze: 14/29
Tensiune nominală	36 V - 40 V cc. max
Greutate netă	6,1 kg - 7,3 kg
Grad de protecție	IPX4

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* * : Acumulator recomandat
Încărcător	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️ AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricărui altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Sursă de alimentare cu conectare prin cablu recomandată

Bloc de alimentare portabil	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
-----------------------------	---------------------------

- Este posibil ca sursa/sursele de alimentare cu conectare prin cablu menționată(e) mai sus să nu fie disponibilă(e) în funcție de regiunea dumneavoastră de reședință.
- Înainte de a utiliza sursa de alimentare cu conectare prin cablu, citiți instrucțiunile și atenționările de pe aceasta.

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.



Citiți manualul de utilizare.



Acordați atenție și grijă deosebită.



Asigurați-vă că nu sunt persoane în zona de lucru.



Purtați protecție pentru ochi și urechi.



Doar pentru țările din cadrul UE
Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii și bateriile pot avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane.

Nu eliminați aparatele electrice și electronice sau bateriile împreună cu gunoii menajeri!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, acumulatorii, bateriile și deșeurile de acumulatori și baterii, precum și cu adaptarea sa în legislația națională, deșeurile de echipamente electrice, de baterii și de acumulatori trebuie depozitate separat și eliminate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Destinația de utilizare

Această mașină este destinată exclusiv bordurării gazonului. Nu utilizați niciodată mașina în alte scopuri. Utilizarea necorespunzătoare a mașinii poate cauza leziuni grave.

Zgomot

Model	Media nivelului de presiune acustică		Media nivelului de putere acustică		Standard aplicabil
	L _{pA} (dB (A))	Marjă de eroare K (dB (A))	L _{WA} (dB (A))	Marjă de eroare K (dB (A))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Chiar dacă nivelul de presiune acustică menționat mai sus este de 80 dB (A) sau mai puțin, nivelul în timpul funcționării poate depăși 80 dB (A). Purtați echipament de protecție pentru urechi.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️ AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Model	Mâner pe stânga (Prindere față)		Mâner pe dreapta (Prindere spate)		Standard aplicabil
	ah (m/s ²)	Marjă de eroare K (m/s ²)	ah (m/s ²)	Marjă de eroare K (m/s ²)	
UE001G	2,5 sau mai puțin	1,5	2,5 sau mai puțin	1,5	ISO11789

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️ AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertizări de siguranță pentru motocositoarea pentru bordurare fără cablu

⚠️ AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea acestor avertismente și instrucțiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul și/sau rănirea gravă.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

AVERTIZARE – Atunci când utilizați acest produs, trebuie să respectați întotdeauna precauțiile de bază, inclusiv următoarele:

Instruire

1. Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a echipamentului.
2. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu și-au însușit aceste instrucțiuni să utilizeze motocositoarea pentru bordurare. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
3. Nu bordurați niciodată gazonul dacă în apropiere se află persoane, în special copii, sau animale de companie.
4. Nu uitați că operatorul sau utilizatorul este responsabil de accidentele sau situațiile periculoase antrenate de utilizarea mașinii, cauzate altor persoane sau bunurilor acestora.
5. Atunci când atingeți lama de tăiere, purtați mănuși de protecție. Lamele pot cauza tăieturi grave dacă le maneveți cu mâinile goale.

Pregătire

1. Purtați echipamentul individual de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțăminte a talpă antiderapantă, casca sau protecția pentru urechi utilizate pentru condiții corespunzătoare vor reduce riscul accidentărilor.
2. În timpul bordurării, purtați întotdeauna cască de protecție, protecții pentru ochi și urechi, mănuși de protecție, încălțăminte groasă și pantaloni lungi, pentru a vă proteja împotriva resturilor proiectate sau obiectelor care cad.
3. Inspectați cu atenție suprafața pe care va fi utilizat echipamentul și îndepărtați toate pietrele, bețele, sârmele, oasele și alte obiecte străine.
4. Înainte de utilizare, inspectați vizual pânzele, șuruburile pânzelor și ansamblul cuțitului, pentru ca acestea să nu fie uzate sau deteriorate. Înlocuiți seturile de pânze sau de șuruburi uzate sau deteriorate pentru a menține echilibrul.
5. Utilizați doar piesele de schimb și accesorii recomandate producător.
6. Îndepărtați cheile de scule înainte de a porni mașina electrică. O cheie atașată la o piesă în mișcare a mașinii electrice poate cauza vătămări corporale.
7. Asigurați-vă că nu există cabluri electrice, conducte de apă, conducte de gaz etc., care ar putea provoca un pericol în caz de defectare prin folosirea utilajului.
8. Pentru a evita accidentele, verificați dacă există bolțuri, piulițe și șuruburi slăbite.
9. Verificați zona de lucru pentru a identifica orice pericole potențiale înainte de utilizare. Îndepărtați nisipul, pietrele și alte obiecte solide găsite în zona de lucru. Acestea pot fi aruncate sau pot provoca o forță de reacție care împinge capul de tăiere în sus spre dvs., provocând deteriorarea mașinii și vătămări grave.

Operarea

1. Bordurați doar la lumina zilei sau la o lumină artificială puternică.
2. Asigurați-vă întotdeauna echilibrul atunci când vă deplasați pe suprafețe înclinate.
3. Nu alergați niciodată.
4. Procedeți cu maximă atenție atunci când vă deplasați cu spatele sau când trageți motocositoarea pentru bordurare spre dvs.

5. **Asigurați-vă că pânda s-a oprit înainte de a traversa suprafețe fără iarbă și când transportați motocositoarea pentru bordurare la sau de la locul în care va fi utilizată.**
6. **Nu utilizați niciodată motocositoarea pentru bordurare cu apărătoare defecte, lipsă sau montate incorect.**
7. **Porniți motorul cu atenție conform instrucțiunilor, cu picioarele la distanță de lamă(e).**
8. **Nu înclinați mașina atunci când porniți motorul, decât dacă motocositoarea pentru bordurare trebuie înclinată pentru a porni. În acest caz, nu o înclinați mai mult decât este strict necesar și ridicați numai partea care se află la distanță de operator.**
9. **Nu porniți motorul atunci când o persoană din jur stă în fața lamei(lamelor).**
10. **Nu apropiați mâinile, picioarele, fața și hainele și nu le țineți sub piesele rotative.**
11. **Oprii întotdeauna motorul electric și deconectați acumulatorul de la motocositoarea pentru bordurare:**
 - înainte de eliberarea blocajelor;
 - înainte de a controla, curăța sau lucra asupra lamei(lamelor);
 - după ce ați lovit un obiect străin: inspecția lama(lamele) pentru a identifica deteriorările și efectuați reparațiile necesare înainte de a repune în funcțiune și a utiliza motocositoarea pentru bordurare;
 - dacă motocositoarea pentru bordurare începe să vibreze anormal (verificați imediat).
12. **Oprii motorul:**
 - ori de câte ori lăsați motocositoarea pentru bordurare nesupravegheată;
 - înainte de reîncărcarea acumulatorului.
13. **Țineți capul de tăiere la distanță de garduri, pereți, trunchiuri de copaci sau alte suprafețe solide care ar putea să deterioreze mașina și să cauzeze un recul.**
14. **Nu folosiți mașina în atmosfere explozive, sau în prezența lichidelor, a gazelor sau a pulberilor inflamabile. Mașinile electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.**
15. **Nu vă întindeți excesiv. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare. Acest lucru va permite un control mai bun al mașinii electrice în situații neașteptate.**
16. **În timpul operării, țineți mașina la o distanță de cel puțin 15 m de persoanele din jur sau de animale. Oprii mașina atunci când o persoană se apropie de dvs. Stabiliți o persoană care să observe distanța dintre operatori atunci când doi sau mai mulți operatori lucrează în aceeași zonă.**
17. **În timpul operării, nu stați pe o suprafață instabilă sau alunecoasă sau pe o pantă abruptă. În timpul sezonului rece, feriviți-vă de gheață și zăpadă și asigurați-vă că aveți întotdeauna o poziție stabilă.**
18. **Când lăsați mașina nesupravegheată, chiar și pentru o perioadă scurtă, scoateți întotdeauna cartușul acumulatorului. Mașina lăsată nesupravegheată, cu cartușul acumulatorului instalat, poate fi utilizată de persoane neautorizate și cauza accidente grave.**
19. **În timpul utilizării, verificați în mod regulat dacă accesoriul de tăiere nu este fisurat sau avariata. Înainte de a-l inspecta, scoateți cartușul acumulatorului și așteptați până când accesoriul de tăiere se oprește complet. Înlocuiți imediat accesoriul de tăiere, chiar dacă are doar fisuri superficiale.**
20. **Nu atingeți cutia de viteze pe durata operării și imediat după aceea. Cutia se încinge pe durata operării și poate cauza arsuri.**
21. **Odihniți-vă pentru a preveni pierderea controlului din cauza oboselii. Vă recomandăm să luați o pauză de 10-20 de minute la fiecare oră.**
22. **Dacă folosiți mașina pe terenuri noroioase, pe pante umede sau în locuri alunecoase, fiți atenți la păstrarea echilibrului.**
23. **Nu utilizați mașina în condiții de vreme nefavorabilă, când vizibilitatea este redusă. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la cădere sau la o utilizare incorectă din cauza vizibilității reduse.**
24. **Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.**
25. **Țineți mașina doar de suprafețele de prindere izolate, deoarece lama de tăiere poate intra în contact cu fire ascunse. Lamele de tăiere care intră în contact cu un fir sub tensiune pot pune sub tensiune și componentele metalice expuse ale mașinii, existând pericolul ca operatorul să se electrocuteze.**
26. **Evitați utilizarea acestora în medii necorespunzătoare, în care utilizatorul poate resimți un nivel crescut de oboseală.**
27. **Nu introduceți mașina în bălți de apă.**
28. **Nu lăsați mașina nesupravegheată afară, în ploaie.**
29. **Îndepărtați frunzele ude sau noroiul care se lipește de gura de aspirație (orificiul de ventilație) din cauza ploii.**
30. **Nu folosiți mașina în zăpadă.**

Unelte de tăiere

1. **Nu folosiți niciodată lame necorespunzătoare, inclusiv lanțuri pivotante formate din mai multe bucăți și lame de tocătoare. În caz contrar, pot avea loc accidente grave.**
2. **Utilizați întotdeauna apărătoarea uneltei de tăiere adecvată pentru uneltea de tăiere folosită.**

Întreținere și depozitare

1. **Mențineți piulițele, bolțurile și șuruburile strânse pentru a vă asigura că echipamentul este în bună stare de funcționare.**
2. **Pentru a reduce pericolul de incendiu, păstrați compartimentul acumulatorului fără iarbă, frunze sau unsoare în exces.**
3. **Înlocuiți componentele uzate sau deteriorate.**
4. **Nu încercați să reparați mașina, decât dacă aveți competențe în acest sens.**
5. **Utilizați doar piesele de schimb și accesoriile recomandate producător.**
6. **Înainte de a transporta mașina, oprii-o și scoateți cartușul acumulatorului.**

7. **Atunci când manevrați o lamă de tăiere, purtați întotdeauna mănuși și puneți capacul lamei pe lamă.**
8. **Verificați dacă există eventuale componente defecte** – Înainte de a continua utilizarea aparatului, ar trebui să verificați cu atenție apărătorile sau alte componente care sunt deteriorate, pentru a stabili dacă funcționarea va fi corespuțătoare. Verificați alinierea componentelor mobile, funcționarea liberă a componentelor mobile, starea fizică a componentelor, montarea sau orice altă stare care ar putea afecta operarea acestora. O apărătoare sau orice altă componentă care este deteriorată trebuie să fie reparată în mod corespuțător sau înlocuită de către un atelier de service autorizat, cu excepția cazurilor în care se prevede altfel în acest manual.
9. **Nu spălați mașina cu jet de apă cu presiune ridicată.**
10. **Atunci când spălați mașina, aveți grijă să nu pătrundă apă în partea electrică, cum ar fi în acumulator, motor și borne.**
11. **Efectuați inspecția sau întreținerea într-un loc în care ploaia poate fi evitată.**
12. **După utilizarea mașinii, îndepărtați murdăria acumulată și uscați-o complet înainte de depozitare.** În funcție de anotimp sau de zonă, există riscul unor defecțiuni din cauza înghețului.
13. **Atunci când depozitați mașina, evitați expunerea directă a acesteia la lumina soarelui și la ploaie, și amplasați-o într-un loc în care nu se încălzește și nici nu se umezește.**
6. **În condiții extreme, lichidul poate fi eliminat din acumulator; evitați contactul cu acesta. Dacă intrați în contact accidental, clătiți bine cu apă zona afectată. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați imediat medicul.** Lichidul eliminat din acumulator poate provoca iritații sau arsuri.
7. **Nu utilizați un grup de acumulatori sau o mașină care este deteriorată ori modificată. Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta un comportament imprevizibil, ce poate cauza incendii, explozii sau pericol de rănire.**
8. **Nu expuneți un grup de acumulatori sau mașina la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi mai mari de 130 °C (265 °F) poate cauza explozii.**
9. **Urmați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcăți grupul de acumulatori sau mașina la temperaturi care nu se încadrează în intervalul specificat în instrucțiuni. Încărcarea incorectă sau la temperaturi care nu se încadrează în intervalul specificat poate cauza deteriorarea acumulatorului și creșterea riscului de incendiu.**
10. **Reparațiile trebuie efectuate de o persoană calificată, folosind doar piese de schimb identice.** Aceasta va asigura menținerea siguranței produsului.
11. **Nu modificați și nu încercați să reparați mașina sau grupul de acumulatori decât în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și întreținere.**
12. **Nu aruncați acumulatorul(ii) în foc.** Elementul poate exploda. Consultați codurile locale pentru posibile instrucțiuni speciale privind eliminarea.
13. **Nu deschideți și nu dezmembrați acumulatorul(ii).** Electrolitul eliberat este coroziv și poate cauza afecțiuni ale pielii și ochilor. Acesta poate fi toxic dacă este înghițit.
14. **Nu încărcăți acumulatorul în ploaie sau în zone cu umezeală.**
15. **Nu înlocuiți acumulatorul pe timp de ploaie.**
16. **Nu încărcăți acumulatorul în exterior.**
17. **Nu manipulați încărcătorul, inclusiv fișa și bornele acestuia, cu mâinile ude.**
18. **Evitați mediile periculoase. Nu utilizați mașina în locuri cu umezeală și nu o expuneți la ploaie.** Dacă intră apă în mașină, crește riscul de electrocutare.
19. **Asigurați-vă că suprafețele de prindere sunt uscate, curate și fără ulei sau unsoare.** Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea și controlul mașinii în condiții de siguranță în situații neașteptate.
20. **Nu înlocuiți acumulatorul cu mâinile umede.**
21. **După ce scoateți acumulatorul din mașină sau din încărcător, asigurați-vă că atașați capacul acumulatorului la acumulator și că îl depozitați într-un loc uscat.**
22. **În cazul în care cartușul acumulatorului se udă, scurgeți apa din interior și ștergeți-l cu o cârpă uscată. Lăsați cartușul acumulatorului să se usuce complet într-un loc uscat, înainte de utilizare.**

Utilizarea și îngrijirea acumulatorului mașinii

1. **Preveniți punerea accidentală în funcțiune.** Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de a conecta grupul de acumulatori, de a ridica sau de a transporta mașina. Transportarea mașinii ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea mașinii cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.
2. **Deconectați grupul de acumulatori de la mașină înainte de a face vreo reglare, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul.** Aceste măsuri de siguranță preventive reduc riscul de pornire accidentală a mașinii.
3. **Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un anumit grup de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu un alt grup de acumulatori.
4. **Folosiți mașinile numai cu grupurile de acumulatori special destinate acestora.** Utilizarea altor grupuri de acumulatori poate prezenta un risc de rănire și de incendiu.
5. **Când nu folosiți grupul de acumulatori, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne.** Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate provoca arsuri sau incendii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs.

FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

- Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încarcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
- Nu dezasamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
- Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
- Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
- Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.
 - Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.
- Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
- Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
- Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
- Nu utilizați un acumulator deteriorat.
- Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase. Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare. Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate. Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

- Atunci când eliminați la deșeurile cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeurile a acumulatorului.
- Utilizați acumuloarele numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
- Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.
- În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.
- Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.
- Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
- Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
- Țineți acumulatorul la distanță de copii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️ ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unele și încarcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

- Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
- Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
- Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
- Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încarcător.
- Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

DESCRIERE COMPONENTE

► Fig.1

1	Cartușul acumulatorului	2	Pârghie de blocare	3	Mâner	4	Buton declanșator
5	Buton de alimentare principal	6	Lampă indicatoare	7	Ax	8	Carcasa pânzei
9	Roată	10	Cutie de viteze	11	Lamă		

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii. Dacă unealta nu este oprită și cartușul acumulatorului nu este scos, se pot produce vătămări personale grave în urma pornirii accidentale.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

⚠️ ATENȚIE: Opriti întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

⚠️ ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasa și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se înclichetează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

► Fig.2: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului







⚠️ ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠️ ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Sistem de protecție mașină/acumulator

Mașina este prevăzută cu un sistem de protecție mașină/acumulator. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a extinde durata de funcționare a aparatului și acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării, dacă se află într-una din situațiile următoare:

► Fig.3: 1. Lampă indicatoare

Lampă indicatoare		Stare
Culoare	 Aprins  Luminează intermitent	
Verde		Suprasarcină
Roșu	 (mașină) /  (acumulator)	Supraîncălzire
Roșu		Supradescărcare

Protecție la suprasarcină

Dacă mașina sau acumulatorul se află în una dintre situațiile de mai jos, mașina se oprește automat, iar lampa indicatoare începe să emită o lumină verde intermitentă:

- Mașina este suprasolicitată de buruieni sau alte reziduuri prinse.
- Unealta de tăiere s-a înțepenit sau s-a retras.
- Butonul de alimentare este pornit în timp ce se apasă pe butonul declanșator.

În aceste situații, eliberați butonul declanșator și îndepărtați buruienile sau alte reziduuri prinse, dacă este necesar. Apoi, împingeți pârghia de blocare în jos, în față și strângeți pârghia de deblocare. Apoi trageți butonul declanșator în timp ce țineți de pârghia de deblocare pentru a relua utilizarea.

⚠️ ATENȚIE: Dacă trebuie să îndepărtați buruienile din mașină sau să deblocați unealta de tăiere, nu uitați să opriți mașina înainte de a începe.

Protecție la supraîncălzire

Dacă mașina sau cartușul acumulatorului se supraîncăleşte, mașina se oprește automat. Dacă mașina se supraîncăleşte, lampa indicatoare se aprinde în culoarea roșie. Atunci când cartușul acumulatorului se supraîncăleşte, lampa indicatoare emite o lumină roșie intermitentă. Lăsați mașina și/sau acumulatorul să se răcească înainte de repornirea acesteia/acestui.

Protecție la supradescărcare

Atunci când capacitatea acumulatorului devine insuficientă, mașina se oprește automat și lampa indicatoare începe să emită o lumină roșie intermitentă. Dacă mașina nu funcționează deși întrerupătoarele sunt acționate, scoateți cartușul acumulatorului din mașină și încărcați-l.

NOTĂ: Dacă mașina se oprește dintr-o cauză diferită de cele prezentate mai sus, consultați secțiunea referitoare la depanare.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Apăsăți butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

► Fig.4: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
■	□	▩	între 75% și 100%
■	■	□	între 50% și 75%
■	■	□	între 25% și 50%
■	□	□	între 0% și 25%
▩	□	□	Încărcați acumulatorul.
■	■	□	Este posibil ca acumulatorul să fie defect.
□	□	■	

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Întrerupător de alimentare principal

AVERTIZARE: Opriti întotdeauna întrerupătorul de alimentare principal atunci când nu utilizați unealta.

Apăsăți butonul de alimentare principal pentru a porni mașina. Pentru a opri mașina, apăsați butonul de alimentare principal.

► Fig.5: 1. Buton de alimentare principal

NOTĂ: Lampa indicatoare luminează intermitent dacă butonul declanșator este tras în condiții de nefuncționare. Lampa indicatoare luminează intermitent dacă porniți întrerupătorul de alimentare principal în timp ce țineți apăsată în jos pârghia de blocare și butonul declanșator.

NOTĂ: Pentru a preveni pornirea accidentală atunci când butonul declanșator nu este tras timp de 5 minute de la pornirea întrerupătorului de alimentare principal, lampa indicatoare se va opri și întrerupătorul de alimentare principal se va închide automat.

Acționarea întrerupătorului

AVERTIZARE: Pentru siguranța dumneavoastră, această mașină este echipată cu o pârghie de deblocare care previne pornirea neintenționată. Nu utilizați NICIODATĂ mașina dacă aceasta pornește la simpla tragere a butonului declanșator, fără a apăsa pârghia de deblocare. Returnați unealta la un centru de service autorizat pentru efectuarea reparațiilor corespunzătoare ÎNAINTE de a continua utilizarea acesteia.

AVERTIZARE: Nu blocați NICIODATĂ pârghia de deblocare cu bandă adezivă și nu dezactivați NICIODATĂ scopul sau funcția acesteia.

ATENȚIE: Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția „OFF” (oprit) când este eliberat.

ATENȚIE: Nu apăsați niciodată pe butonul de alimentare și pe butonul declanșator atunci când transportați mașina. Mașina poate porni accidental și poate provoca vătămări corporale.

NOTĂ: Nu trageți puternic butonul declanșator fără a apăsa pârghia de deblocare. Butonul se poate rupe.

Pentru a preveni acționarea accidentală a butonului declanșator, mașina este prevăzută cu o pârghie de blocare dublă pentru siguranță.

Pentru a porni mașina, împingeți pârghia de blocare în jos, în față, dincolo de poziția normală, cu ajutorul mâinii (partea dintre degetul mare și arătător) și strângeți pârghia de deblocare cu palma. Apoi trageți butonul declanșator în timp ce țineți de pârghia de blocare. Viteza mașinii se mărește prin creșterea forței de apăsare pe butonul declanșator.

Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

► Fig.6: 1. Pârghie de blocare 2. Pârghie de blocare 3. Buton declanșator

Funcție de control pentru cuplul electronic

Unealta detectează o scădere bruscă a vitezei de rotație, ceea ce ar putea cauza un recul. În această situație, unealta se oprește automat pentru a preveni continuarea rotirii uneltei de tăiere. Pentru a reporni unealta, eliberați butonul declanșator. Eliminați cauza scăderii bruște a vitezei de rotație și apoi porniți unealta.

NOTĂ: Această funcție nu este o măsură preventivă pentru reculuri.

Funcție electronică

Mașina este echipată cu funcții electronice pentru utilizare facilă.

- Control constant al vitezei
Funcția de control al vitezei furnizează viteza de rotație constantă indiferent de condițiile de sarcină.
- Frână electrică
Această mașină este echipată cu frână electrică. Dacă, în repetate rânduri, mașina nu oprește repede lamele de foarfecă după ce butonul declanșator este eliberat, solicitați repararea acesteia la un centru de service autorizat Makita.
- Funcție de pornire lină
Funcția de pornire lentă atenuează șocul de pornire.

ASAMBLARE

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte efectuării oricăror lucrări pe mașină. Dacă unealta nu este oprită și cartușul acumulatorului nu este scos, se pot produce vătămări personale grave în urma pornirii accidentale.

⚠️ AVERTIZARE: Nu porniți niciodată mașina dacă aceasta nu este complet asamblată. Operarea mașinii într-o stare de asamblare parțială vă poate provoca leziuni corporale grave cauzate de pornirea accidentală.

Montarea mânerului

1. Atașați clema superioară și inferioară la amortizor.
 2. Așezați mânerul pe clema superioară și fixați-l cu șuruburile cu cap hexagonal înecat, după cum se arată în imagine.
- **Fig.7:** 1. Șurub cu cap hexagonal înecat 2. Mâner 3. Clemă superioară 4. Amortizor 5. Clemă inferioară

Depozitarea cheii imbus

⚠️ ATENȚIE: Aveți grijă să nu uitați cheia imbus introdusă în capul mașinii. Aceasta poate provoca vătămări corporale și defectarea mașinii.

Când nu o utilizați, depozitați cheia imbus conform ilustrației, pentru a preveni pierderea acesteia.

► **Fig.8:** 1. Mâner 2. Cheie imbus

Montarea carcasei pânzei

1. Slăbiți 2 bolțuri cu cheia imbus și apoi îndepărtați bolțul (scurt).
- **Fig.9:** 1. Bolț (scurt) 2. Bolț (lung)
2. Scoateți capacul de pe cutia de viteze.
- **Fig.10:** 1. Capac 2. Cutie de viteze

3. Scoateți capacul de pe ax.

► **Fig.11:** 1. Capac 2. Ax

4. Introduceți axul în cutia de viteze.
 5. Aliniați cutia de viteze la orificiul pentru poziționare de la capătul axului, introduceți bolțul (scurt) și strângeți cu o cheie imbus.
 6. Strângeți bolțul (lung) cu o cheie imbus pentru a fixa axul.
- **Fig.12:** 1. Cutie de viteze 2. Ax 3. Orificiu pentru poziționare 4. Bolț (scurt) 5. Bolț (lung)

NOTĂ: Atunci când strângeți bolțurile, aplicați cuplul de strângere indicat în tabel.

Bolț	Cuplu de strângere (N•m)
Bolț (scurt)	2,0 - 4,0
Bolț (lung)	5,0 - 8,0

Montarea și demontarea pânzei

1. Rotiți șaiba receptor astfel încât orificiul de pe șaiba receptor să se alinieze la orificiul de pe cutia de viteze.
 2. Introduceți cheia hexagonală prin orificii.
Asigurați-vă că șaiba receptor nu se rotește.
 3. Ținând cheia hexagonală, rotiți piulița în sensul acelor de ceasornic utilizând o cheie tubulară.
 4. Scoateți piulița și clema.
 5. Așezați pânza.
 6. Așezați la loc clema și piulița.
 7. Ținând cheia hexagonală, rotiți piulița în sens invers acelor de ceasornic pentru a fixa pânza.
- Pentru a scoate pânza, urmați aceiași pași de mai sus și scoateți pânza la pasul 5.
- **Fig.13:** 1. Cheie imbus 2. Șaibă receptor 3. Lamă 4. Clemă 5. Piuliță (cu șaibă elastică)

NOTĂ: Piulița de fixare a lamei de tăiere (cu șaibă elastică) se uzează în decursul timpului. Înlocuiți piulița dacă apare orice urmă de uzură sau deformare.

OPERAREA

⚠️ AVERTIZARE: Respectați avertizările și precauțiile din capitolul „AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ”.

Reglarea adâncimii pânzei

1. Slăbiți piulița-fluture de pe disc.
 2. Mutați discul și reglați înălțimea în funcție de utilizare, apoi strângeți piulița-fluture.
- **Fig.14:** 1. Piuliță-fluture

Sfaturi pentru utilizare

- Înainte de bordurare, udați zona pentru a înmuia pământul și a facilita bordurarea.
- Înainte de bordurare, verificați zona și îndepărtați toate obstacolele și obiectele care ar putea fi aruncate.
- Planificați o bordurare periodică, pentru a putea păstra mai ușor o margine îngrijită și pentru a nu fi necesare mai multe treceri.

NOTĂ: Poate fi necesară reglarea adâncimii pânzei din cauza diferențelor de înălțime dintre suprafața dură și vârful ierbii.

- Reglați adâncimea de tăiere a pânzei pentru a produce o tăiere precisă între trotuar și iarbă, utilizând o adâncime minimă a pânzei, de obicei aproximativ 13 mm (1/2") de pânză în pământ.

ÎNȚREȚINERE

⚠️ AVERTIZARE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înaintea efectuării verificării sau înaintea efectuării întreținerii mașinii. Dacă unealta nu este oprită și cartușul acumulatorului nu este scos, se pot produce vătămări personale grave în urma pornirii accidentale.

⚠️ AVERTIZARE: La inspectarea sau întreținerea echipamentului, puneți-l întotdeauna jos. Asamblarea sau reglarea echipamentului într-o poziție verticală poate duce la răniri grave.

⚠️ AVERTIZARE: Respectați avertizările și precauțiile din capitolul „AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ”.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Reascuțirea uneltei de tăiere

⚠️ AVERTIZARE: Nu reascuțiți dvs. înșivă lamele de tăiere. Reascuțirea manuală dezechilibrează o lamă de tăiere și poate provoca vibrații și deteriorarea echipamentului.

Solicitați unui centru de service autorizat Makita să reascuțască și să reechilibreze lamele de tăiere tocite.

Lubrifierea pieselor mobile

NOTĂ: Urmați instrucțiunile pentru frecvența și cantitatea de unsoare furnizate. În caz contrar, lubrifierea insuficientă poate deteriora componentele mobile.

Cutie de viteze

Aplicați vaselină (Shell Alvania 2 sau o vaselină echivalentă) la cutia de viteze prin orificiul de ungere o dată la 30 de ore de utilizare. (Vaselina Makita originală poate fi achiziționată de la distribuitorul dvs. Makita local.)

► Fig.15: 1. Cutie de viteze 2. Orificiul de ungere

Inspecție generală

- Strângeți șuruburile, piulițele și bolțurile slăbite.
- Verificați componentele pentru a vă asigura că nu sunt deteriorate. Solicitați centrului de service autorizat Makita să le înlocuiască.

Curățarea uneltei

Curățați unealta ștergând praful, murdăria sau iarbă tăiată cu o lavetă uscată sau cu o lavetă umezită în apă cu săpun și stoarsă. Pentru a evita supraîncălzirea uneltei, îndepărtați iarbă tăiată sau resturile prinse în fanta de aerisire a uneltei.

Apărătoare acumulator

⚠️ AVERTIZARE: Nu scoateți apărătoarea acumulatorului. Nu utilizați mașina cu apărătoarea acumulatorului scoasă sau deteriorată. Impactul direct asupra cartușului acumulatorului poate provoca defectarea acumulatorului, ceea ce poate duce la vătămare și/sau incendiu. Dacă apărătoarea acumulatorului este deformată sau deteriorată, contactați centrul de service autorizat în vederea reparării.

► Fig.16: 1. Apărătoare acumulator

DEPANARE

Înainte de a solicita reparații, efectuați mai întâi propria inspecție. În cazul în care găsiți o problemă care nu este explicată în manual, nu încercați să demontați echipamentul. În schimb, adresați-vă Centrelor de service autorizate Makita, utilizând întotdeauna piese de schimb Makita pentru reparații.

Stare de anormalitate	Cauză probabilă (defecțiune)	Remediu
Motorul nu operează.	Cartușul acumulatorului nu este montat.	Montați cartușul acumulatorului.
	Problemă cu acumulatorul (tensiune scăzută)	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.
Motorul se oprește din funcționare după puțin timp.	Nivelul de încărcare al acumulatorului este redus.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Supraîncălzire.	Opriti utilizarea uneltei și lăsați-o să se răcească.
Aceasta nu atinge turația maximă.	Acumulatorul este instalat necorespunzător.	Montați cartușul de acumulator în modul descris în acest manual.
	Puterea acumulatorului se reduce.	Reîncărcați acumulatorul. Dacă reîncărcarea nu este eficientă, înlocuiți acumulatorul.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect.	Solicitați centrului de service autorizat local efectuarea reparațiilor.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesorii și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Lamă
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед обслуговуванням приладу користувачі мають ознайомитися з відомостями про заходи безпеки в розділі «ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ».
- Особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями (зокрема дітям) і особам з недостатнім досвідом і знаннями дозволяється використовувати цей прилад лише за умови, що за ними встановлено нагляд або особа, відповідальна за їхню безпеку, надала їм інструкції стосовно використання цього приладу.
- Наглядайте за дітьми, не допускаючи, щоб вони гралися з приладом.
- Інформація про заборонені дії та інші важливі вказівки щодо касети з акумулятором наведені в розділі «Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором».
- Тип акумулятора див. у розділі «Технічні характеристики».
- Інструкції щодо встановлення та зняття акумулятора див. у розділі «Встановлення та зняття касети з акумулятором».
- Перед установленням приладу ознайомтеся з відомостями про заходи безпеки в розділі «ЗБОРКА».

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	UE001G
Швидкість у режимі холостого ходу (без насадки)	0–4 800 хв ⁻¹
Загальна довжина (без касети з акумулятором)	1 860 мм
Діаметр різальної пластини	203 мм
Передатне число	Редуктор: 14/29
Номінальна напруга	36 В – 40 В пост. струму макс.
Маса нетто	6,1 кг – 7,3 кг
Ступінь захисту	IPX4

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електрострументу) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* *: рекомендований акумулятор
Зарядний пристрій	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, зазначені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Рекомендоване джерело енергопостачання з дротовим підключенням

Портативний блок живлення	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
---------------------------	---------------------------

- У деяких регіонах певні моделі джерел енергопостачання з дротовим підключенням, які вказано вище, можуть бути недоступні.
- Перед використанням джерела енергопостачання з дротовим підключенням прочитайте інструкції та попереджувальні написи на них.

СИМВОЛИ

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.



Читайте посібник з експлуатації.



Будьте особливо уважні та обережні!



Присутність осіб на робочій ділянці заборонена



Надягайте засоби захисту органів зору й слуху.



Тільки для країн ЄС

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів відходи електричного та електронного обладнання, акумулятори та батареї можуть негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини.

Не викидайте електричні та електронні прилади або батареї разом з побутовими відходами!

Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного обладнання, акумуляторів, батарей та відходів акумуляторів і батарей, а також відповідно до її адаптації до національного законодавства, відходи електричного обладнання, батареї та акумулятори слід зберігати окремо й доставляти на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.

Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттевого контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Призначення

Цей інструмент призначений тільки для обробки країв газону. Заборонено використовувати інструмент з іншою метою. Неналежне використання інструмента може призвести до тяжких травм.

Шум

Модель	Середній рівень звукового тиску		Середній рівень акустичної потужності		Відповідний стандарт
	L _{ра} (дБ (А))	Похибка К (дБ (А))	L _{ва} (дБ (А))	Похибка К (дБ (А))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Навіть якщо наведений вище рівень звукового тиску менше або дорівнює 80 дБ (А), рівень звукового тиску безпосередньо у місці виконання роботи може перевищувати 80 дБ (А). Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідають умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Модель	Ліва ручка (передня ручка)		Права ручка (задня ручка)		Відповідний стандарт
	a _h (м/с ²)	Похибка К (м/с ²)	a _h (м/с ²)	Похибка К (м/с ²)	
UE001G	не більше 2,5	1,5	не більше 2,5	1,5	ISO11789

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятись від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідають умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Попередження про необхідну обережність під час роботи з акумуляторним крайкорізом

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції. Недотримання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, до виникнення пожежі та/або до отримання серйозних травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Під час використання цього пристрою необхідно неухильно дотримуватися основних запобіжних заходів, у тому числі:

Інструктаж

1. Уважно прочитайте інструкції з експлуатації. Ознайомтеся з усіма засобами керування, а також із правилами належної експлуатації обладнання.
2. Не дозволяйте користуватися крайкорізом дітям і особам, не ознайомленим із цією інструкцією. Місцеві норми можуть обмежувати віковий поріг оператора.
3. Ніколи не обробляйте краї, коли поблизу є інші люди, особливо діти, або домашні тварини.
4. Пам'ятайте про те, що оператор або користувач несуть відповідальність за нещасні випадки й створення ситуацій, небезпечних для людей та їхнього майна.

5. Перед роботою з металевою різальною пластиною надягайте захисні рукавиці. Незахищені руки можна сильно поранити металевими різальними пластинами.

Підготовка

1. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди надягайте засоби захисту очей. Такі засоби захисту, як респіратор, неслизьке робоче взуття, захисний шолом і засоби захисту органів слуху, використовувани в відповідних умовах, знижують ризик травм.
2. Під час обробки країв завжди надягайте захисний шолом, засоби захисту очей і вух, захисні рукавички, міцне взуття та довгі штани, щоб захистити себе від сміття, що розлітається, або предметів, що падають.
3. Ретельно перевірте поверхню, де буде використовуватися обладнання, і приберіть із неї каміння, гілки, дроти, кістки й інші сторонні предмети.
4. Перед використанням пристрою завжди оглядайте леза, болти лез та різальний вузол на знос і пошкодження. Замінійте зношені або пошкоджені леза та болти комплектами, щоб зберегти баланс.
5. Слід використовувати тільки запчастини та приладдя, рекомендовані виробником.
6. Перед тим як увімкнути електроінструмент, зніміть регулювальні та гайкові ключі. Залишений на рухомій частині електроінструмента ключ може призвести до отримання травм.
7. Переконайтесь у відсутності електричних кабелів, водопровідних і газових труб тощо, які можуть становити небезпеку в разі пошкодження їх інструментом.
8. Щоб уникнути нещасних випадків, перед використанням перевіряйте, чи закручені всі болти, гайки та гвинти.
9. Перед початком роботи перевіряйте робочу зону на предмет потенційної небезпеки. Якщо в межах місця роботи є пісок, каміння чи інші тверді предмети, їх слід прибрати. Вони можуть відлетіти або призвести до віддачі, яка відштовхне різальну головку до оператора, що призведе до пошкодження пристрою та серйозних травм.

Робота

1. Обробляйте краї тільки у світлий час доби або за достатнього штучного освітлення.
2. Працюючи на схилах, обов'язково займайте стійке положення.
3. Пересувайтеся повільно, не переходьте на біг.
4. Будьте надзвичайно обережні, повертаючи або пересуваючи крайкоріз до себе.
5. Перед тим як переносити крайкоріз через ділянку, де не росте трава, або з однієї робочої ділянки на іншу, переконайтеся, що лезо зупинилося.
6. Ніколи не використовуйте крайкоріз із несправними, відсутніми або неправильно встановленими захисними кожухами.
7. Обережно ввімкніть двигун згідно з наведеними інструкціями, тримаючи ноги подалі від лез.
8. Під час запуску двигуна не нахиліть пристрій, за винятком випадків, коли для запуску двигуна крайкоріз необхідно нахилити. Проте навіть у цьому разі не нахиліть його більше, ніж це необхідно, і підіймайте лише його частину, розташовану з протилежного від вас боку.
9. Не запускайте двигун, якщо перед лезами хтось стоїть.
10. Не наближайте руки, ноги, обличчя й одяг до частин, що обертаються.
11. Завжди вимикайте електродвигун і від'єднуйте акумулятор від крайкоріза:
 - перед усуненням засмічень;
 - перед перевіркою, очищенням або роботою з лезами;
 - після зіткнення зі сторонніми предметами: перевірте леза на наявність пошкоджень і виконайте ремонт перед повторним запуском і роботою з крайкорізом;
 - якщо спостерігається незвична вібрація крайкоріза (потрібна негайна перевірка).
12. Зупиніть двигун:
 - коли залишаєте крайкоріз без нагляду;
 - перед заряджанням акумулятора.
13. Тримайте різальну головку подалі від огорож, стін, стовбурів дерев або інших твердих поверхонь, які можуть пошкодити пристрій і спричинити віддачу.
14. Не користуйтеся електроінструментами у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності вогнебезпечної рідини, газів або пилу. Робота електроінструментів супроводжується іскрінням, яке може спричинити заpalення пилу або випарів.
15. Не перенапружуйтеся. Завжди твердо стійте на ногах та тримайте рівновагу. Це забезпечує краще управління електроінструментом у непередбачених ситуаціях.
16. Під час роботи сторонні особи й тварини мають перебувати на відстані щонайменше 15 м від інструмента. У разі наближення особи або тварини негайно вимкніть інструмент. У разі роботи на одній ділянці декількох операторів у робочій зоні має бути присутній спостерігач, який слідкуватиме, щоб між ними була відповідна відстань.
17. Під час роботи не можна стояти на нестійкій або слизькій поверхні, а також на крутому схилі. У холодну пору року будьте обережні, працюючи на снігу або на льоду, а також подбайте про стійку опору для ніг.
18. Якщо ви залишаєте інструмент навіть на короткий час, обов'язково виймайте касету з акумулятором. Якщо залишити без нагляду інструмент з установленою касетою з акумулятором, інструментом може скористатися стороння особа, що може призвести до тяжкої травми.
19. Під час роботи регулярно перевіряйте різальну насадку на відсутність тріщин або інших пошкоджень. Перед початком перевірки вийміть касету з акумулятором і дочекайтеся повної зупинки різальної насадки. Відразу замініть пошкоджену різальну насадку, навіть якщо вона має тільки поверхневі тріщини.
20. Не торкайтеся корпусу редуктора під час і відразу після використання інструмента. Протягом роботи корпус редуктора нагрівається й може спричинити опіки.
21. Відпочивайте, щоб не допустити втрати контролю внаслідок перевтоми. Рекомендовано щогодини роботи перерву на 10–20 хвилин.
22. У разі використання інструмента на вологих або слизьких ділянках, зокрема на схилах, будьте уважні, щоб не втратити рівновагу.
23. Не використовуйте пристрій за несприятливих погодних умов, коли видимість обмежена. Ви можете впасти або припуститися помилки через погану видимість.
24. Заборонено залишати інструмент під дощем без нагляду.
25. Інструмент слід тримати тільки за ізольовану поверхню держака, оскільки лезо різачка може зачепити сховану електропроводку. Торкання лезом різачка дроту під напругою може призвести до передавання напруги до оголених металевих частин інструмента й до ураження оператора електричним струмом.
26. Не виконуйте роботу за складних умов, що можуть призвести до значного стомлення оператора.
27. Заборонено занурювати інструмент у калюжі.
28. Заборонено залишати інструмент під дощем без нагляду.
29. Якщо через дощ до всмоктувального (вентиляційного) отвору пристало вологе листя або бруд, приберіть їх.
30. Заборонено використовувати інструмент на снігу.

Різальні інструменти

1. **Заборононо використовувати невідповідні леза, включаючи металеві багатокомпонентні поворотні ланцюги й шарнірні ножі. Це може призвести до тяжких травм.**
2. **Завжди використовуйте належний захисний кожух різального інструмента відповідного розміру.**

Технічне обслуговування й зберігання

1. **Щоб гарантувати безпечну роботу інструмента, перевіряйте надійність затягування всіх гайок, болтів та гвинтів.**
2. **Щоб зменшити небезпеку пожежі, очищуйте акумуляторний відсік від трави, листя або надмірної кількості мастила.**
3. **Замінійте зношені або пошкоджені деталі.**
4. **Не намагайтеся відремонтувати пристрій, якщо не маєте відповідних знань.**
5. **Слід використовувати тільки запчастини та приладдя, рекомендовані виробником.**
6. **Для транспортування інструмента вимкніть його та вийміть касету з акумулятором.**
7. **Під час роботи з металевим різальним пластиною завжди надягайте рукавички й установлюйте на пластину кожух леза.**
8. **Перевіряйте елементи на предмет пошкоджень.** Перш ніж продовжувати використання пристрою, слід перевірити захисний кожух чи пошкоджену деталь, щоб переконатися в тому, що вони можуть далі виконувати свої функції належним чином. Перевіряйте положення та закріплення рухомих частин, наявність поломок частин, монтаж та інші аспекти, які можуть впливати на експлуатацію інструмента. Ремонтувати або замінювати пошкоджені деталі або захисний кожух повинні спеціалісти авторизованого сервісного центру, якщо в цій інструкції не зазначено інше.
9. **Не мийте інструмент струменем під тиском.**
10. **Під час миття інструмента не допускайте потрапляння води в електричні вузли, зокрема на акумулятор, двигун і клеми.**
11. **Виконуйте перевірку або технічне обслуговування в місці, захищеному від дощу.**
12. **Після використання інструмента очистьте його від налиплиго бруду й повністю висушіть, перш ніж помістити на зберігання.** Залежно від пори року й/або регіону інструмент може вийти з ладу через замерзання.
13. **Зберігайте інструмент у місці, захищеному від прямих сонячних променів і дощу, де він не піддаватиметься впливу високої температури або вологи.**

Використання та обслуговування акумуляторних інструментів

1. **Запобігайте випадковому запуску обладнання. Перш ніж під'єднувати блок акумулятора, піднімати або переносити пристрій, слід переконатися в тому, що вимикач перебуває в положенні вимкнення. Якщо під**

час перенесення пристрою палець користувача лежить на вимикачі або на пристрій з увімкненим вимикачем подається живлення, це може призвести до нещасного випадку.

2. **Перед виконанням регулювань, заміною приладдя або зберіганням від'єднуйте акумулятор від пристрою.** Такі запобіжні заходи зменшують ризик випадкового увімкнення пристрою.
3. **Перезаряджайте акумулятор лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для одного типу акумуляторів, може спричинити пожежу в разі використання з акумулятором іншого типу.
4. **Використовуйте пристрої лише зі спеціально призначеними для них акумуляторами.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм і пожежі.
5. **Коли акумулятор не використовується, тримайте його подалі від таких дрібних металевих предметів, як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти тощо, що можуть спричинити коротке замикання клем акумулятора між собою.** Замикання клем акумулятора може призвести до опіків або пожежі.
6. **За неналежних умов зберігання з акумулятора може вилетіти рідина, контакту з якою слід уникати.** У разі випадкового потрапляння рідини на тіло уражену частину необхідно промити водою. У разі потрапляння рідини в очі необхідно звернутися до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
7. **Не користуйтеся акумуляторним блоком або пристроєм, які було змінено чи пошкоджено.** Експлуатація акумуляторів, які було змінено чи пошкоджено, може бути небезпечною й спричинити пожежу, вибух або травму.
8. **Уникайте впливу вогню чи надмірної температури на акумулятор або пристрій.** Вплив вогню або температури вище 130 °C (265 °F) може привести до вибуху.
9. **Дотримуйтеся усіх вказівок із заряджання й не заряджайте акумуляторний блок або пристрій за температури за межами зазначеного в інструкції діапазону.** Неправильне заряджання або заряджання за межами вказаного температурного діапазону може призвести до пошкодження акумулятора й підвищити небезпеку займання.
10. **Сервісне обслуговування приладу має виконуватися кваліфікованим фахівцем із ремонту й тільки з використанням ідентичних запасних частин.** Це забезпечить підтримання виробу в належному безпечному стані.
11. **Не робіть спроб самостійно відремонтувати пристрій чи акумулятор або внести зміни в їхню конструкцію; дотримуйтеся інструкцій з експлуатації й догляду.**
12. **Не спалюйте акумулятори.** Акумулятор може вибухнути. Ознайомтеся з місцевими законами, які можуть містити спеціальні інструкції щодо утилізації відходів.

13. Не відкривайте й не деформуйте акумулятори. Електроліт є їдкою речовиною, тому в разі контакту зі шкірою або очима може завдати травму. У разі проковтування він може бути токсичним.
14. Не заряджайте акумулятор під дощем або в місцях із підвищеною вологістю.
15. Заборонено замінювати акумулятор під дощем.
16. Перезаряджайте акумулятор тільки в приміщенні.
17. Не торкайтеся зарядного пристрою, а також штекера й контактів зарядного пристрою вологими руками.
18. Уникайте небезпечних робочих умов. Не користуйтеся пристроєм у вологих або мокрих місцях і не допускайте його перебування під дощем. У випадку потраплення води в пристрій підвищується ризик ураження електричним струмом.
19. Ручки та поверхні держаків повинні бути сухими, чистими та без мастила. Слизькі руки та поверхні держаків заважають безпечній роботі та контролю інструментів у непередбачуваних ситуаціях.
20. Заборонено замінювати акумулятор вологими руками.
21. Після виймання акумулятора з інструмента або зарядного пристрою обов'язково встановіть кришку відсіку для акумулятора й зберігайте акумулятор у сухому місці.
22. У разі потраплення води на касету з акумулятором злийте воду з касети й витріть її сухою ганчіркою. Перед використанням касети з акумулятором дайте їй повністю висохнути в сухому місці.
4. У разі потраплення електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмопровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.

Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.

6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, випускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари.

Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні.

Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є. Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.

11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.
12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні виробы може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витоку електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки.

НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже короткий, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.

16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупинити роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОПИС ДЕТАЛЕЙ

► Рис.1

1	Касета з акумулятором	2	Важіль блокування вимкненого положення	3	Ручка	4	Курок вмикача
5	Головна кнопка живлення	6	Індикаторна лампа	7	Вал	8	Корпус диска
9	Колесо	10	Корпус редуктора	11	Лезо		

ОПИС РОБОТИ

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято. Якщо інструмент не вимкнути та не зняти касету з акумулятором, це може призвести до серйозних травм внаслідок випадкового запуску інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

► **Рис.2:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Система захисту інструмента/ акумулятора

Інструмент оснащено системою захисту інструмента / акумулятора. Ця система автоматично вимикає живлення двигуна з метою збільшення терміну служби інструмента й акумулятора. Інструмент автоматично зупиняється під час роботи за будь-якої з умов, зазначених нижче:

► **Рис.3:** 1. Індикаторна лампа

Індикаторна лампа			Стан
Колір	Увімкнено	Блимає	
Зелений			Перевантаження
Червоний			Перегрів
Червоний			Надмірна розрядка

Захист від перевантаження

Інструмент або акумулятор автоматично зупиняється, а індикаторна лампа починає блимати зеленим у разі виникнення під час роботи однієї із зазначених далі ситуацій.

- Інструмент перевантажено через застряглий бур'ян або інше сміття.
- Різальний інструмент заблоковано або відкинуто віддачею.
- Головна кнопка живлення перебуває в положенні «ввімкнено» під час натискання курка вмикача.

У таких ситуаціях відпустіть курок вмикача й видаліть скошену траву або інше сміття, якщо необхідно. Після цього натисніть важіль блокування вниз і стисніть важіль блокування вимкненого положення. Потім, утримуючи важіль блокування вимкненого положення, натисніть на курок вмикача, щоб відновити роботу.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Якщо необхідно очистити інструмент від застряглого бур'яну або розблокувати заблокований різальний інструмент, не забудьте спочатку вимкнути інструмент.

Захист від перегрівання

Коли інструмент або касета з акумулятором перегрівається, інструмент зупиняється автоматично. У разі перегрівання інструмента індикаторна лампа почне світитися червоним. У разі перегрівання касети з акумулятором індикаторна лампа почне блимати червоним. Дайте інструменту й/або акумулятору охолонути, перш ніж знову вмикати інструмент.

Захист від надмірного розрядження

Якщо заряду акумулятора недостатньо, інструмент автоматично зупиниться, а індикаторна лампа почне блимати червоним.

Якщо інструмент не працює навіть після натискання вмикачів, витягніть з інструмента касету з акумулятором і зарядіть її.

УВАГА: Якщо інструмент зупиняється з причини, не описаної вище, див. розділ, що стосується усунення несправностей.

Відображення залишкового заряду акумулятора

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

► **Рис.4:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
Горить	Вимк.	Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнитися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Вмикач живлення

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Завжди вимикайте вмикач живлення, коли не використовуєте пристрій.

Для ввімкнення інструмента натисніть головну кнопку живлення. Щоб вимкнути інструмент, натисніть кнопку живлення.

► **Рис.5:** 1. Головна кнопка живлення

ПРИМІТКА: Індикаторні лампи блиматимуть, якщо натиснути на курок вмикача за недопустимих для роботи умов. Індикаторна лампа блиматиме, якщо вимкнути головний вмикач живлення, утримуючи натиснутими важіль блокування вимкненого положення та курок вмикача.

ПРИМІТКА: Щоб уникнути ненавмисного запуску, якщо курок вмикача не натиснути протягом 5 хвилин після ввімкнення головного вмикача живлення, індикаторна лампа й головний вмикач живлення автоматично вимкнуться.

Дія вимикача

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: З міркувань безпеки цей інструмент обладнаний важелем блокування вимкненого положення, що запобігає ненавмисному запуску інструмента. **ЗАБОРОНЕНО** використовувати інструмент, якщо він запускається простим натисканням курка вмикача без натискання важеля блокування вимкненого положення. **ПЕРЕД** подальшим використанням інструмент слід передати до нашого авторизованого сервісного центру для ремонту.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: **ЗАБОРОНЕНО** фіксувати клейкою стрічкою або іншим чином відключати функцію важеля блокування вимкненого положення.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Перед тим як вставляти касету з акумулятором в інструмент, обов'язково перевірте, чи курок вмикача спрацьовує належним чином та повертається у положення «ВИМК.», коли його відпускають.

⚠ ОБЕРЕЖНО: Не кладіть палець на головну кнопку живлення й курок вмикача під час перенесення інструмента. Інструмент може випадково запуститися й спричинити травму.

УВАГА: Не можна з силою натискати на курок вмикача, якщо важіль блокування вимкненого положення не натиснутий. Це може призвести до поломки вмикача.

Для запобігання випадковому натисканню курка вмикача передбачено дублюючий важіль блокування вимкненого положення.

Щоб увімкнути інструмент, переведіть важіль блокування в наступне положення після стандартного за допомогою перетинки між великим і вказівним пальцями, а потім стисніть важіль блокування вимкненого положення долонею. Потім, утримуючи важіль блокування вимкненого положення, натисніть на курок вмикача.

Швидкість інструмента зростає, якщо збільшити тиск на курок вмикача.

Щоб зупинити роботу, відпустіть курок вмикача.

► **Рис.6:** 1. Важіль блокування 2. Важіль блокування вимкненого положення 3. Курок вмикача

Функція електронного керування крутильним моментом

Електронне обладнання інструмента може розпізнати раптове зменшення швидкості обертання, що може спричинити віддачу. У такому разі інструмент автоматично зупиняється, запобігаючи подальшому обертанню різального інструмента. Щоб перезапустити інструмент, відпустіть курок вмикача. Усуньте причину раптового зменшення швидкості обертання, після чого увімкніть інструмент.

ПРИМІТКА: Ця функція не є засобом запобігання віддачі.

Функції електронного обладнання

Для полегшення роботи інструмент має електронні функції.

- Контроль постійної швидкості
Функція контролю швидкості забезпечує постійну швидкість обертання, незалежно від умов навантаження.
- Електричне гальмо
Цей інструмент обладнано електричним гальмом. Якщо після відпускання курка вмикача систематично не відбувається швидкої зупинки лез, зверніться до авторизованого сервісного центру Makita для обслуговування інструмента.
- Функція плавного запуску
Функція плавного запуску гасить поштовх під час запуску інструмента.

ЗБОРКА

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим як проводити будь-які роботи на інструменті, слід переконатися, що інструмент вимкнено й касету з акумулятором знято. Якщо інструмент не вимкнути та не зняти касету з акумулятором, це може призвести до серйозних травм внаслідок випадкового запуску інструмента.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Запускайте інструмент тільки в повністю зібраному стані. Робота з частково зібраними інструментами може призвести до важких травм через випадкове увімкнення.

Установлення ручки

1. Приєднайте верхній і нижній затискачі до демпфера.
 2. Установіть рукоятку на верхній затискач і зафіксуйте її болтами з головкою з внутрішнім шестигранником, як показано на рисунку.
- **Рис.7:** 1. Болт із головкою з внутрішнім шестигранником 2. Ручка 3. Верхній затискач 4. Демпфер 5. Нижній затискач

Зберігання шестигранного ключа

⚠ ОБЕРЕЖНО: Будьте уважні, не залишайте шестигранний ключ вставленим у головку інструмента. Це може призвести до травмування або пошкодження інструмента.

Зберігайте шестигранний ключ, як показано на рисунку, щоб не загубити його, коли він не використовується.

► **Рис.8:** 1. Ручка 2. Шестигранний ключ

Установлення корпусу диска

1. Послабте 2 болти шестигранним ключем, а потім вийміть болт (короткий).
▶ **Рис.9:** 1. Болт (короткий) 2. Болт (довгий)
2. Зніміть ковпачок із корпусу редуктора.
▶ **Рис.10:** 1. Ковпачок 2. Корпус редуктора
3. Зніміть ковпачок із вала.
▶ **Рис.11:** 1. Ковпачок 2. Вал
4. Вставте вал у редуктор.
5. Вирівняйте корпус редуктора відносно отвору для позиціонування на кінці вала, вставте болт (короткий) і затягніть його шестигранним ключем.
6. Затягніть болт (довгий) шестигранним ключем, щоб зафіксувати вал.
▶ **Рис.12:** 1. Корпус редуктора 2. Вал 3. Отвір для налаштування положення 4. Болт (короткий) 5. Болт (довгий)

ПРИМІТКА: Під час затягування болтів застосуйте момент затягування, зазначений у таблиці.

Болт	Момент затягування (Н•м)
Болт (короткий)	2,0–4,0
Болт (довгий)	5,0–8,0

Установлення й зняття леза

1. Поверніть опорну шайбу так, щоб отвір на ній вирівнявся з отвором на корпусі редуктора.
2. Уставте шестигранний ключ в отвори.
Переконайтеся, що опорна шайба не обертається.
3. Утримуючи шестигранний ключ, поверніть гайку за годинниковою стрілкою торцевим ключем.
4. Зніміть гайку та затискач.
5. Установіть лезо.
6. Установіть затискач та гайку.
7. Тримуючи шестигранний ключ, поверніть гайку проти годинникової стрілки, щоб зафіксувати лезо.
Щоб зняти лезо, виконайте ті самі дії, що описані вище, і зніміть лезо на кроці 5.
▶ **Рис.13:** 1. Шестигранний ключ 2. Опорна шайба 3. Лезо 4. Затискач 5. Гайка (з пружинною шайбою)

ПРИМІТКА: Гайка кріплення металевої різальної пластини (з пружинною шайбою) зношується із часом. Якщо на гайці з'являються ознаки зносу або деформації, замініть її.

РОБОТА

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дотримуйтесь попереджень і запобіжних заходів, наведених у розділі «ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ».

Регулювання робочої глибини леза

1. Відпустіть крильчасту гайку на диску.
2. Поверніть диск та відрегулюйте висоту відповідно до робочих потреб, після чого затягніть крильчасту гайку.
▶ **Рис.14:** 1. Крильчаста гайка

Поради щодо експлуатації

- Перед обробкою країв полийте ділянку водою, щоб розм'якшити землю та полегшити роботу.
- Перед обробкою країв перевірте ділянку та усуньте всі перешкоди та предмети, які можуть бути відкинуті.
- Виконуйте обробку країв регулярно, щоб було легше підтримувати охайний вигляд і уникнути необхідності робити більше одного робочого проходу.

ПРИМІТКА: Можливо, доведеться регулювати робочу глибину леза через різницю у висоті між твердою поверхнею та верхньою частиною трави.

- Відрегулюйте робочу глибину леза, щоб отримати точний зріз між тротуаром і травою, використовуючи мінімальну глибину, зазвичай приблизно 13 мм (1/2").

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед тим як оглядати інструмент або проводити його технічне обслуговування, слід переконатися, що інструмент вимкнено й касету з акумулятором знято. Якщо інструмент не вимкнути та не зняти касету з акумулятором, це може призвести до серйозних травм внаслідок випадкового запуску інструмента.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Обов'язково кладіть обладнання на горизонтальну поверхню перед оглядом або технічним обслуговуванням. Збирання або регулювання обладнання у вертикальному положенні може призвести до серйозної травми.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Дотримуйтесь попереджень і запобіжних заходів, наведених у розділі «ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ».

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Нагострювання різального інструмента

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не намагайтеся нагострити різальні пластини самостійно. Нагострювання різальних пластин вручну призводить до їх розбалансування, що може спричинити вібрації та пошкодження обладнання.

Для нагострювання й балансування затуплених лез різака зверніться в авторизований сервісний центр компанії Makita.

Змащування деталей, що рухаються

УВАГА: Дотримуйтеся вказівок щодо частоти змащування та кількості мастила, яке потрібно нанести. Інакше недостатнє змащування може призвести до пошкодження деталей, що рухаються.

Корпус редуктора

Наносьте мастило (Shell Alvania 2 або аналог) на корпус редуктора крізь отвір для мастила кожні 30 годин роботи. (Оригінальне мастило Makita можна придбати в дилера компанії Makita.)

► **Рис.15:** 1. Корпус редуктора 2. Отвір для змащування

Загальний огляд

- Затягніть ослаблені болти, гайки та гвинти.
- Перевірте елементи на предмет пошкоджень. Для заміни деталей зверніться до авторизованого сервісного центру Makita.

Очищення інструмента

Очистьте інструмент від пилу, бруду й трави сухою тканиною або зануреною в мильну воду та викрученою ганчіркою. Щоб уникнути перегріву інструмента, не забудьте видалити зрізану траву або сміття, які прилипли до вентиляційного отвору інструмента.

Захисний кожух акумулятора

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не знімайте захисний кожух акумулятора. Не використовуйте інструмент, якщо захисний кожух акумулятора знято або пошкоджено. Безпосередній ударний вплив на касету з акумулятором може призвести до несправності акумулятора та спричинити травмування й/або пожежу. Якщо захисний кожух акумулятора деформовано або пошкоджено, зверніться до авторизованого сервісного центру для ремонту.

► **Рис.16:** 1. Захисний кожух акумулятора

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж звертатися з приводу ремонту інструмента, проведіть його перевірку самостійно. У разі виявлення несправності, яку не описано в цьому посібнику, не намагайтеся розібрати інструмент. Натомість зверніться до авторизованих сервісних центрів Makita та використовуйте для ремонту тільки запасні частини виробництва компанії Makita.

Стан відхилення від норми	Можлива причина (несправність)	Спосіб виправлення
Двигун не працює.	Касета з акумулятором не встановлена.	Установіть касету з акумулятором.
	Проблема з акумулятором (знижена напруга)	Зарядіть акумулятор. Якщо зарядження не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.
Двигун перестає працювати після короточасного використання.	Низький рівень заряду акумулятора.	Зарядіть акумулятор. Якщо зарядження не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Перегрів.	Припиніть використовувати інструмент та дозвольте йому охолонути.
Він не досягає максимальної швидкості обертання.	Акумулятор встановлений невірно.	Встановіть касету з акумулятором, як описано в цьому посібнику.
	Заряд акумулятора зменшується.	Зарядіть акумулятор. Якщо зарядження не призвело до бажаного результату, замініть акумулятор.
	Система приводу працює неправильно.	Зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру з приводу ремонту.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Лезо
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ОСТОРОЖНО

- Перед проведением технического обслуживания изделия пользователем см. соответствующие сведения о мерах предосторожности в главе "ОБСЛУЖИВАНИЕ".
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими соответствующего опыта или знаний, за исключением случаев, когда они действуют под присмотром или после надлежащего инструктажа по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность.
- Следите за тем, чтобы маленькие дети не использовали устройство в качестве игрушки.
- Запрещенные действия или важные вопросы, касающиеся блока аккумулятора, см. в главе "Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком".
- Тип аккумулятора указан в главе "Технические характеристики".
- Порядок снятия или установки аккумулятора приведен в разделе "Установка или снятие блока аккумуляторов".
- Перед установкой устройства см. соответствующие сведения о мерах предосторожности в главе "СБОРКА".

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:	UE001G
Число оборотов без нагрузки (без насадок)	0 - 4 800 мин ⁻¹
Общая длина (без блока аккумулятора)	1 860 мм
Диаметр режущего лезвия	203 мм
Передаточное число	Картер редуктора: 14/29
Номинальное напряжение	36 В – 40 В пост. тока макс.
Масса нетто	6,1 кг – 7,3 кг
Степень защиты	IPX4

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL4020 / BL4025* / BL4040* / BL4040F* / BL4050F* / BL4080F* *: рекомендуемый аккумулятор
Зарядное устройство	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Рекомендованный источник электропитания с проводным подключением

Портативный блок питания	PDC01 / PDC1200 / PDC1500
--------------------------	---------------------------

- В некоторых регионах определенные модели перечисленных выше источников электропитания с проводным подключением могут быть недоступны.
- Перед началом использования источника электропитания с проводным подключением изучите инструкцию и предупреждающие надписи на нем.

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Обратите особое внимание.



Не допускайте нахождения посторонних лиц в рабочей зоне



Надевайте защитные очки и используйте средства защиты органов слуха.



Только для стран ЕС

В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов отходы электрического и электронного оборудования, аккумуляторы и батареи могут оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте электрические и электронные устройства или батареи вместе с бытовыми отходами! В соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования, по аккумуляторам, батареям и отходам аккумуляторов и батарей, а также в соответствии с ее адаптацией к национальному законодательству, отходы электрического оборудования, батареи и аккумуляторы следует хранить отдельно и доставлять на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающий с соблюдением правил охраны окружающей среды. Это обозначено символом в виде перечеркнутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

Назначение

Данный инструмент предназначен только для обрезки кромок газона. Ни в коем случае не используйте данный инструмент для других целей. Использование данного инструмента не по назначению может вызвать причинение серьезной травмы.

Шум

Модель	Средний уровень звукового давления		Средний уровень звуковой мощности		Применимый стандарт
	L _{РА} (дБ (А))	Погрешность, К (дБ (А))	L _{WA} (дБ (А))	Погрешность, К (дБ (А))	
UE001G	75,5	2,4	89,4	2,6	ISO11789 / 2000/14/EC

- Даже если указанный уровень звукового давления составляет 80 дБ(А) или менее, уровень шума при выполнении работ может превышать 80 дБ (А). Используйте средства защиты слуха.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Модель	Левая рукоятка (передняя ручка)		Правая рукоятка (задняя ручка)		Применимый стандарт
	a _h (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)	a _h (м/с ²)	Погрешность, К (м/с ²)	
UE001G	не более 2,5	1,5	не более 2,5	1,5	ISO11789

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Правила техники безопасности при использовании аккумуляторного кромокреза

⚠ ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми инструкциями и рекомендациями по технике безопасности. Невыполнение инструкций и рекомендаций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

ОСТОРОЖНО! При использовании этого устройства необходимо неукоснительно соблюдать основные меры предосторожности, в том числе:

Инструктаж

1. **Внимательно прочитайте инструкции.** Ознакомьтесь с органами управления и порядком надлежащего использования данного оборудования.
2. **Не разрешайте детям и лицам, не знакомым с данными инструкциями, пользоваться кромокрезом.** В местном законодательстве могут быть предусмотрены возрастные ограничения для операторов.
3. **Ни в коем случае не производите обрезку, если поблизости находятся люди (в особенности дети) или домашние животные.**
4. **Помните о том, что оператор или пользователь несет ответственность за происшествие и опасные ситуации, возникающие с другими людьми или их имуществом.**
5. **При манипуляциях с режущим элементом надевайте защитные перчатки.** Режущие элементы могут сильно поранить незащищенные руки.

Подготовка

1. **Используйте индивидуальные средства защиты. Обязательно надевайте защитные очки.** Такие средства индивидуальной защиты, как пылезащитная маска (респиратор), защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
2. **При обрезке кромок обязательно надевайте защитный шлем, средства защиты зрения и слуха, защитные перчатки, прочную обувь и длинные брюки с целью своей защиты от разлетающихся отходов или падающих предметов.**
3. **Внимательно осмотрите поверхность, где будет использоваться данное оборудование, и уберите оттуда все камни, палки, провода, кости и другие посторонние предметы.**
4. **Перед использованием обязательно осмотрите лезвия, болты крепления лезвий и режущий инструмент в сборе на предмет наличия признаков износа или повреждения. Заменяйте изношенные или поврежденные лезвия и болты комплектами для сохранения баланса.**
5. **Используйте только запасные части и принадлежности, рекомендованные производителем.**
6. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
7. **Убедитесь в отсутствии близости электрических проводов, водопроводных и газовых труб и других предметов, которые могут стать причиной опасной ситуации в случае их повреждения при использовании инструмента.**
8. **Во избежание несчастных случаев проверяйте наличие ослабленных болтов, гаек и винтов перед использованием.**
9. **Перед началом работы внимательно осматривайте рабочую зону с целью нахождения потенциальных источников опасности. Удаляйте песок, камни и другие твердые предметы, находящиеся в пределах рабочей зоны. Они могут выбрасываться наружу или вызывать силу противодействия, которая толкает режущую головку в направлении пользователя, приводя к повреждению машины или причиняя тяжелую травму.**

Эксплуатация

1. Производите обрезку только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
2. При работе на уклонах обязательно занимайте устойчивое положение.
3. Передвигайтесь шагом, ни в коем случае не бегайте.
4. Соблюдайте предельную осторожность, перемещая кромкорез задним ходом или подтягивая его к себе.
5. Перед пересечением нетравяных поверхностей и при перемещении кромкореза к участку, на котором должна производиться обрезка кромок, и от него убедитесь в том, что лезвие прекратило движение.
6. Ни в коем случае не эксплуатируйте кромкорез с поврежденными, отсутствующими или неправильно установленными защитными приспособлениями.
7. Включайте двигатель осторожно в соответствии с инструкциями, держа ноги как можно дальше от лезвия(-й).
8. Не наклоняйте кромкорез при включении двигателя за исключением случаев, когда это необходимо наклонять для запуска. В этом случае не наклоняйте его более чем на абсолютно необходимый угол и поднимайте только дальнюю от оператора часть.
9. Не включайте двигатель, если напротив лезвия(-й) находится кто-либо посторонний.
10. Не располагайте руки, ноги, лицо или одежду вблизи вращающихся деталей или под ними.
11. Обязательно выключайте электродвигатель и отсоединяйте аккумулятор от кромкореза:
 - перед устранением засоров;
 - перед проверкой, очисткой или обслуживанием лезвия(-й);
 - после столкновения с посторонним предметом: осмотрите лезвие(-я) на предмет повреждений и произведите ремонт перед повторным запуском и возобновлением эксплуатации кромкореза;
 - если начинаются посторонние вибрации кромкореза (необходима срочная проверка).
12. Останавливайте двигатель:
 - всякий раз, оставляя кромкорез без присмотра;
 - перед подзарядкой аккумулятора.
13. Держите режущую головку в отдалении от оград, стен, бревен или других твердых поверхностей, способных повредить машину и вызвать отдачу.
14. Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
15. При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
16. Во время работы окружающие люди или животные должны находиться на расстоянии не менее 15 м от инструмента. В случае приближения кого-либо немедленно останавливайте инструмент. При работе двух или более операторов на одном участке договаривайтесь о соблюдении безопасной дистанции.
17. Во время работы с инструментом не стойте на неустойчивой или скользкой поверхности или крутых склонах. В холодное время года учитывайте наличие льда и снега и обеспечьте устойчивое положение.
18. Оставляя инструмент без присмотра даже на короткий период времени, снимайте блок аккумулятора. Оставленный без присмотра инструмент с установленным блоком аккумулятора может быть использован посторонним лицом и стать причиной тяжелой травмы.
19. Во время работы регулярно проверяйте режущий узел на отсутствие трещин или повреждений. Перед началом проверки извлеките блок аккумулятора и дождитесь полной остановки режущего узла. Даже при появлении поверхностных трещин немедленно замените поврежденный режущий узел.
20. Не прикасайтесь к корпусу редуктора во время использования и сразу после использования инструмента. В процессе работы корпус редуктора нагревается и может вызвать ожоги.
21. Если вы чувствуете усталость, прервите работу и отдохните. Это позволит избежать потери контроля над инструментом. Рекомендуется делать перерывы по 10–20 минут каждый час.
22. При использовании инструмента в грязи, на влажном склоне или на скользкой поверхности будьте осторожны, чтобы не поскользнуться.
23. Не используйте инструмент в неблагоприятных погодных условиях, когда видимость ограничена. Несоблюдение этого требования может привести к падению или неправильной эксплуатации инструмента из-за плохой видимости.
24. Не оставляйте инструмент без присмотра под открытым небом в дождь.
25. Держите инструмент только за изолированные поверхности захватывания, поскольку режущее лезвие может соприкасаться со скрытой электропроводкой. В случае контакта режущих лезвий с проводом, находящимся под напряжением, металлические части инструмента также могут оказаться под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.
26. Избегайте работы в плохих условиях, предполагающих повышенную усталость пользователя.

27. Не погружайте инструмент в лужу.
28. Не оставляйте инструмент без присмотра под открытым небом в дождь.
29. В случае прилипания мокрых листьев или грязи ко всасывающему отверстию (вентиляционному окну) из-за дождя удалите их.
30. Не используйте инструмент в снегопад.
12. После использования инструмента очищайте его от налипшей грязи и полностью высушивайте перед помещением на хранение. В зависимости от времени года или региона существует опасность возникновения неисправности из-за замерзания воды.
13. При хранении инструмента избегайте воздействия прямого солнечного света и дождя, а также храните его в таком месте, где бы он не перегревался и не отсыревал.

Режущие узлы

1. Ни в коем случае не используйте непредусмотренные режущие инструменты, включая металлические многозвенные вращающиеся цепи и шарнирные ножи. Это может привести к тяжелой травме.
2. Работа без соответствующего защитного кожуха режущего узла не допускается.

Техническое обслуживание и хранение

1. Все гайки, болты и винты должны быть надежно затянуты — это обеспечит работу оборудования в безопасных условиях.
2. Для уменьшения опасности возгорания не допускайте попадания травы, листьев или лишней смазки в аккумуляторный отсек.
3. Заменяйте изношенные и поврежденные детали.
4. Не пытайтесь ремонтировать машину, не обладая для этого достаточной квалификацией.
5. Используйте только запасные части и принадлежности, рекомендованные производителем.
6. Перед транспортировкой инструмента выключайте его и снимайте блок аккумулятора.
7. При работе с режущим элементом надевайте защитные перчатки и устанавливайте на элемент защитный чехол.
8. Проверка поврежденных деталей - Перед дальнейшим использованием устройства защитное приспособление или другую поврежденную деталь следует тщательно осмотреть с целью убедиться в том, что оно будет работать должным образом и выполнять отведенную ему функцию. Убедитесь в соосности и свободном ходе движущихся деталей, отсутствии поломок деталей, надежности крепления и отсутствии каких-либо других условий, которые могут повлиять на его работу. Поврежденное защитное приспособление или другая деталь должны быть надлежащим образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если в руководстве по эксплуатации не указано иное.
9. Не мойте инструмент водой с высоким напором.
10. При мойке инструмента не допускайте попадания воды в электрический механизм, в частности аккумулятор, двигатель и клеммы.
11. Осмотр или техническое обслуживание инструмента следует выполнять в месте, защищенном от дождя.

Эксплуатация аккумуляторного инструмента и уход за ним

1. Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к блоку аккумулятора, подъемом или переноской машины убедитесь в том, что переключатель находится в выключенном положении. При переноске машины с пальцем на выключателе или подаче питания на нее со включенным переключателем возможны несчастные случаи.
2. Перед выполнением любых регулировок, сменной принадлежностей или хранением машины отсоединяйте от нее блок аккумулятора. Такие профилактические меры предосторожности снижают риск случайного запуска машины.
3. Заряжайте аккумулятор только зарядным устройством, указанным изготовителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторных блоков, может создавать опасность возгорания при его использовании с другим аккумуляторным блоком.
4. Используйте машины только с предназначенными для них аккумуляторными блоками. Использование любых других аккумуляторных блоков может создавать опасность травмирования или возгорания.
5. Когда аккумуляторный блок не используется, храните его отдельно от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, винты или другие небольшие металлические предметы, которые могут привести к короткому замыканию между клеммами. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.
6. При нарушении правил эксплуатации из аккумулятора может вытекать жидкость; избегайте контакта с ней. В случае непреднамеренного контакта промойте место попадания на кожу водой. В случае попадания жидкости в глаза обратитесь за медицинской помощью. Вытекающая из аккумулятора жидкость может вызывать раздражение или ожоги.
7. Не используйте аккумуляторный блок или машину, которые были повреждены или модифицированы. Поврежденные или модифицированные аккумуляторы могут проявлять непредсказуемость, что может привести к возгоранию, взрыву или причинению травмы.
8. Не подвергайте аккумуляторный блок или машину воздействию огня или высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C (265 °F) может привести к взрыву.

9. Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторный блок или машину при температурах, выходящих за пределы указанного в инструкциях диапазона. Зарядка, выполняемая ненадлежащим образом или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и повысить риск возгорания.
10. Сервисное обслуживание устройства должно выполняться квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасность изделия.
11. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать машину или аккумуляторный блок или вносить изменения в их конструкцию за исключением тех случаев, когда на это указано в инструкциях по использованию и уходу.
12. Не бросайте аккумуляторные блоки в огонь. Они могут взорваться. Уточните местные правила утилизации аккумуляторов.
13. Не вскрывайте и не разбирайте аккумуляторы. Содержащийся в них электролит очень едкий, вы можете повредить глаза или кожу. При проглатывании это вещество может вызвать отравление.
14. Не заряжайте аккумулятор под дождем или в местах с повышенной влажностью.
15. Запрещается заменять аккумулятор под дождем.
16. Не заряжайте аккумулятор на улице.
17. Не касайтесь зарядного устройства, а также штекера и контактов зарядного устройства влажными руками.
18. Избегайте опасных сред. Не используйте машину в местах с повышенной влажностью или под дождем. Попавшая в машину вода повышает опасность поражения электрическим током.
19. Рукоятки инструмента и специальные изолированные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки. Скользкие рукоятки и специальные поверхности препятствуют соблюдению рекомендаций по технике безопасности в экстренных ситуациях.
20. Не меняйте аккумулятор мокрыми руками.
21. После извлечения аккумулятора из инструмента или зарядного устройства обязательно присоедините к аккумулятору крышку аккумуляторного отсека и поместите его в сухое место.
22. В случае намочения блока аккумулятора вылейте из него воду, а затем протрите его сухой тканью. Перед использованием блока аккумулятора полностью высушите его в сухом месте.

▲ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупредительные надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.
 Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможному ожогу и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.

**СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ
ИНСТРУКЦИИ.**

10. **Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.**
При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. **Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумулятора блока.**
12. **Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita.** Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. **Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.**
14. **Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.**
15. **Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.**
16. **Не допускайте налипания на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.**
17. **Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.**
18. **Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумулятора дайте ему остыть.
4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ

► Рис.1

1	Блок аккумулятора	2	Рычаг разблокировки	3	Рукоятка	4	Триггерный переключатель
5	Основная кнопка питания	6	Индикаторная лампа	7	Вал	8	Кожух лезвия
9	Шкив	10	Картер редуктора	11	Лезвие		

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠ОСТОРОЖНО: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его блок аккумулятора снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

Установка или снятие блока аккумулятора

⚠ВНИМАНИЕ: Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.

⚠ВНИМАНИЕ: При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок.

► **Рис.2:** 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора



⚠ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

⚠ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не движется свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты инструмента/ аккумулятора

Данный инструмент оснащается системой защиты инструмента/аккумулятора. Указанная система автоматически отключает питание двигателя для продления срока службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы, если окажется в одном из перечисленных ниже состояний:

► **Рис.3:** 1. Индикаторная лампа

Индикаторная лампа		Статус
Цвет	 Горит  Мигает	
Зеленый		Перегрузка
Красный	 (инструмент) /  (аккумулятор)	Перегрев
Красный		Чрезмерная разрядка

Защита от перегрузки

Инструмент или аккумулятор останавливается в одной из следующих ситуаций, инструмент автоматически останавливается, а индикаторная лампа начинает мигать зеленым:

- Инструмент перегружен из-за набившейся в него травы или другого мусора.
- Режущий узел заблокирован или отброшен отдачей.
- Кнопка основного питания находится в положении включения при нажатии триггерного переключателя.

В этих ситуациях отпустите триггерный переключатель и при необходимости удалите запутавшиеся сорняки или другой мусор. После этого надавите вниз на рычаг блокировки и нажмите рычаг блокировки в выключенном положении. Затем нажмите на триггерный переключатель, удерживая рычаг блокировки в выключенном положении, для возобновления работы.

⚠ВНИМАНИЕ: Если необходимо очистить режущий узел от набившейся в него травы или разблокировать заблокированный режущий узел, сначала выключите инструмент.

Защита от перегрева

При перегреве инструмента или блока аккумулятора инструмент останавливается автоматически. При перегреве инструмента индикаторная лампа загорается красным. При перегреве блока аккумулятора основной индикаторная лампа мигает красным. Дайте инструменту и/или аккумулятору остыть перед повторным включением инструмента.

Защита от переразрядки

При истощении заряда аккумулятора инструмент автоматически останавливается, а индикаторная лампа начинает мигать красным. Если инструмент не работает даже после нажатия переключателей, извлеките из него блок аккумулятора и зарядите его.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если инструмент останавливается по причине, не описанной выше, см. раздел, касающийся поиска и устранения неисправностей.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

► **Рис.4:** 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
■	□	▧	от 75 до 100%
■	■	■	от 50 до 75%
■	■	□	от 25 до 50%
■	□	□	от 0 до 25%
▧	□	□	Зарядите аккумуляторную батарею.
■	■	□	Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.
□	□	■	

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Основной переключатель питания

▲ ОСТОРОЖНО: Держите основной переключатель питания выключенным, когда он не используется.

Нажмите основную кнопку питания, чтобы включить инструмент. Для выключения инструмента нажмите основную кнопку питания.

► **Рис.5:** 1. Кнопка основного питания

ПРИМЕЧАНИЕ: В случае нажатия триггерного переключателя при условиях, не допускающих эксплуатацию, мигает индикаторная лампа. Индикаторная лампа мигает в случае включения основного переключателя питания при нажатом рычаге блокировки в выключенном положении или триггерном переключателе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во избежание случайного запуска, если триггерный переключатель не нажимается в течение 5 минут после включения главного переключателя питания, то индикаторная лампа гаснет, а главный переключатель питания автоматически выключается.

Действие выключателя

▲ ОСТОРОЖНО: В целях безопасности инструмент оснащен рычагом разблокировки, который предотвращает случайное включение инструмента. **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использовать инструмент после нажатия триггерного переключателя без включения рычага разблокировки. Верните инструмент в авторизованный сервисный центр для надлежащего ремонта ДО продолжения его эксплуатации.

▲ ОСТОРОЖНО: **ЗАПРЕЩЕНО** фиксировать рычаг разблокировки при помощи липкой ленты и вносить изменения в его конструкцию.

▲ ВНИМАНИЕ: Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпуске.

▲ ВНИМАНИЕ: При переноске инструмента не кладите палец на основную кнопку питания и не нажимайте триггерный переключатель. Инструмент может случайно включиться и причинить травму.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не давите сильно на триггерный переключатель, не нажав на рычаг разблокировки. Это может привести к поломке переключателя.

Для предотвращения случайного нажатия триггерного переключателя в целях безопасности обеспечен спаренный рычаг блокировки в выключенном положении.

Для запуска инструмента надавите на рычаг блокировки вниз и вперед за его нормальное положение перепонкой своей руки (находящейся между большим и указательным пальцами) и сожмите ладонью рычаг блокировки в выключенном положении. Затем нажмите на триггерный переключатель, удерживая рычаг блокировки в выключенном положении. Скорость инструмента увеличивается путем усиления нажатия на триггерный переключатель.

Для остановки отпустите триггерный переключатель.

► **Рис.6:** 1. Рычаг блокировки 2. Рычаг разблокировки 3. Триггерный переключатель

Функция электронного контроля крутящего момента

С помощью электронного устройства инструмент определяет внезапное снижение скорости вращения, которое может вызвать отдачу. В этом случае инструмент автоматически останавливается для предотвращения дальнейшего вращения режущего узла. Для перезапуска инструмента отпустите триггерный переключатель. Устраните причину внезапного снижения скорости вращения и вновь включите инструмент.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция не является мерой по предупреждению отдачи.

Электронная функция

Для простоты эксплуатации инструмент оснащен электронными функциями.

- **Постоянный контроль скорости**
Функция контроля скорости обеспечивает неизменное число оборотов независимо от нагрузки.
- **Электрический тормоз**
Данный инструмент оснащен электрическим тормозом. Если инструмент регулярно не обеспечивает быстрого останова лезвий секатора после отпущения триггерного переключателя, отправьте инструмент в официальный сервисный центр Makita для обслуживания.
- **Функция плавного запуска**
Функция плавного запуска снижает начальный рывок инструмента.

СБОРКА

⚠ ОСТОРОЖНО: Перед выполнением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что он выключен и его блок аккумулятора снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

⚠ ОСТОРОЖНО: Не запускайте частично разобранный инструмент. Работа инструмента в частично разобранном виде может стать причиной тяжелой травмы в результате случайного пуска.

Установка рукоятки

1. Прикрепите верхний и нижний зажимы к демпферу.
 2. Установите рукоятку на верхний зажим и зафиксируйте ее болтами с внутренними шестигранниками, как показано на рисунке.
- **Рис.7:** 1. Болт с внутренним шестигранником
2. Рукоятка 3. Верхний зажим 4. Демпфер
5. Нижний зажим

Хранение шестигранного ключа

⚠ ВНИМАНИЕ: Будьте осторожны и не оставляйте шестигранный ключ в головке инструмента. Это может привести к травме и/или к повреждению инструмента.

Если шестигранный ключ не используется, храните его, как показано на рисунке, чтобы не потерять.

- **Рис.8:** 1. Рукоятка 2. Шестигранный ключ

Установка кожуха лезвия

1. Ослабьте 2 болта шестигранным ключом, а затем выверните болт (короткий).
► **Рис.9:** 1. Болт (короткий) 2. Болт (длинный)
2. Выньте заглушку из картера редуктора.
► **Рис.10:** 1. Заглушка 2. Картер редуктора
3. Снимите заглушку с вала.
► **Рис.11:** 1. Заглушка 2. Вал
4. Вставьте вал в картер редуктора.
5. Совместите картер редуктора с отверстием для позиционирования в конце вала, вставьте болт (короткий) и затяните его шестигранным ключом.
6. Затяните болт (длинный) шестигранным ключом, чтобы зафиксировать вал.
► **Рис.12:** 1. Картер редуктора 2. Вал 3. Отверстие для позиционирования 4. Болт (короткий) 5. Болт (длинный)

ПРИМЕЧАНИЕ: При затягивании болтов следует прилагать момент затяжки, указанный в таблице.

Болт	Момент затяжки (Н•м)
Болт (короткий)	2,0 - 4,0
Болт (длинный)	5,0 - 8,0

Установка и снятие лезвия

1. Поверните опорную шайбу таким образом, чтобы отверстие в опорной шайбе совпало с отверстием в картере редуктора.
2. Вставьте шестигранный ключ через указанные отверстия.
Убедитесь в том, что опорная шайба не вращается.
3. Удерживая шестигранный ключ, поверните гайку по часовой стрелке торцовым ключом.
4. Снимите гайку и зажим.
5. Установите на место лезвие.
6. Верните зажим и гайку на свои места.
7. Удерживая шестигранный ключ, поверните гайку против часовой стрелки, чтобы закрепить лезвие.

Для снятия лезвия выполните те же действия и снимите лезвие на шаге 5.

- **Рис.13:** 1. Шестигранный ключ 2. Опорная шайба 3. Лезвие 4. Зажим 5. Гайка (с пружинной шайбой)

ПРИМЕЧАНИЕ: Крепежная гайка режущего лезвия (с пружинной шайбой) изнашивается с течением времени. При появлении на гайке каких-либо следов износа или деформации замените ее.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

⚠ ОСТОРОЖНО: Следуйте предупреждениям и выполняйте меры предосторожности, которые изложены в главе "МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ".

Регулировка глубины захода лезвия

1. Ослабьте барашковую гайку на колесе.
2. Переместите колесо и отрегулируйте высоту в зависимости от операции, а затем затяните барашковую гайку.

► **Рис.14:** 1. Барашковая гайка

Советы по эксплуатации

- Перед обрезкой кромки полейте участок водой, чтобы размягчить грунт и облегчить процесс обрезки.
- Перед обрезкой кромки осмотрите участок и удалите с него все препятствия и предметы, которые могут выбрасываться в процессе работы.
- Планируйте регулярную обрезку кромок с целью облегчить их поддержание в аккуратном виде и во избежание необходимости делать более одного прохода.

ПРИМЕЧАНИЕ: Необходимость в регулировке глубины захода лезвия может возникать из-за разницы высот между твердой поверхностью и верхним краем травы.

- Отрегулируйте высоту захода лезвия, чтобы производить точно выверенный срез между пешеходной дорожкой и травой, используя минимальную глубину захода лезвия, что обычно составляет около 13 мм (1/2 дюйма), на которые лезвие заходит в грунт.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ ОСТОРОЖНО: Перед осмотром или обслуживанием инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его блок аккумулятора снят. Несоблюдение этого требования может стать причиной тяжелой травмы из-за случайного включения инструмента.

⚠ ОСТОРОЖНО: Во время осмотра или обслуживания данного оборудования обязательно положите его горизонтально. Сборка или регулировка данного оборудования в вертикальном положении может привести к тяжелой травме.

⚠ ОСТОРОЖНО: Следуйте предупреждениям и выполняйте меры предосторожности, которые изложены в главе "МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ".

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Заточка режущего узла

⚠ ОСТОРОЖНО: Не заточивайте режущие лезвия самостоятельно. Ручная заточка приведет к нарушению балансировки режущего лезвия, возникновению вибраций и повреждению оборудования.

Обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita для обеспечения заточки и балансировки затупившихся режущих лезвий.

Смазка движущихся деталей

ПРИМЕЧАНИЕ: Соблюдайте рекомендованную периодичность и количество подаваемой смазки. Недостаточное количество смазки может привести к повреждению движущихся деталей.

Картер редуктора

Подавайте смазку (Shell Alvania 2 или ее аналог) в картер редуктора через отверстие для ввода смазки каждые 30 часов эксплуатации. (Оригинальную смазку Makita можно приобрести у местного дилера компании Makita.)

► **Рис.15:** 1. Картер редуктора 2. Отверстие для ввода смазки

Общий осмотр

- Затяните ослабленные болты, гайки и винты.
- Проверьте наличие поврежденных деталей. Для их замены обратитесь в авторизованный сервисный центр Makita.

Очистка инструмента

Очистите инструмент от пыли, грязи и срезанной травы сухой или смоченной мыльной водой, а затем выжатой тканью. Чтобы избежать перегрева инструмента, удаляйте срезанную траву или мусор, прилипший к вентиляционному отверстию инструмента.

Ограждение аккумулятора

⚠ ОСТОРОЖНО: Не снимайте ограждение аккумулятора. Не используйте инструмент, если ограждение аккумулятора снято или повреждено. Прямое воздействие на блок аккумулятора может привести к неисправности аккумулятора, а также к травме и/или пожару. Если ограждение аккумулятора деформировано или повреждено, обратитесь в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.

► **Рис.16:** 1. Ограждение аккумулятора

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем обращаться по поводу ремонта, проведите осмотр самостоятельно. Если обнаружена неисправность, не указанная в руководстве, не пытайтесь разобрать инструмент. Обратитесь в один из авторизованных сервисных центров Makita, в которых для ремонта всегда используются оригинальные детали Makita.

Состояние неисправности	Возможная причина (неисправности)	Способ устранения
Не работает электромотор.	Не вставлен блок аккумулятора.	Установите блок аккумулятора.
	Неисправен аккумулятор (под напряжением)	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.
После непродолжительного использования двигатель останавливается.	Низкий уровень заряда аккумулятора.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Перегрев.	Прекратите работу и дайте инструменту остыть.
Не достигает максимальных оборотов.	Неправильно установлен аккумулятор.	Вставьте блок аккумулятора, как описано в этом руководстве.
	Заряд аккумулятора падает.	Зарядите аккумулятор. Если перезарядка не помогает, замените аккумулятор.
	Привод работает неправильно.	Обратитесь в местный авторизованный центр для ремонта.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Лезвие
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885A84-964
EN, SL, SQ, BG,
HR, MK, SR, RO,
UK, RU
20240524